el hogar

2394

Devolver a
Sala de Reservas

CENTAVOS
TODA LA
PUBLICA

noviembre de 1949
XLV • Nº 2086

DEVON

COLONIAS. - EXTRACTO - TALCO - JABON - BRILLANTINAS

Detalle auténtico de
distinción y buen gusto.

COLONIA DEVOŃ
Da en su aroma sutil, la nota de elegancia. También a la Lavanda y Natural.

BRILLANTINA DEVON
Sólida y líquida, intensamente perfumada en las tres fragancias.

El hogar

Año XLV - 4 de noviembre de 1949 - Nº 2086

PERIODISMO HEROICO

EL día 22 de julio del presente año se publicó en estas páginas un editorial titulado: "Responso para catorce periodistas". Tras reproducir un cablegrama expedido en Nueva Delhi, en el cual se daba cuenta de un accidente de aviación que motivó la muerte de unos compañeros de prensa, se señalaba el sentido heroico de la profesión periodística. Porque, en definitiva, ¿qué es un héroe? No busquemos la raíz etimológica del vocablo para advertir que significa "hombre fuerte"; no reproduzcamos el sentido mitológico, que quiere que sea un "personaje nacido del comercio de un dios con una mujer o de una diosa con un hombre"; no distingamos la expresión carlyliana: "Toda auténtica personalidad (que) tiene razón (y que) es verdadera"; no sumemos a todo esto, por extensión, "a quienes se ilustran por sus actos bélicos"... No. Existe otro concepto del héroe civil, anónimo, silencioso, respetable: quien cumple un deber a costa de su sangre para servir al prójimo, sin buscar en ello beneficio mediato o inmediato. Que siempre es un héroe el hombre que se juega la vida en lo alto de un andamio; o en el mar, para salvar a un náufrago; o en el laboratorio, manejando materias peligrosas para conseguir alguna ventaja en pro de la humanidad doliente; o que, a través de adversidades, lucha para mantenerse honrado, en una sociedad de trasguerra, venal y desmoralizada; o que se enfrenta a tiranías; o que da su existencia para que otros, que no han nacido aún, puedan ser más felices que él.

Y lo son también esos periodistas — siempre criticados acerbamente por quienes les temen — que se enfrentan a un peligro para revelar la verdad concreta de una noticia. Calientes aún las cenizas de aquellos periodistas anglonorteamericanos, son víctimas del deber varios reporteros argentinos. La prensa ha publicado, sin magnificar el hecho, manteniéndose en una línea de espiritual elegancia, la noticia de que, en cumplimiento de su deber, dos fotógrafos, al hallarse ante un suceso dramático — la explosión de un tanque de nafta en Santiago del Estero, — aun sabiendo el riesgo a que se exponían, se aproximaron al lugar del suceso para conseguir un documento de alto valor informativo, siendo víctimas — éstas, por suerte, leves — del devorador elemento que había causado muertos y heridos entre la población santiagueña.

¿Qué iban a sacar con su tarea esos fotógrafos como no fuese el orgullo de un deber cumplido? ¿Aumentos de sueldo? ¿Beneficios extraordinarios? ¿Ascensos en el escalafón? ¿Elogios en las columnas periodísticas? ¡Bah! Del mismo modo que un soldado no sueña con medallas ilustres cuando se halla defendiendo el honor de una bandera, los periodistas, ante un suceso importante, no piensan más que en servir a su público lector. No se busca la nota trascendente por el ganapán diario, ni se arriesga la vida por unas monedas más. Se obtiene el testimonio periodístico — gráfico o escrito — para cumplir con el deber informativo. Y se va a la contienda civil con el ánimo elevado, el coraje firme, la decisión inquebrantable. ¿Es que alguien iba a retarles si no obtenían algunas fotografías sensacionales? No. ¿Es que estaban obligados a jugarse la vida para alcanzar ciertas escenas de terror? Tampoco. ¿Es que se les había exigido la misión tremenda? Menos aún. Había en su sangre, en su conocimiento y en su responsabilidad ese "imperativo categórico" que decide a los hombres, con autoridad de tales, a las acciones heroicas. Se entregaban con espléndida generosidad a los deberes profesionales, pensando que esos documentos podían interesar al país, y que con esos testimonios de la tragedia el lector sentiría piedad y conmiseración por las víctimas.

Lo que se destaca, una vez más, es el hecho de que por servir al lector y al país se arriesgaron en una aventura nada común. El verdadero heroísmo es generoso, desinteresado, alerta, vivaz y efusivo. El héroe es quien convierte en realidad tangible, en acción ciudadana, las palabras de Terencio: "Homo sum, et nihil humani a me alienum puto." (Hombre soy, y nada de lo humano me es ajeno.) Y nada es ajeno al periodista. Ni siquiera el adversario. Cualquier hecho del día tiene su interés, y lo subraya con su pluma o con su cámara para dejar constancia del mismo; para que sirva en el mañana a la historia de una ciudad, de una nación o del mundo. Nada humano es ajeno a esta profesión — ardiente y decidida, — con la que se busca honrar una alta misión. Alguien dijo que no basta con el valor para ser un héroe; en efecto, es necesario algo más: la grandeza de alma para encogerse de hombros frente a quienes no comprenden la tarea del periodista — viajero o no — y lo menosprecian y vituperan. "¡Bah, un periodista!" Por suerte, el periodista olvida al rencoroso. Y perdona. Que eso es mejor aún. Como advirtió un truhán osado y pintoresco — Casanova: — "El perdón parte, precisamente, de un sentimiento heroico."

RECORDANDO A UNA COLABORADORA DE LOS PRIMEROS TIEMPOS DE "EL HOGAR"

VICTORINA MALHARRO

POR B. GONZALEZ ARRILI

POR momentos, leyéndola, recuerda la prosa de don Agustín Alvarez; y en ocasiones frecuentes da la medida de su humorismo de una manera que encaja bien con la paradoja unamunesca de que el humorismo es puro mal humor manifestado por escrito. Ella daba a sus párrafos tono festivo cuando rebalsaba su enojo en la crítica del hecho, la idea o el libro, sin que ello la eximiera del elogio, pues aplaudía y alababa cuantas veces fuera menester y no más. Decía sus verdades de manera particular, en frases cortadas y cortantes, con reminiscencias castellanas que acusaban o la frecuentación de los clásicos, o la educación hogareña, si le venía la ascendencia de abuelos vascoespañoles por ambas ramas.

El padre fué un artista cuyo buen nombre perdura en los anales argentinos. Además de artista, hombre de inquietudes espirituales, de gustos finos, de vida alta. La hija heredó y cultivó por la educación y por el ambiente virtudes que hacíanse remarcables en el Buenos Aires de principios de siglo, cuando comenzaba a vivir con alguna — no mucha — libertad el "género femenino", apenas salido de entre las paredes de los prejuicios rancios y las hipocresías exprimidas con limones y naranjas agrias. Cuando se la llamó "la escritora de la verdad", debió recordarse cómo chocaban con el ambiente cuasi mojigato las palabras, no por palabras, sino por venir con voz fresca de mujer, de educadora y de hija de Malharro, que resultaba al fin el "culpable" de aquellas "libertades", y que no eran más que pequeñas sinceridades resonantes por aparecer cada semana en una revista de mucha circulación.

Descríbela Adelia di Carlo con ojos bellos y claros, de bondadosa sonrisa, "delicada la nariz, la boca segura, blanco y perfecto el óvalo del rostro", "Sobre su palidez fué rico el rubio de sus cabellos." Las manos "hablaban por ella", y con eso se dice mucho, pues la mano refleja con exacta belleza el contenido de los caracteres.

Maestra primaria, dicen sus compañeras que daba gusto trabajar a su lado. Directora de escuela, no dolía obedecer sus indicaciones, breves, pocas e indudables. Inspectora, complacía verla justiciera y cabal. Escribió libros de geografía y de viajes. Cuentos y novelas serviánle de andamiaje para su prédica de bondad. Artículos y conferencias se llenaban de verdades, que salían limpias a galopar campos adversos.

Casó con otro educador de buen concepto profesional, y se entendieron. Al irse ella con premura, antes de dar cuanto debió, él fué juntando sus páginas dispersas, cultivó su memoria y guardó sus restos bajo un mausoleo seriamente artístico, donde un pequeño óvalo de bronce reproduce las hermosas facciones de Victorina Malharro, la escritora de la verdad.

Quienes tratáronla de cerca, para elogiarla en días abundantes de pactos oscuros y de turbias aparcerías, aseguran que ella no aceptó tratos con los poderosos ni quiso apañar mediocridades interesadas en el aplauso productor, dado a tanto por ciento de interés inmediato. Ya es algo. Agréguesele la afirmación de que fueron muchos los que buscaron sus opiniones críticas, porque, a fuerza de ser sinceras, se hacían valer dondequiera que se reprodujesen. De ahí nació el título que le dieron al proclamarla la escritora de la verdad, segura y firme pluma templada en fuego parejo. Hombres y mujeres, chicos y grandes, alumnos de sus escuelas o colegas de sus cátedras, hallaron en sus escritos frases de franca solidaridad o de clara aquiescencia, cuando no prefería — y era lo más frecuente — diluir en gracioso juego de vocablos el trepe que se tenían merecido todos los superabundantes inadvertidos. De igual manera arremetía contra un autor, un personaje de novela o un santo, porque no se libró

de su verdad ni el san Sebast
que reputó por tonto al con
cerse de que no se dió cue
del hecho evidente de que Fa
la estuviera profundamente
morada de él, pues "ningún
tivo tenía para preferir conqui
el cielo solo, pudiendo conquis
lo en compañía de una mucha
buena," etc.". Se agravaba t
según Victorina, por ser el sa
militar, y no hay duda de
"se puede ser el héroe más ca
y ser, a la vez, un novio ename
dísimo, con tendencia a llega
un excelente marido". Y si,
añadidura, va dicho que "a D
no le gustan los hombres sol
y que a San Pedro se le santi
nada menos que en compañía
santa Perpetua, que (como su no
bre lo indica) era su suegra
seguramente más vieja que
bien pudo el imperdonable Seb
tián, "que era joven, santifica
en compañía de Fabiola, que
más joven que él". Así lo ma
festaba Victorina, después de l
y releer la novela del carde
Wiseman.

Este "mal ejemplo de un sa
to", que citamos como pudiéram
traer otros de la señora Malhar
no ha de inducir en apreciacion
erróneas y suponerse que la
tora perteneciera a alguna es
cie contraria a las doctrinas
todoxas. Nada de eso se apro
maría a la realidad. Fué colabo
dora, durante mucho tiempo,
periódicos católicos, donde firm
ba con un seudónimo y usa
de un estilo que alejaba al lect
de la suposición de que fuera u
mujer la pergeñadora de aquell
capítulos. Lo cierto era no m
eso que ya se dejó explicado: q
gustaba mucho de la verdad — p
lo menos de "su" verdad — y o
naba sobre lo pasado con refl
rencias al presente, a fin de s
carle algún provecho a la ens
ñanza prevista. Se recuerda
veces un discurso de Renán, e
el que dijo: "Quiero que sobr
mi tumba sea puesto "He amad
la verdad"." Un apologista — O
tega — advierte, a este propósito
que amar la verdad "es sentirse
llevado imperiosamente a descu
brirla, a inventar nuevas certi
dumbres, a vencer el propio co
razón, que se complace tardeand
sobre la apariencia de las cosas"
Claro que eso no era el amor d
Victorina, sino mucho menos, com
forme era necesario para entor
ces y para nosotros: curiosidad
severa, "que saca al individuo de
sus propios goznes y prejuicios, y
le pone a arder en un entusias
mo". La autora usaba de la plu
ma como de la palabra, o mejor
y no había manera de hacerla ca
llar cuando sentía deseos de co
municar algo que se suponía de
utilidad para los demás; es decir,
"que la ponía a arder en un ent
tusiasmo". En el fondo era crédu
dula, condición que debía ganarle
simpatizantes entre sus lectores
no embargante la admonición in
eludible.

Eau de Cologne

GOLD MEDAL

By Appointment, Perfumers to H. M. King George VI.
J. & E. Atkinson Ltd. - London, England

ATKINSONS

Creada en Londres y terminada de elaborar en Buenos Aires con esencias importadas

Famosa desde 1799

AMO-12

Escritores y periodistas inician una polémica acerca de la verdad histórica

El doctor Rodríguez Juárez dice desde el púlpito de la iglesia. "Estos restos no saldrán de aquí".

ARTICULO II Y ULTIMO

UNA CORRESPONDENCIA DE FRANCISCO MADRID

México, octubre.

LOS trabajos de la doctora Eulalia Guzmán comenzaron en el mes de febrero de este año. En el mes de julio estaba en condiciones de iniciar la parte práctica para poner al descubierto, si los había, los restos del ardiente rey Cuauhtémoc. Se habló a los vecinos del pueblo de Ixcateopan.

—¿Queréis ayudarnos a trabajar en la iglesia?

El día 5 de julio el pueblo entero dijo que sí. Entre el respeto profundo a las piedras del templo y el afán de saber si estaban ahí los restos de un héroe legendario hay que poner la duda que pudo haber antes de contestar afirmativamente. El día 6 diputados, profesores e intelectuales solicitaron de la Secretaría de Gobernación el permiso para realizar la tarea. El 20 de agosto, de acuerdo con el gobernador del estado de Guerrero, general Baltasar Leyva, se iniciaron los trabajos. Cito los nombres de los actores que colaboraron a la revelación: la doctora Guzmán; el señor Marino Flores, de la Dirección de Asuntos Indígenas de la Secretaría de Educación Pública; el licenciado Mauro Huerta Molina, por el estado de Guerrero; y el licenciado Crispín Alarcón, delegado del tribunal local de Justicia. Y los obreros todos del pueblo.

Primero se limpiaron las lápidas, y se apartaron las piedras después. Y el lunes 26 de septiembre, a poco de haber sonado la una y media de la tarde, el peón Abel Rodríguez dió un golpe, y otro... Aparecían dos piedras colocadas por la mano del hombre.

—Aquí hay algo, me parece.

En efecto, un óvalo de metal asomó con una inscripción que decía:

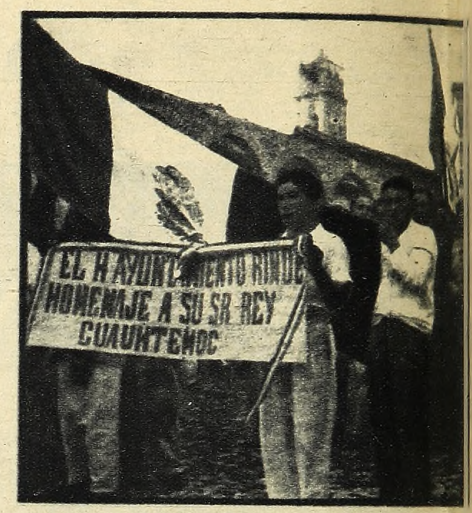
1525-1529 Rey e S Coatemo

No tardóse en comprender que la primera fecha era la de la muerte y la segunda correspondía a la del entierro. Había allí bajo el presbiterio algunos fragmentos de cráneo, huesos calcinados y una bolsita que contenía cenizas. Aquello había sido el gran héroe del sitio de México...

El mismo día la prensa de la capital dió la noticia. Y la primera página de los grandes rotativos relató el hecho con mayor solemnidad que pudo anunciarse la explosión de una bomba atómica en un campo experimental soviético. No ha dejado de señalar ese detalle una revista mexicana, "Hoy": "Mientras otros pueblos — otros pueblos de esta civilización que nos duele tanto — escarban la inteligencia humana para encontrar los secretos de la destrucción y ruina de la especie, nosotros nos dedicamos a buscar los secretos de la paz. La paz, que es cultura; la paz, que es ímpetu creador; la paz, que solamente se encuentra en las ánforas de la Historia."

Y, además, entre las polémicas políticas y sociales se ha iniciado otra: esa grande e histórica que viene de lo más profundo de los siglos mexicanos y que enfrenta y une — paradoja estupenda — a todo el país hermano. Los cautos dicen — entre otros, Francisco de P. Senties: — "El héroe azteca, si mal no recuerdo, era hijo o nieto del famoso Ahuizotl, y no era, que se sepa, de Ichcateopan. Cuauhtémoc fué ahorcado por el extremeño en Izanzanac, en el confín de Tabasco, y apenas es posible concebir que su cadáver haya sido exhumado tiempo después para llevarlo hasta Ichcateopan, teniendo que atravesar todo el itsmo de Tehuantepec, por selvas impenetrables que ahora mismo es difícil pasar." A todo esto, un editorialista de "Tiempo" señala: "Mientras la autenticidad de los documentos no fuera comprobada por la ciencia, el hallazgo de los restos no pasaba de ser una mera posibilidad. Esta fué negada por varios historiadores caducos y formalistas. Pero los gobiernos local y federal, sensibles a toda proyección del instinto del pueblo, decidieron..."

(Abro un paréntesis. El instinto del pueblo ya se había hecho carne, vida, pasión, frenesí... La doctora Guzmán tuvo que salir al balcón y mostrar el óvalo de metal. Los indios, callados y reservados, lloraron de emoción y de sentimiento. Como si el rey hubiese muerto ahora. (Precisamente volvía a estar más vivo que nunca.) Y mientras los excavadores seguían en el interior de la iglesia, el pueblo de Ixcateopan salió a la calle, organizándose una procesión cívica que presidía un cartelón que subrayaba:



Una de las numerosas procesiones organizadas a raíz del descubrimiento de los restos del último emperador de los aztecas.

"El Ayuntamiento rinde homenaje a su señor rey Cauhtémoc."

Desde luego, el presidente Alemán no había de temer un movimiento monárquico que socavara los cimientos de su bien asentado sillón presidencial.)

Mas no debo abandonar aún el relato de la revelación. El peón Abel Rodríguez, al ver los restos de lo que fué un gran batallador, arrojó la azada, arrodillóse y gritó:

—¡Doy gracias a Dios por haber visto a mi rey!...

Y a la vez, la ayudanta de la profesora Guzmán no sabía si llorar o echar a correr. La profesora Guzmán — ésa sí — dejó resbalar por sus mejillas dos lagrimones. Podía más en ella la patriota que la mujer dedicada al cultivo de la ciencia. El grito de Abel se convirtió en un coral "Ah!", que pasó de la iglesia al pueblo, del pueblo al estado, y del estado a México integral.

Mientras tanto, en la capital mexicana volvía la polémica frenética. Para unos, el rey había sido "el último soberano del vasto imperio azteca y el héroe nacional más grande, limpio y venerado de México." Para otros: "Cuauhtémoc no es todo. No puede ser todo. México es un complejo histórico. México nació en el choque violentamente amoroso de dos razas: la española y la indígena. Fueron dos llamas fundidas en un solo calor; dos sangres en un solo cauce; dos alientos en una sola vida..." "México es Cuauhtémoc, pero también es Cortés. México es el indio, pero también es el español..."

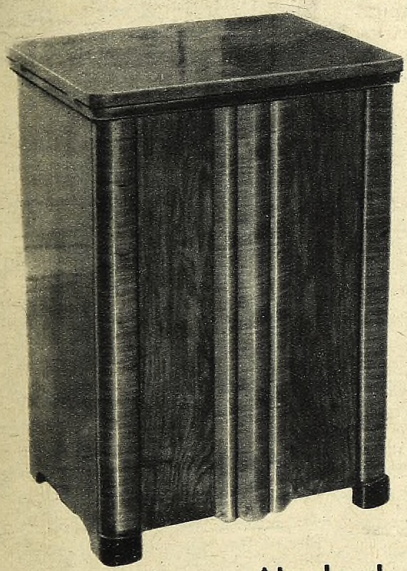
Intervino en la polémica Alfonso Junco para advertir: "México es un país de paradoja, a tal punto que ha podido lanzarse — con mucha parte de verdad — la hipérbole de que la conquista la hicieron los indios y la independencia los españoles. Ciertamente, Cortés y su puñado de valientes no hubieran salido con su empresa sin la alianza de pueblos y de ejércitos indígenas, que así se defendían del despotismo belicista de otros núcleos aborígenes. Y cier-

(Concluye en la pág. 78)

Eulalia Guzmán muestra a la multitud conmovida la placa con el nombre del emperador.

Necchi

Cose
Borda
y embellece el hogar



Alarde de perfección técnica, orgullo de la industria italiana, las máquinas de coser Necchi son una maravilla en su **género**. Además, su mueble, creado por artistas, es una verdadera joya que embellece el hogar.

DOS VENTAJAS EXTRAORDINARIAS DE NECCHI

GARANTIA *por toda la vida.*

Todas las máquinas de coser Necchi tienen garantía sin límite de tiempo. La garantía cubre defectos de materiales y fabricación, reemplazándose sin cargo cualquier pieza que resultase afectada por esas causas.

GRATIS

Las damas que compran una máquina de coser Necchi tienen derecho a 30 lecciones gratis de bordado en nuestra Academia, al cabo de las cuales se les entrega un diploma que acredita su idoneidad.

EN VENTA EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO DEL PAIS

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS

S.A.C.I.R.

SARMIENTO 2448–BUENOS AIRES

VENGO DEL SUR...

POR
F. J. MUÑOZ AZPIRI

DE regreso de los Estados Unidos, en donde permaneció una breve temporada, Francisco J. Muñoz Azpiri ha publicado en un elegante folleto sus impresiones sobre Nueva York. Hablar del estilo castizo y de las ideas puramente argentinas de este escritor, resulta obvio. Los periódicos del país — "El Hogar", entre ellos — vienen difundiéndolos desde hace años. Y ya nuestras letras están enriquecidas por más de un libro suyo de significativo contenido literario. De ahí que nos concretemos a reproducir en esta página algunos párrafos de "Nueva York", en la seguridad de contribuir así a la difusión del pensamiento siempre claro y preciso de uno de nuestros jóvenes escritores que hacen honor al país.

DESDE la altura de las Cloisters se ve Harlem de día. Pero Harlem no vive en sí hasta que se mueren el día y el trabajo metódico, y la noche de Nueva York se filtra entre los espejos de las latas vacías y las pupilas de los negros. Se ha hablado demasiado de Harlem y de su espíritu. Estamos llenos de su furia musical. Harlem vive en el ritmo muscular del baile y en la apetencia sensorial de lo moderno. Sería vano agregar más. Pero debe discriminarse algo en relación con la noche de Harlem y su peso sobre el espíritu. Dice un cubano que es en la noche cuando los negros son más ellos. Harlem también es en la noche cuando es más Harlem. El negro es siniestro como un criminal barbilampiño. El negro es hosco y vagoroso, como una perfección no lograda. El negro es tenso y delirante, como una savia sin canales para filtrar. Al Nueva York negro — a Harlem — y a las proyecciones de Harlem sobre todo Nueva York; a esa negrería sin mensaje durante el día y henchida de signos durante la noche, le ha sido vedado un cauce y se le ha hurtado un reino.

Ellos caminan, y se emborrachan, y pelean, y procrean en huecos tétricos. Ellos van con chalinas rojas por la Lenox Avenue. Son infantiles en la sonrisa y aviesos en la risa. La trompeta les escarba un ascentro vibrante. Un saxófono los aturde y los denigra hasta la linde de la embriaguez. Teclean sobre un piano, en ansia monocorde, estremeciéndose, como en acto de posesión. Están vigilando a la ciudad, separados por el lago verde del Central Park. Su noche de los sábados es la noche de la floresta. Su noche más noche. Noche sin tisis ni prostitución en destierro. Noche con reino.

. . . . . .

Hughes, su poeta, decía: "Yo también soy América." Yo no creo en la tristeza negra. Creo en su perversión y el meloso aguardar de su hora. Creo en su venganza y en su crimen final. En su desborde, como ríos amorfos, al modo de lianas y vegetaciones parasitarias, pulpos en jazz, sobre todo lo que Nueva York les niega. No hay nostalgia de selva en el "blue". Hay liturgia y rito para preparar el trasvasamiento futuro de la raza. Y para resguardar el pigmento en su pureza esencial, en su rabioso estremecimiento de iniciación. Dicen que el negro está en su decadencia. Yo creo que Harlem, más allá de sus trompetas y sus aullidos frente al Padre Divino, está — indemne — en un mundo desmoralizado por lo híbrido y lo aterido. Nueva York, donde conviven tantos avatares, debía, forzosamente, cobijar éste, el más decisivo de todos, el más cálido y más persuadido de su energía dinámica. El negro de Nueva York no era el negro del "Cotton Club", sino éste de la noche de Harlem, con su chal rojo y sus pupilas inhumanas, inquieto y delirante como una larva no promovida. Este negro va a postular, por su parte, en el botín de Nueva York, y lo va a hacer sin el complejo de su estirpe. Lo va a hacer, simplemente, con la tozuda multiplicación de sus células en nuevos tejidos, al modo como lo hizo la tozudez del judío, invocando el vientre inexhausto de su mujer antes que la promesa de Abraham. El negro de Nueva York no es ni un peligro ni una superación. Harlem es una antesala. Cuando en la ventana del cuarto piso la negra canta, la voz viene en añicos — reiterativa, incisiva, — como elaborando penosamente el canto futuro de ese vientre que está postulando su hora. El negro le ha copiado a Nueva York la energía, y ha cerrado su corazón a su impiedad. Está entero, macizo, para su tiempo. No tiene mezcla. Ni mácula. En la noche está construyendo el arma de su intromisión y su venganza: engendrar, engendrar. Hacer la noche más noche, hasta que pueda constituir un día. Su día. El día negro de Nueva York.

Y bien; la intromisión en la perspectiva vertical y abisal de Nueva York exigiría ahora el riesgo de las conclusiones. Soy en la marea gris, soy en el lago celular, el viajero y la circunstancia. No quiero ser injusto ni pueril. Quiero ser "yo". No voy a degradarme denunciando la rémora y la ducidad. No voy a complicarme señala el fermento y la superación. De eso se cargará la época que nos enrola en la tigüidad volitiva del signo Nueva York. eso dará cuenta su espíritu de disociac que aventa nuestra secreta y medrosa dad. Ante todo, quiero arrostrar mi te monio, ser yo, sublimarme en actitud. la Obra del gérmen-hombre lo que atrae Nueva York. Es la vida del gusano-hom lo que repele de Nueva York. Es el a de la fuga-hombre lo que angustia de N va York.

Es el fraude y la inoportunidad de la cha en el planeta lo que la masa ate de Nueva York nos recrimina. Vengo sur, y creo en la larva. Estoy en el desa llo, no en la disolución. Soy hombre, y estremecimiento mío me recorre la med Esta dinámica me es ajena, pero no ign da. Vivo la época, crujo con la época, san con la época. Quiero a Nueva York por ha llegado al proletariado del Hombre, n proletariado de la clase. Detesto a Nu York porque está entre el cemento y la nada, dos formas de insensibilidad absc ta. No soy yo quien postula por Nu York: son mis células vivas, mi sangre ja, mi adecuación a la suma de posibili des vitales de la época. Pero no puedo cr en Nueva York. Me hace indecoroso y téril pensar que el hombre esté orgull de haber creado a Nueva York como s bolo de energía, como espectáculo báqui como orgía de la voluntad y el designio.

Vengo del sur. Estoy en germen. En viven el reptil, la selva, la pampa. Soy turaleza y espacio. Es mi angustia de inorgánica, es mi aspereza de postulaci hacia el algo, es mi marea pasional lo q me denigra a Nueva York. Creo en los rí como misterio, soy "yo". Del tuétano, ju samente, se me deslíe la savia vital q Nueva York me niega. No tengo vitupe ni loa. Quiero a Nueva York como quier la abstracción y a la alquimia de la me fora. Pero el cuerpo del sur que llevo — don de lo innominado, lo rastrero y lo pu la pampa y la cadencia sideral de mis v ceras — me inducen a abortar el coloqu Sé que es Nueva York el drama de la é ca. No puedo alejarme. Represento. Soy y La gente está pudriéndose por un signo, por el mito de ese signo. Y, sin embar soy del sur y un río negro, ahito, super ticioso y hosco como el rostro de Dios, m baña las mejillas, vedándome a Nueva Yor

No quiero ya testimoniar siquiera. Ev el juicio. Arrojo sobre Manhattan una an tesis. La tenía en mí. Estaba y está tibia mi pupila. Se amodorraba en la oscura m moria sensorial como una panacea. Ten que surgir, para buscar de nuevo signi cación a lo amorfo, a lo simple, a lo ba baro, a lo que está en el embrión de la fo ma y en la larva de la esperanza. Ten que confrontar a Nueva York con su op sición caudal, con su más cruda síntes contradictoria. Y pensé en mi país. En m país oteado desde el avión, desde el tre desde el sulky, pasmoso aún como una m nifestación troglodítica. Pensé en funci del caballo augural y del desierto. Pensé e función del horizonte y de la

(Concluye en la pág. 73)

"Son ¡insustituibles!"

cremas Pond's... María Teresa Gamboa de Gondra

La juventud de María Teresa Gamboa de Gondra, triunfa en la gloriosa belleza de su cutis. Ella asegura que...

"El primero de los cuidados del cutis, es la limpieza profunda. Yo confío el mío a la Crema Pond's "C", y cada día estoy más satisfecha de los resultados. La Crema Pond's "C" saca a la superficie todas las impurezas acumuladas en los poros y deja el cutis realmente limpio".

¿Qué más puede decirse de una crema de belleza? ¿Y qué testimonio más valioso que el de las hermosas mujeres que la usan puede haber? Súmese Ud. a ellas. Proteja la frescura y suavidad juveniles de su cutis con el

¡Nuevo! tratamiento facial de limpieza y Frescura

Limpie "profundamente" su cutis, cada día, con Crema Pond's "C" (Cold Cream). Sus finos aceites penetran a fondo en los poros, librándolos de impurezas. Si su cutis es grasoso, este sencillo tratamiento con Crema Pond's "C" es ¡especial! para Ud.! porque disuelve la grasitud y evita así que los poros se abran o se dilaten.

María Teresa Gamboa de Gondra luce su espléndida figura y su graciosa sonrisa.

El buen gusto de María Teresa Gamboa de Gondra tiene una aplicación interesante: adornar sombreros.

Recuerde que hay otras 2 Cremas Pond's:
Crema Pond's "V" ¡Suavísima! Ideal para base de polvos.
Crema Pond's "S" Protección especial para cutis seco.

LOS JUVENILES OCHENTA AÑOS DE UNA GRAN EDUCADORA

POR RAMON ANTONIO CHAS

La recia generación de nuestros egresados en 1898 de la Escuela Normal Nacional de Esperanza, en la provincia de Santa Fe, se apresta a rendir su expresivo homenaje a una gran educadora, la señora Rita Latallada de Victoria, fundadora del establecimiento, que cumple en estos días 80 años.

Algunos de estos educadores, diseminados por todo el país, son venerables ancianos que han pasado los años enseñando la cartilla elemental en las escuelitas de la llanura, las sierras, los grandes ríos y la alta montaña de la patria. Otros han tomado otro camino y envejecido en los estrados judiciales, en la cátedra universitaria, en las luchas políticas o en las actividades mercantiles. La única que no ha tenido tiempo de envejecer es la propia señora de Victoria, discípula predilecta de una de las maestras norteamericanas que trajo Sarmiento. También ella cree, como el prócer ilustre, que el secreto de la firmeza espiritual de los argentinos es confiar en la patria.

Visitamos a la señora de Victoria en su residencia de la calle Paraguay 2525. Ella misma nos franquea la entrada con juvenil disposición. Sorprende por su energía, la fuerza expresiva de sus convicciones y su robusta salud espiritual. Muy pronto nos da el secreto, cuando le confiamos la óptima impresión que nos produce su juvenil presencia física y su expansiva locuacidad.

— El mejor remedio contra los años — dice — es el optimismo. Nada envejece más que la tristeza. El nuestro es un país donde todo invita al optimismo. Su grandeza, su porvenir, la magnífica realidad de su presente. Además lo tengo todo: los mejores hijos del mundo, los discípulos más capaces, los amigos más nobles y los colegas más generosos. Ya ve usted; la fórmula perfecta de la felicidad humana, y con la cual no es posible envejecer.

Escuela universal: la alegría

EL cronista anota presuroso este remedio, que permite gozar de unos lozanos 80 años. Pero la receta no está aún completa. Dice la señora de Victoria:

— Soy alumna de la escuela universal de la alegría y su infatigable propagadora. No permito que nadie me "alune", y aunque soy la creadora del verbo "nervosear" (que se puede aplicar a todas las conjugaciones de los estados nerviosos), lo uso muy contadas veces. Existe, además, otro pequeño secreto: un viajecito al norte todos los años, a comulgar allá en silencio con la belleza e inmensidad del panorama patrio. Allí se recoge una fuerza vital y una serenidad imponderables.

— *Noto complacido, señora, que perdura en usted esa energía vital* — comenta, convencido, el cronista.

— Mi "dosis norteña de primavera" la renuevo todos los años. Así la tarea cumplida no me pesa. Hace 64 años que estoy intensamente dedicada a la educación. Sembré a manos abiertas, a todos los vientos, la semilla de la instrucción pública. En todas partes ha fructificado. He tenido tiempo, además, de ser una buena madre. También triunfé en este difícil apostolado. Mis tres hijas son profesoras competentes y de vasta ilustración profesional. Me enorgullezco, asimismo, de mis otros dos hijos varones: el doctor Marcos Victoria, escritor y médico especialista en neuropatología, y Virginio Victoria, también médico eminente y premiado, como su hermano, en trabajos científicos. Es decir, que algunas buenas semillas germinaron en el jardín de mi casa.

Erase una vez...

Esta juvenil abuela de la educación popular transmite su ternura al cronista. Pronto empieza a evocar recuerdos. Su memoria es fidelísima: cita los nombres de todos, menciona las fechas de cada acontecimiento, y con asombrosa pulcritud histórica ordena la cronología de los sucesos públicos de 70 años de la vida del país. Oye así relatar el cronista la larga y provechosa historia de una de sus grandes educadoras. Subyuga esta venerada abuela con la vívida evocación de su relato. El cronista, un poco endurecido por el oficio, se olvida esta vez de tomar apuntes. Y se traslada él mismo a los tiempos infantiles, dorados y felices, en los cuales también la abuelita tenía la palabra: "Erase una vez..." (Aquí contaremos en breves líneas la historia de esta ejemplar educadora, que a los 80 años da clases evocativas en los viejos colegios que celebran tantos años como ella. Llama por sus nombres de pila, en esas circunstancias, a sus viejos discípulos, que ocupan, lacrimosos, los asientos escolares, y les recuerda viejas nociones elementales de materias ya olvidadas.)

EL SECRETO DE SU SALUD ESPIRITUAL: CONFIAR EN LA PATRIA

En Entre Ríos..., hace muchos años

He aquí la resumida historia de esta "reliquia" de la instrucción pública.

Crece en Entre Ríos, su provincia natal, una niña de ojos obscuros, rebelde y enamorada de la fuerte tradición del campo montaraz. A los siete años, Rita pasa una triste Navidad. Sus padres quieren castigarla por su carácter indómito. Del tradicional árbol no pende un regalo para ella. Lo tendrá para Reyes, si mejora su conducta. Sus labios recogen el salobre gusto de una lágrima. Se traza entonces un propósito formal: *"Seré la mujer más buena del mundo."* Empeña en ello todos sus esfuerzos. Pocos días después, los Reyes Magos le traen un premio fabuloso. Entonces escribe una carta de gratitud a la madre. El padre lee conmovido la misiva. Lleva corriendo la epístola a Inocencio Furques, un gran periodista, que también se conmueve y asombra. La reproduce en su diario con el título de "Carta de una niña agradecida". Se publica así su primera colaboración periodística (cincuenta años después, Furques rehusa recibir el saludo de la ya famosa educadora porque quiere evocarla con su cabecita de los siete años.) Al terminar sus estudios primarios, esta niña entrerriana ha leído con tanto afán, que pasea una mirada aburrida por la biblioteca paterna. Ha devorado, en intensa lectura, "El paraíso perdido" de Milton, "La divina comedia", las novelas de Dumas, "La reina Clotilde", "Santa Genoveva" y otros gruesos volúmenes. Su madre, sobrina nieta de fray José Luis Chorroarín, le lee todas las noches también en castellano y francés. Hace, además, frecuentes ejercicios de memoria y recita a los clásicos españoles, los versos de Obligado, Mitre y Mármol, y las estrofas criollas de Ascasubi, Hernández y Estanislao del Campo. A los catorce años ingresa a la Escuela Normal de Paraná. Siente una gran vocación y la cumple: enseñar. Allí cursa los dos últimos años en una especialidad todavía exótica en nuestro país: los jardines de infantes. Miss Sarah Eccleton, la profesora norteamericana que trajo Sarmiento para la difícil especialidad, le imparte sus primeras lecciones y la hace su discípula predilecta. Son las primeras semillas que se arrojan en nuestro país de la educación preescolar, difundida por Froebel. El padre de Rita protesta porque se recarga de estudios. *"¿Qué más quieres?* — le responde la niña. — *Me mandaste por un diploma, y te traigo dos."* En efecto, egresa como profesora normal en ciencias y letras y profesora de jardín de infantes. En 1889 obtiene su primer cargo en la misma escuela normal, con un sueldo de 110 pesos

EL HOMENAJE QUE SE IMPONE

LOS sobrevivientes de la primera graduación normalista de 1898, de Santa Fe, se han propuesto tributarle un homenaje merecidísimo a doña Rita Latallada de Victoria. Opinamos que tal homenaje no debe circunscribirse a los educadores de una sola provincia argentina, sino que debe adquirir proporciones nacionales. La señora de Victoria es todo un símbolo, toda una reliquia de nuestra cultura, y es indudable que merece la atención general del país, y más en estos momentos en que una nueva Argentina justiciera y pujante se encuentra empeñada en oportunas revisiones de todo orden. Lanzamos, pues, esta iniciativa, y estamos seguros de que ella será recogida por quien corresponda y puesta en marcha a la mayor brevedad.

mensuales. A los 22 años, la señorita Latallada atrae la atención por su capacidad docente. En 1893 crean para ella la Escuela Graduada Superior de Niñas, en Paraná. Dos años después, actúa como regenta de la Escuela Normal de Maestras de Santa Fe. Al siguiente (1896), organiza e inaugura la Escuela Normal de Esperanza, vasto centro de cultura que atrae a los niños estudiosos de esa zona agrícola, poblada por inmigrantes y fuerte pilar de la economía agraria de la provincia. La inauguración de es centro de cultura es un acontecimiento. Van delegaciones de todas las colonias vecinas, presididas por el propio gobernador, Gálvez. Hay bombas, procesiones cívicas, banquetes y hasta un baile, que inicia el gobernador con la tímida y temblorosa directora de sólo 25 años bailando unos gentiles lanceros. El trabajo allí es agotador. Además de los alumnos, se educa en las horas libres a los extranjeros adultos; y por la noche, de 9 a 11, sobra todavía tiempo para impartir instrucción a todos los que la necesitan. *"Enseñábamos dieciséis horas al día"*, recuerda la anciana educadora. En 1899 contrae enlace con el notable educador Máximo S. Victoria, presidente del Consejo de Educación de Santiago del Estero. En esa soleada provincia continúa la flamante señora su proficua labor. Educa y forma conciencias ciudadanas. Pero el hogar crece: llegan los hijos, y la maestra cede el lugar a la madre. Se retira de las aulas, a las que vuelve cuatro años después para reemplazar a su esposo, que, enfermo de la vista, no puede dictar sus cátedras. Esto ocurre en Catamarca, donde los pequeños hijos del matrimonio Victoria asisten en el hogar a clases de jardín de infantes que les imparte su propia madre. (Las enseñanzas de miss Eccleton en el propio hogar.)

El retorno a Paraná

Mejoran los ojos de Máximo Victoria, y le confían la dirección de la Escuela Normal de Paraná. Allí nuestra abuelita se convierte en una de las figuras más esclarecidas de la docencia. Desempeña la cátedra de pedagogía, y difunde conceptos nuevos, certeros, constructivos. Trabaja hasta 1921, año en que se retira a reponer las fuerzas perdidas en su agotadora labor cultural, que comprende el aula, la tribuna, los ateneos, la edición de textos, congresos pedagógicos y el cuidado de los suyos.

Pronto restaura sus fuerzas, pero no vuelve a la cátedra. Empieza una labor más agobiadora. La reclaman de todas partes: escribe en diarios y revistas sobre temas literarios y pedagógicos. Utiliza el periodismo para la difusión de sus vastos conocimientos, circunscriptos antes sólo a las aulas. Pronuncia discursos en las reuniones culturales o profesionales. Escribe folletos sobre jardines de infantes. Asesora a los legisladores que quieren mejorar la instrucción pública. Funda instituciones para difundir los sabios preceptos de la educación preescolar. Crea cursos especiales para formar maestras especializadas en el difícil arte de educar a los parvulitos de cuatro y cinco años. Preside infatigablemente, durante diez años, la Asociación pro Jardines de Infantes. Luego pasa a ocupar allí un cargo honorario. Mas como aún le sobran energías, se adentra en el suelo patrio y funda jardines de infantes en todas partes con el concurso de las autoridades provinciales. Preside orgullosa las bodas de oro de todas las escuelas en las que actuó. Recuerda a todos, y pronuncia elocuentes discursos, plenos de venturosas predicciones para el futuro de la patria. Muchas aulas, bibliotecas y ateneos escolares llevan su nombre. Ese es su orgulloso timbre de honor. Hace pocos días pronunció una conferencia en Santiago del Estero, ante educadores, a quienes les infudió — según afirma — la energía vital de la juventud. Mantiene correspondencia con los centros docentes de toda América. *"Me paso la vida escribiendo cartas y enviando publicaciones a todo el continente"*, nos dice. A los que sienten el agobio de los años, les impone la señora de Victoria su severa consigna: "Primavera eterna".

Esta es la breve pero fecunda historia de esta abuela de la escuela argentina. A ella van a reverenciar los ex discípulos que peinan canas y que parecen más viejos que su vieja profesora. *"Están un poco chochos, algunos* — nos expresa. — *Yo, en cambio, no. Tengo algunos achaques, pero son patrióticos. Es cuando estoy enferma de patria. Es decir, cuando noto que me faltan algunas fuerzas para seguir sembrando ilustración en este país venturoso."*

"COMO CONOCI A SARMIENTO"

CONOCI a Sarmiento en 1887 — dice la señora de Victoria, expurgando hondo en sus recuerdos. — Se iba rumbo al Paraguay, a restaurar su quebrantada salud. Estaba muy enfermo; pero no quiso dejar de visitar la famosa Escuela Normal de Paraná, ni su ejemplar jardín de infantes. Se realizaba, además, en esa oportunidad una exposición entrerriana, reveladora de la fertilidad del suelo y del espíritu laborioso de sus habitantes. La Escuela Normal estaba presente con una valiosa muestra de trabajos manuales, literarios y científicos. Yo era alumna de cuarto año. Mi división aportó un fecundo trabajo de horas de intensa dedicación: unas glosas literarias sobre los grandes hombres del país. Yo había elegido la figura de Sarmiento, sin soñar que lo vería días después, y mucho menos que hablaría con el ilustre prócer. El profesor Ceballos nos llevó a la exposición una luminosa mañana de octubre a todos los alumnos del curso. Lo componían veintitrés varones y yo, la única mujer. Los recibió Sarmiento y tuvo en sus manos el volumen de nuestros trabajos. Lo examinó detenidamente. Se iniciaba la primera página con una inscripción: "La República Argentina ha sido fecunda en grandes hombres." Así encabezaba yo mi trabajo, que llevaba en grandes caracteres mi firma: Rita E. Latallada.

"— ¿Es suyo? — me preguntó Sarmiento.

"— Sí, señor — le contesté con un delgado hilo de voz y presa de la viva excitación que me producía ver a Sarmiento hojear mi trabajo.

"Eso fué todo. Me devolvió el trabajo con una sonrisa en su rostro, ya minado por la cruel enfermedad que terminaría con su férreo físico de batallador.

"Mis compañeros, que me querían como una hermana menor, me cobraron un gran respeto. Decían: "Rita habló con Sarmiento. Pasará a la historia como él."

FIN DE UNA ENCUESTA DE "EL HOGAR"

¿Qué opina usted del teatro argentino?

¿CREE EN SU PASADO? ★ ¿COMO VE SU PRESENTE? ★ ¿QUE ESPERA DE SU FUTURO

DECIAMOS al iniciar esta encuesta que creíamos que el teatro argentino no está, en el momento actual, a la altura de su misión. Sufre el peso de una crisis tanto o más peligrosa cuanto se trata de una crisis espiritual, de una crisis de valores.

El problema es arduo. Todo ello nos impulsó a iniciar, bajo la firma de nuestro colaborador Adolfo Gómez Morales, una serie de reportajes a destacadas figuras del ambiente teatral, llevando como objetivo principal investigar cuáles son las causas que arraigan esta situación, y qué soluciones se arbitran para resolverla. En el número anterior, con la opinión enviada por un lector desconocido que firmaba "Uno del público", dimos fin a las respuestas. Hoy, como punto final, hacemos un balance de los pros y contras del asunto, y de todo ello entresacamos las siguientes

CONCLUSIONES FINALES

DURANTE dos meses esta página fué libre tribuna de ideas. Destacadas figuras de nuestra escena emitieron su opinión sobre el problema teatral argentino, opinión que hemos tratado de reproducir lo más fielmente posible. Cada cual dijo lo que quiso y como quiso, hasta tal punto, que a alguno se le permitió insertar, superando las exigencias de un reportaje, un sumario de respuestas compuesto según su propia oratoria. Y aun hemos publicado, como broche final, una colaboración espontánea: la de "Uno del público". Ha llegado el momento de extraer conclusiones. Y a esta altura, surge nuevamente la pregunta tantas veces formulada: ¿EN QUE ARRAIGA LA CRISIS DE NUESTRO TEATRO?

Hubo quien eludió decididamente la pregunta, negando la existencia del problema. Y también hubo quien descubrió el origen del mismo en la neurosis engendrada por las guerras o en la competencia de los deportes espectaculares. Ambas posiciones no merecen comentarios. Pero cotejando y resumiendo la opinión de las diferentes personas reporteadas, podemos atribuir la situación crítica que vive la escena nacional a los siguientes factores:

1. — A LA ESCASEZ DE SALAS.
2. — A LA POBREZA DE MIRAS ARTISTICAS Y AL EXCESO DE AFICION COMERCIAL DE LOS EMPRESARIOS QUE EXPLOTAN LA MAYOR PARTE DE LAS SALAS EXISTENTES.
3. — AL TEMOR AL FRACASO ECONOMICO QUE SE HA ADUEÑADO DE DIRECTORES, AUTORES E INTERPRETES, POR EXTENSION Y COMO LOGICA CONSECUENCIA.
4. — A LAS REGLAMENTACIONES GREMIALES, SURGIDAS DE LA NECESIDAD DE DEFENDER AL GREMIO DE LAS CONTINGENCIAS MENCIONADAS, Y QUE, SIENDO TALES CUALES ESTAN LAS COSAS NECESARIAS, CONSPIRAN CONTRA EL LIBRE DESENVOLVIMIENTO DE LA ACTIVIDAD TEATRAL.
5. — A LA IMPLANTACION DEL REGIMEN DE UNA SOLA OBRA PARA TODA LA TEMPORADA, QUE ES LA AMBICION DE CASI TODOS Y QUE SUPRIME LAS VENTAJAS FUNDAMENTALES DE LA RENOVACION DE CARTEL.

Indudablemente, los factores dados son obstáculos que se levantan al paso de todo el que quiera hacer algo por nuestro teatro. Pero en el fondo de todo hay una ra profunda e inconfesada: la falta de persev rancia en la lucha y la escasez de coherenci en el esfuerzo mancomunado del gremio te tral. Porque, ¿qué barrera es insalvable, qué dificultad es invencible, cuando se s be lo que se quiere y por lo que se quier se lucha con tenacidad y constancia? Cad cual debe pensar en sí mismo, y no sól en los que lo rodean, está la medula de problema.

En lo que respecta a las soluciones pr puestas, todas quedan fuera de la probabl acción privada. En efecto, compete al Estado

1. — LA SUPRESION DE LAS EX GENCIAS MUNICIPALES, CON EL OB JETO DE FACILITAR LA INSTALA CION DE TEATROS EN DISTINTO LOCALES DE NUESTRA CAPITAL.
2. — LA CONSTRUCCION, HABILITA CION O EXPROPIACION DE SALAS PARA OFRECERLAS LUEGO EN LI CITACION AL MEJOR PROGRAMA COMPLETO DE ELENCO Y REPER TORIO.
3. — LA ORGANIZACION DE LOS TEATROS OFICIALES BAJO UN RE GIMEN PRIVADO DE TODA ESPECU LACION COMERCIAL, QUE PERMITA SOBRE LA BASE DE RENOVACION FRECUENTE DE CARTEL, EL ESTRE NO DE DOS O TRES OBRAS DE AU TORES NOVELES AL AÑO.

Las medidas propuestas son importante y necesarias, y su aplicación aportaría tan gibles beneficios; pero por sí solas no solu cionan sino parcialmente el problema tea tral. Creemos que la solución integral ven drá como lógica consecuencia del entu siasmo, de la fe y sobre todo del esfuerzo individual. Creemos en la paciente labor de la hormiga y en el granito de arena. Por eso hacemos un llamado de conciencia a todos aquellos que tienen ganada una posi ción dentro de nuestra escena. El teatro ar gentino se está muriendo de vuestra propia muerte. Sin embargo, en vuestras manos y no en otras puede estar la salvación. Avan zad o dejad avanzar a los que vienen detrás.

DON PIERNUCHO

POR TOÑO GALLO

EN VENTA EN: Auld's • Casa Harrods • Casa Tow • City Sport • Costa Grande • Gath & Chaves. Gismondi Fats • Granchic • La Piedad • Los Andes • San Miguel y las mejores tiendas del interior.

Distribuidores para toda Sud América: LAPPAS S. A. • Santa Fé 1381 • Bs. Aires • Industria Argentina.

PAGINAS DE LA EPOPEYA DE SALTA

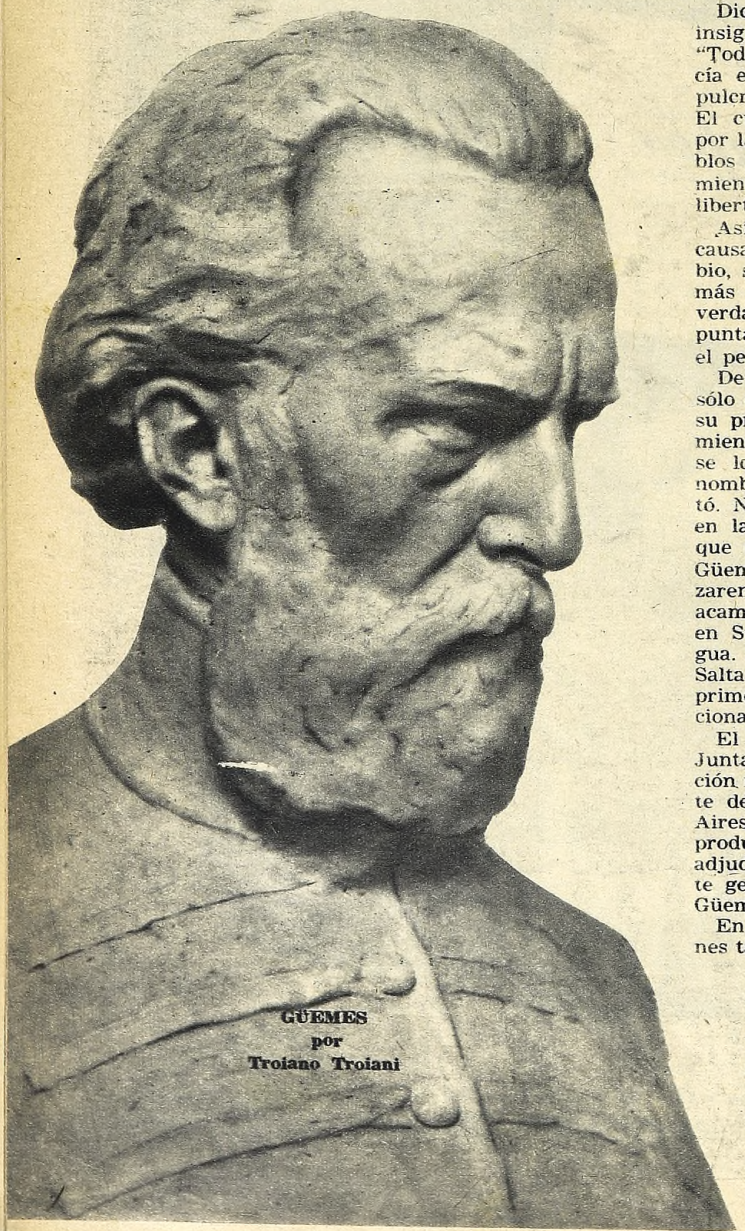
GÜEMES EN SUIPACHA

POR BERNARDO A. LOPEZ SANABRIA

CUMPLESE el 7 de noviembre un aniversario más de la batalla de Suipacha, primer laurel alcanzado por las armas que respondían al estallido libertador de Mayo.

Dos circunstancias, una de ellas reciente, pero ambas esclarecedoras como trascendentes, hacen cobrar actualidad a la figura del general Martín Güemes, principal actor para algunos historiadores del suceso que bautizó con el triunfo a los soldados de la nueva patria.

Una la constituye la publicación, por el Instituto de Investigadores de la Historia, del libro "De Güemes a Rosas", en el que se insertan valiosos documentos del ex gobernador de Salta don Miguel Otero, actuante en el Alto Perú, en los días emancipadores. Otra, es la elucidación hecha (1) en estos últimos tiempos sobre el plan que San Martín trazó al jefe salteño, para que al tener conocimiento de su embarque al Perú, marchara con la división de su provincia, a golpear las puertas de Lima, dividiendo así las fuerzas que defendían la tierra de Pizarro. La muerte de Güemes, en una encrucijada de su gesta, tronchó su realización. Pero el antecedente señala la importancia de la misión que el Libertador había confiado al que en Yatasto su intuición certera designara comandante de la frontera norte.



GÜEMES
por
Troiano Troiani

En este artículo, sólo nos hemos de referir a la actuación que cupo a Güemes en la batalla de Suipacha, analizándola a través de los testimonios de sus contemporáneos, y al cotejo de documentos aclaratorios de aquel suceso. Esa victoria, alcanzada en la comarca tan cruelmente sometida, tuvo honda resonancia en lo político y militar.

Dice de aquel pueblo subyugado el insigne historiador doctor Levene: "Toda la región alto peruana parecía envuelta en el silencio de los sepulcros al iniciarse el año 1810" (2). El cuadro sombrío transfiguraríase por la victoria de Suipacha. Esos pueblos de pie, en incontenible movimiento insurreccional, exigieron su libertad.

Así esa aurora rojiza estimulaba la causa emancipadora, su sol, en cambio, según opiniones que veremos más adelante, dejaba sin iluminar al verdadero héroe que la había despuntado, con su carga arrolladora en el pedregoso campo de Suipacha.

De acuerdo con esas referencias, sólo en el Alto Perú y en Salta, por su proximidad al teatro del acontecimiento, se conocieron sin desfigurarse los contornos de la hazaña y el nombre del heroico jefe que la ejecutó. Narran allí historiadores, y flota en la tradición de ambas regiones, que después de Cotagaita retrocedió Güemes con la vanguardia hasta Nazareno, presionado por los realistas, acampando éstos el 6 de noviembre en Suipacha, distante de allí una legua. Al siguiente día 7, el capitán de Salta cayó sobre ellos, obteniendo el primer triunfo para la causa revolucionaria.

El doctor Castelli, delegado de la Junta que marchaba con la expedición mandada por Balcarce, en el parte de esa batalla enviado a Buenos Aires, cuya extensión impide aquí reproducirlo, contraría lo que antecede, adjudicando totalmente el éxito a este general, sin mención alguna para Güemes.

En presencia de estas apreciaciones tan dispares como contradictorias, interesante resulta conocer juicios originarios y antecedentes inmediatos a aquel hecho de armas, algunos recogidos cuando no se habían extinguido aún las dianas que saludaban a los vencedores.

El doctor Atilio Cornejo reproduce de Justo Maeso (3), en la traducción de la obra de sir Woodbine Parish, titulada "Buenos Aires y las provincias del Río de la P ta en 1853", entre otros conceptos el sigui te: "Ese mismo día 7 de noviembre se reunieron a Güemes trescientos hombres Buenos Aires mandados por el coronel d Matías Balbastro, con los que atacaron Córdoba en Suipacha, derrotándolo comp tamente."

No menos categórico resulta el histo dor boliviano Bernardo Triejo (4), al sos ner: "Fué Güemes, al frente de los cont gentes de Tarija y de Salta por él or nizados, quien triunfó ampliamente en campo de Suipacha." En igual sentido expresa el investigador de la misma na nalidad Luis Paz (5).

También el doctor Bernardo Frías afirma era voz corriente de los contem ráneos de esa acción guerrera que su tri fo fué exclusiva obra del jefe norteño.

Resulta valiosa, por venir de un actua en aquellas regiones, la opinión del vete no de la Independencia coronel Zacar Yanzi (7), quien señala que el valor y habilidad del jefe salteño se hicieron torios en esa jornada, donde persiguió l ceando al enemigo.

No menos digno de ser tenido en cuen es lo que expresa el coronel Lorenzo L gones (8), al afirmar que fué en Suipac donde Balcarce hizo pie, apoyado fuerteme te por la división de Martín Güemes, que e la más numerosa. Uno de los más import tes antecedentes que sostienen esta tesis encontramos en el cuadro existente en Museo Histórico Nacional, obra de Nicol Grondona, que representa ese hecho armas.

En su litografía, se lee entre otras cos que Güemes atacó a Córdoba en Suipacha lo derrotó completamente.

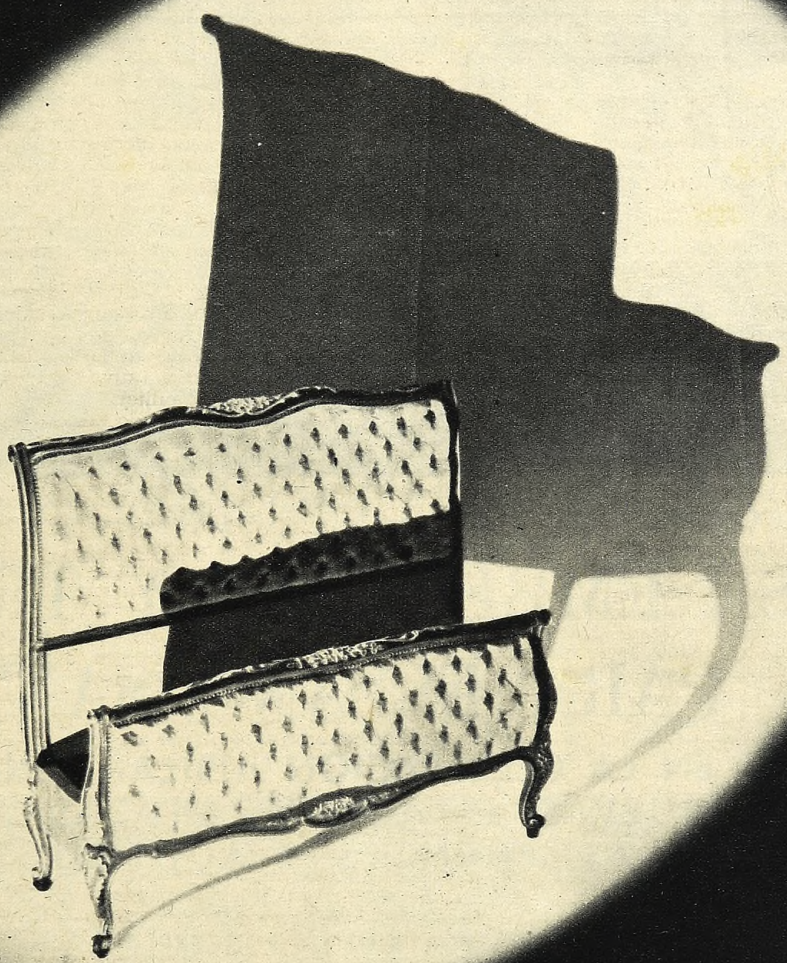
También da a esta opinión singular rarquía, por emanar de un órgano oficia la nota que el Cabildo de Salta pasa el de agosto de 1818, al director supremo Pueyrredón (9), donde, refiriéndose a la a tuación del jefe norteño, textualmente e presa: "Desde la memorable acción de Su pacha en que con su intrepidez hacia lo tiranos se cubrió de gloria en tan plausib victoria, ya se advirtió en él el valor capa de arrostrar los peligros complotados."

Luego de diversas consideraciones, y como temiendo que en Buenos Aires se alterara l verdad, agrega: "Todos son hechos que n serán problema en la historia de nuestros días. Ella es la encargada de transmitir la posteridad que Suipacha, el Puesto, los ejidos de Jujuy y las llanuras de Salta, son los monumentos inconmovibles

(Concluye en la pág.

(1) — Conferencias del Cap. J. R. Yaben, de C. M Madrazo y de M. Alba.
(2) — "La revolución de Mayo y Mariano More no." Tomo II, página 161. Tercera edición
(3) — "Güemes", por A. Cornejo, publicado po la Academia Nacional de la Historia, pág. 8
(4) — "Las tejas de mi techo". Páginas de la his toria de Tarija. Edición La Paz (Bolivia 1939, página 86.
(5) — "Historia del Alto Perú."
(6) — "Güemes y Salta", tomo III, págs. 128 y 11
(7) — "Apuntes históricos acerca de la vida mil tar del general Güemes." Edición Buenos Aires, 1883, página 5 y siguientes.
(8) — "Recuerdos históricos sobre las campañas del ejército auxiliar del Perú en la guerra de la Independencia." Edición Buenos Aires 1896, página 13.
(9) — "Güemes", por A. Cornejo, página 79.

Superlativo en calidad... Equitativo en precios!



Muebles - Tapicería - Decoraciones

Mir, Chaubell

y Cía S.R.L.
Cap. $ 1.300.000.-

SARMIENTO 1155

Fábricas: E. Lamarca 5175 - Potosí 3950

La Plata: calles 48 y 8

Vista de la plaza de San Pedro durante una procesión de antorchas, realizada por la juventud italiana de la Acción Católica para celebrar el octogésimo aniversario de su fundación.

ROMA SE EMBELLECE Y TRANSFORMA PARA EL AÑO SANTO

EN LA CELEBRACION JUBILAR TENDRA NUEVAS ESTACIONES, PLAZAS, AVENIDAS, PUENTES Y ACUEDUCTOS

ESPECIAL PARA "EL HOGAR"
POR RAMINI RUGGERI

ROMA, octubre de 1949. Muy pocas semanas faltan ya para que se abran las puertas que marcan simbólicamente la iniciación del Año Santo. Roma trabaja ardorosamente, en estos momentos, para dejar terminados los infinitos detalles de esta celebración jubilar, dispuesta por el papa. Como se sabe, se trata de un llamado universal a las fuerzas espirituales para proclamar un hondo propósito de fraternidad humana. Es, en otras palabras, una movilización de los espíritus en favor de la paz, para restaurar un mundo hondamente conmovido por la tragedia de la guerra.

Rejuvenece la Ciudad Eterna

La profunda intención que inspira a estas fiestas jubilares de la Iglesia les dará proyecciones de insuperada grandiosidad. En la preparación de estos actos de tan vastos alcances trabajan actualmente en Roma millares de personas. Una organización gigantesca trata de resolver mil detalles por minuto. El viajero asiste sorprendido, ahora, al montaje de esta gran celebración, y se queda atónito ante el despliegue de elementos, hombres y empresas, y de la fiebre del trabajo que a todos domina. Roma se transforma, renueva su trazado y hermosea sus jardines, plazas y amplias vías de comunicación para que el marco de las imponentes ceremonias sea bello y severo.

El infatigable alcalde de Roma, don Salvador Rebecchini, señaló que esa movilización del trabajo, en la que están enrolados todos, sin excepción de categoría, obrará el milagro de trasformar a la Ciudad Eterna

Señalemos, por nuestra parte, que sólo un propósito como el que anima a la Iglesia puede obrar ese milagro en estas circunstancias en una ciudad que, como Roma, ha sido dañada por la guerra, invadida por los prófugos y detenida durante varios años en su normal desarrollo por trágicas circunstancias. El programa de trabajo es agobiador. Hay que resolverlo todo: desde el aspecto estético de la ciudad (que estará más bella que nunca) hasta los menudos problemas de alojamiento, abastecimientos, servicios públicos, higiene social y comunicaciones. La afluencia de peregrinos será excepcional, y Roma debe estar organizada para recibirlos, atenderlos y procurar que su viaje piadoso alcance el propósito que lo motiva.

SURGE UNA CIUDAD REJUVENECIDA EN SU ETERNA GRANDEZA

Como la mayor afluencia de peregrinos a Roma se hará por ferrocarril, se construye actualmente una nueva estación gigantesca de Término. Esta construcción monumental asombrará a cuantos la contemplen. De sus andenes arrancarán veintidós vías férreas; su galería cubierta es de proporciones increíbles, y su longitud alcanza más de trescientos metros. Tendrá restaurantes, hoteles, bancos, farmacias, oficinas de turismo y cuanto pueda necesitar el viajero. El atrio de la estación, dotado de amplias vidrieras, permitirá al peregrino contemplar una vasta perspectiva urbana hasta las Termas de Diocleciano. La demolición de un viejo edificio para los viajeros ha permitido ahora la construcción de una gran plaza, que, unida a la famosa del "Cinquecento", formará la explanada exterior de la nueva estación (una suerte de anticipada visión estética de los hermosos jardines romanos). La estación Término se comunicará, además, con la cabeza de la línea del ferrocarril subterráneo hasta la basílica de San Pablo.

El trazado de los jardines que servirán de acceso a la citada estación ferroviaria tiende a brindar a los peregrinos una síntesis de la antiquísima historia romana, en un marco espléndido de verdes follajes, flores y carrascas. También las estaciones ferroviarias de Tiburtina y de Ostiense, hasta donde llegarán trenes especiales de peregrinos, están siendo reformadas. Tendrán nuevas plazas contiguas, trazadas con un nuevo sentido urbanístico de "poesía y claridad".

Otra de las grandes reformas de Roma, también de carácter edilicio, es la apertura de la vía de la Conciliación, que dará un nuevo y dilatado acceso a la plaza de San Pedro, de tan peculiar monumentalidad. De dimensiones extraordinarias, estará destinada esta imponente avenida a canalizar "la ola humana" de las grandes manifestaciones de fe católica que se realizan en la histórica plaza mencionada, templo vivo de la cristiandad. Bajo los prolijos cuidados de la Santa Sede van surgiendo, además, en la intersección de esta nueva avenida y San Pedro, los imponentes contornos de la "Casa del Peregrino", que verán terminada los primeros romeros que lleguen a Roma en 1950. Otras importantes avenidas a la basílica vaticana de San Pedro son también objeto de cuidadosos trabajos de embellecimiento. Son ellas: Vía del S. Uffizio, Borgo Pío, Borgo Vittorio, Borgo S. Angelo, Vía del Corridori y Vía delle Mura Vaticane. Tampoco es menor la labor de minuciosa preparación que se cumple en los templos. Con reformas de detalles, jardines nuevos y otros cuidadosos aderezos, se trata de acentuar la belleza serena y eterna de la venerada basílica de San Juan; la basílica de San Pablo, con nuevas obras por el lado de la Vía del Mar; la basílica de Santa María La Mayor, cuya ábside y magníficas gradas tendrán nueva fisonomía por la reciente reforma de la plaza del Esquilino, y, por último, la basílica de San Lorenzo, cuyas heridas producidas por un bombardeo acaban de ser restañadas.

Puentes flamantes y transportes a granel

Ya dijimos que para el Año Santo los peregrinos y los propios romanos podrán inaugurar el primer tramo (Estación Términi con la Basílica de San Pablo) del Metropolitano, el ferrocarril subterráneo de la capital italiana, actualmente en construcción. Ese es uno de los más importantes trabajos para atender la movilidad de los millares de habitantes suplementarios que tendrá Roma muy pronto. Pero también hay otras obras de gran esfuerzo; entre ellas, un nuevo puente para los autobuses de pasajeros, aguas arriba del famoso Puente Milvio. La red de tranvías y ómnibus será mejorada mediante la incorporación al servicio de nuevas unidades. Además, circularán trescientos autobuses y trolebuses nuevos para los servicios "A las basílicas", sin contar con los chasis que se montan para dejar terminados los "pullmans" para los servicios al aeródromo de Ciampino, hasta donde llegarán los miles de peregrinos que viajen por "el cielo" desde todas partes.

El problema del alojamiento

Ya hemos visto los trabajos que se realizan para la recepción en las estaciones y aeródromos de los viajeros que llegarán a Roma en peregrinación de fe y de paz desde las más remotas regiones del mundo. Veremos ahora cómo se prepara la ciudad para alojar a esta multitud que pronto se pondrá en viaje. Por lo pronto, se ha gestionado la cesión de varios edificios importantes para adaptarlos como residencias de peregrinos (cómodos alojamientos a precios económicos). Se dispondrá en ellos de tres mil camas, aproximadamente. Se construyen, además, algunos locales provisionales para alojar otro tanto. Debe tenerse en cuenta, asimismo, que en los institutos religiosos de Roma pueden tener albergue más de cinco mil personas. Además, existe una zona destinada a campamentos de jóvenes, donde podrán alojarse miles de éstos, de todas las nacionalidades. La industria hotelera romana se apresta también a dilatar todo lo posible su capacidad de recepción. Las casas de huéspedes tratan de habilitar, al propio tiempo, todos los lugares de que disponen, y otro tanto harán muchos particulares, que han prometido su concurso para alojar romeros. Es decir, resumiendo, que podrá contarse con varias decenas de miles de camas diarias para los turistas; ello sin recurrir (porque si llega el caso, se hará) a levantar campamentos de emergencia, de capacidad ilimitada.

El agua, la comida y la higiene pública

El alojamiento es uno de los muchos problemas encarados; pero hay otro, también fundamental: la subsistencia de esa inmensa masa de peregrinos. Por lo pronto, existe un servicio común a todas las ciudades, y que en Roma denota en el último tiempo inconvenientes que están siendo subsanados.

El papa en la silla gestatoria, durante una función solemne. El jefe de la Iglesia presidirá todos los grandes oficios del año jubilar de la Iglesia.

Nos referimos al suministro de agua potable. Los romanos contaron siempre con abundancia de aguas de gran potabilidad. Pero a causa de prolongadas sequías ha sobrevenido una crisis que causó preocupación. Actualmente se está haciendo una intensa movilización de los recursos hídricos de la ciudad, y pronto quedará terminado el acueducto del Peschiera, que acabará con los vaticinios pesimistas. Y no sólo tendrá Roma agua para beber, sino que habrá nuevas fuentecillas públicas y se restablecerán los surtidores de las numerosas fuentes, que son el orgullo de

(Concluye en la pág. 68)

Aspecto del vasto ámbito de la plaza de San Pedro durante una concentración de mujeres de la Acción Católica. Las obras en ejecución permitirán ampliar más aún el espacio disponible para los grandes actos públicos.

FRANKLIN D. ROOSEVELT

fué un presidente modelo en todo, y en el aspecto social no dejaba nada que desear, porque poseía talento brillante, palabra fácil, conversación amena, simpatía en la figura, en el acento, en la sonrisa, sin dejar nunca la llaneza. El prototipo de la austeridad norteamericana.

EL PODER EN PANTUFLAS

DE LO ELEGANTE A LO COMODO ● LA NATURALIDAD AMERICANA ● EL SOMBRERO DE TRUMAN Y LOS MUCHACHOS DEL PANTALON A RAYAS

POR JUAN DE EGA

EL nombre no importa. Era un político australiano. Fué introducido a la presencia de Su Santidad. El maestro de cámara lo dejó en la puerta, y desde ella lo escoltaba un camarero participante, que pretendía indicarle los sitios en que debía hacer las genuflexiones de rigor. Pero el ilustre y franco hombre público, no bien divisó la blanca silueta del pontífice, corrió hacia él, lo tomo de la mano, y agitándosela con furor cordial, le gritó:

— How do you do, eccellency?

Esta anédocta ilustra el tono de confianza humana con que se producen en la vieja Europa los hombres de las democracias nuevas no latinas, los anglosajones de ultramar, esos que la gente llama con el ancho y cómodo apelativo de "americanos", aunque no sean sólo los norteamericanos los aludidos, sino todos los que hablan inglés fuera de Inglaterra.

En otra crónica comentábamos el cuidado que en las cosas de estilo suele poner la diplomacia soviética, celosa de no desacreditar la revolución y de afrontar sin temor la comparación con los usos del zarismo. En la parte ceremonial de la vida política, no pecan ni los regímenes revolucionarios ni los países pobres; éstos, porque tratan de ocultar su pobreza; aquéllos, porque gustan de vestir con buena ropa a la revolución. Son los países sencillamente fuertes los que innovan o los que descuidan en esa materia. Los pueblos seguros de sí mismos no preguntan cuál es la etiqueta. Tienen sus modales personales y no los dejan.

Roosevelt se remanga

El país más poderoso del mundo es hoy Norteamérica. El hombre representativo por excelencia de ese mundo es su presidente. Fué Roosevelt un presidente modelo en todo, y en el aspecto social no dejaba nada que desear, porque poseía talento brillante, palabra fácil, conversación amena, simpatía en la figura, en el acento, en la sonrisa. Conquistaba cuando trataba. Pero nunca dejó la llaneza. Confesaba que para tratar un buen negocio de Estado le encantaba hacerlo en uno de aquellos almuerzos americanos sobre la misma mesa de su despacho, mano a mano con Cordell Hull, los dos sin saco y remangada la camisa, como si fuesen a jugar una partida de tenis más que a resolver alguno de los grandes problemas mundiales.

Truman, con su sombrero grande de agricultor que ha hecho buenas cosechas, está mucho mejor que de sombrero de copa.

Para estos políticos no se ha hecho la reserva, sino la risa, una risa incompatible con la fijeza del monóculo, ese adminículo que caracterizó durante medio siglo a la diplomacia europea.

Es más difícil ser hombre público con modos abiertos y llanos que con la reserva estudiada y afectada que ha adoptado la "posse" de la gravedad y el sigilo. Un tonto sin esa máscara se declara en seguida. Con ella puede tardar en ser conocido. Nadie que haya leído a Eça de Queiroz dejará de recordar a su famoso consejero Pacheco, aquel hombre que debía toda su carrera a haber guardado un interesante silencio.

La austeridad y el snobismo

Los norteamericanos se criaron históricamente en el desdén a las fórmulas sociales y cancillerescas de su antigua patria británica. Llevaron hasta la exageración la austeridad republicana. Pasaron por encima de conveniencias universales, y en los primeros tiempos la Casa Blanca tenía el prurito de su contraste con la corte de Londres y practicaba la vanidad de su modestia.

Abominaba de los títulos, de las condecoraciones y de los uniformes. Era virtud en Franklin y era alarde en Jefferson. De la privación de esas naderías suntuarias, que engañan la sed de gloria de todas las personas, nació al cabo el afán de poseerlas, y surgió el "snobismo" de los dólares, que llevó a tantas herederas de California a casarse con príncipes italianos que no tenían más que el título y las deudas.

Ahora Europa es una pupila de América. Es el pariente arruinado que vive de la ayuda del emigrante que se hizo rico. El poder está en Canadá, en Norteamérica, en Australia. Y esos ingleses emancipados viven hoy su vida cómoda, su franquicia personal de colonos, en las cimas más visibles de la influencia mundial. Y además, exportan sus costumbres, porque siempre la moda fué una creación del que disponía de los medios del poder: la fortuna y las armas. Así, hoy se cuentan con los dedos de la mano los que usan cuello duro o puños con gemelos. Lo elegante se ha identificado con lo cómodo. Y aun, respecto a lo cómodo, que es una cosa tan personal, la comodidad americana es la que se impone. A muchos, por ejemplo, nos resultaba más cómodo el cuello duro que el blando, no resistimos el contacto de una mesa con la piel del antebrazo, y preferimos trabajar vestidos que desnudos; aborrecemos el comer de pie o sentados en una escalera, y nos produce agujetas poner los pies encima de las mesas, mientras se echa uno atrás en cualquiera de esos sillones locos que se doblan para todas partes. Pero el sentido de la comodidad americana es el que prevalece en el mundo.

A mí lo que me gusta de ese nuevo tipo de civilización es la espontaneidad en la relación humana. La supresión del beso e la mano a las señoras, el abandono de t conazos y flexiones, el sencillo y sincer "my dear", el no poner cortapisas a la ef sión cordial en el trato de la gente. Lo españoles tienen algo de esa democracia n tural, de ese no resistir a los caprichos d su corazón, de ese sistema romántico c conducta, que consiste en dejar a la sim patía o a la antipatía el cuidado de dictar l normas de la convivencia. El norteamer cano y los pueblos neoingleses, por lo g neral, tienen ese sentido ingenuo y nobl de comportarse, que yo encuentro agrad ble, claro que entre gente de buenos sen timientos o de un grado elemental de edu cación.

Franklin en Versalles

Esta urbanidad natural o de aire libre ch ca, sin embargo, en ese mundo acotado de l etiqueta oficial, donde la cortesía mantien formas momificadas o fosilizadas. El proto colo es ese repertorio de actitudes inalte rables en determinados momentos o esce nas de la gran comedia del mundo. Es ah donde pueblos vencidos y ya relegados en la marcha de los sucesos universales con servan su maestría, y donde tropiezan, con su graciosa libertad, los pueblos fuertes nuevos, sinceros.

Un americano en Versalles parecería cosa inusitada y desconcertante si no se hubiese ya visto en toda su salsa, cuando Benjamín Franklin presentó credenciales a Luis XV. Sin oro, sin cortejos, sin bandas, sin cruces, el ciudadano de Filadelfia pus en el retablo grandioso y clásico una nota de profunda dignidad.

Cuando el enviado de Lincoln se presen tó al cardenal Antonelli, y éste lo introdujo a la presencia del papa Pío IX, a quien lle vaba la pretensión de que fueran creados cardenales americanos, toda la secretaría de Estado se sintió extrañada ante el desenfa dado viajero, avaro de reverencias. Pero su éxito fué completo, porque aquel papa, que se preciaba de haber sido el primero que había puesto los pies en este continente, acogió con mucha benevolencia la súplica del severo mandatario del Norte.

"My dear Pope"

La chismografía romana atribuye inusitadas transgresiones del inconmovible sentido ceremonial del Vaticano a los representantes de los ex dominios británicos. Es hoy el Vaticano museo diplomático único, porque están allí acreditados no sólo los más pequeños estados soberanos y hasta soberanías meramente titulares, como la Orden de Malta, sino inclusive representantes personales de jefes de estado que no mantienen relaciones internacionales con la Santa Sede, y representantes oficiales de países de otras religiones. Tras del *portone* de bronce se pueden ver diplomáticos japoneses, hindúes, egipcios. Mulsamanes, budistas, protestantes, se cruzan con los austríacos, los irlandeses y los ecuatorianos, que son ejemplo de pueblos adictos a la Igle-

(Concluye en la pág 73)

MAPLE

658 - SUIPACHA - 658

La Galería de Muebles
Antiguos de Maple - a la que
pertenece la pieza ilustrada -
no tiene paralelo en América.
Recorrerla, examinarla,
es motivo de deleite para las
personas de buen gusto.
Apreciaremos su visita.

estro·crema (estro-cream)

nueva, sorprendente creación de

helena rubinstein

"Actúa mientras usted descansa"

La primera autoridad en belleza femenina, pone al alcance de la mujer, ESTRO CREMA, el producto que ha causado sensación en Norteamérica, bajo el nombre de ESTROGENIC HORMONE CREAM."- He hecho interesantes experimentos durante varios años-, dice textualmente Helena Rubinstein - hasta encontrar esta fórmula que beneficia tanto a los cutis que han perdido su lozanía y elasticidad.-" Use ESTRO CREMA **durante 30 días consecutivos** para combatir la sequedad del cutis, líneas y arrugas... y... observe sus gratísimos resultados!

ESTRO CREMA $ 27.- y 45.-

¡NUEVO TRATAMIENTO! *Helena Rubinstein ha traído personalmente de Paris, un nuevo tratamiento de belleza facial, para* **uso exclusivo de su clientela en el Salón Rubinstein.** *Expertas especialmente instruídas por la primera autoridad en belleza femenina, despertarán en usted con este tratamiento excepcional, todas sus posibilidades de belleza. Reserve hoy mismo su hora!*

helena rubinstein

PARIS

SANTA FE 865 - T. E. 32 - 5351 - 5352 - BUENOS AIRES

NEW YORK

Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

ALFONSO AMERI

NEMOS en Alfonso Ameri, joven pianista argentino, un artista de auténtica vocación, profunda cultura musical y absoluta consagración.

Nació en Buenos Aires terminó sus estudios en el Consevatorio Nacional de Música y Arte Escénico en el año 1937 con el título de profesor superior de piano, armonía y solfeo. En esa casa de estudios se distinguió como alumno excelente, no sólo en el instrumento de su predilección, sino también en las demás materias, dejando en sus maestros la firme impresión de que habría de ser, por sus cualidades, uno de los llamados a distinguirse en la nueva generación de músicos argentinos.

Tal fué su objetivo; y es así como, ligado siempre al espíritu de constante superación y disciplina, inicia sus actividades artísticas como concertista con diversas audiciones en importantes salas e instituciones culturales; así como también en numerosas audiciones radiales, de las que recordamos especialmente el ciclo Chopin, de cuyo autor es un fino intérprete, y su actuación como solista de la Orquesta Sinfónica de Radio del Estado.

No debemos dejar de lado que interpreta la música argentina con fina intención y justo valor, habiendo actuado para la Asociación Argentina de Compositores en diversas audiciones.

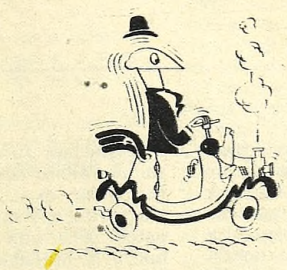
A través de sus actuaciones, Ameri ha puesto en evidencia cualidades que dicen de un bello temperamento artístico, musicalidad elegante y subordinación del "efecto" técnico a la transmisión del contenido de cada página.

Los juicios de la crítica son unánimes en exaltar la musicalidad de este joven músico. Dijo Enrique Larroque, crítico musical de nuestra revista: "Alfonso Ameri es un pianista inteligente y lleno de aplicación; es un artista en posesión de una técnica brillante, dotado de un don vivaz de la sonoridad y el color." Ocupó, en 1942, el cargo de maestro substituto del teatro Colón, cargo del cual se retiró para dedicarse a la enseñanza, donde realiza una labor destacada como maestro, cumpliendo con invariable rectitud la misión que se ha propuesto.

En el corriente año se desempeñó como profesor superior de piano en el Conservatorio Nacional de Música y Arte Escénico en los cursos de vacaciones útiles, creados por el Ministerio de Educación.

Esta es, en síntesis, la actuación de este pianista, que lo coloca entre uno de los más conocidos artistas de nuestros círculos musicales.

No hay otro aspirador que lo haga:

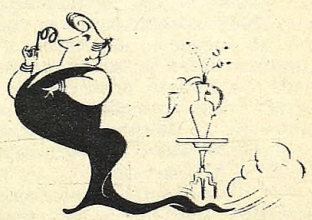


¡SACUDE!

El HOOVER, gracias a su vibrador patentado, sacude las alfombras, aflojando hasta el polvo más profundamente incrustado.

¡BARRE!

Un cepillo giratorio lleva toda la suciedad hasta la superficie...

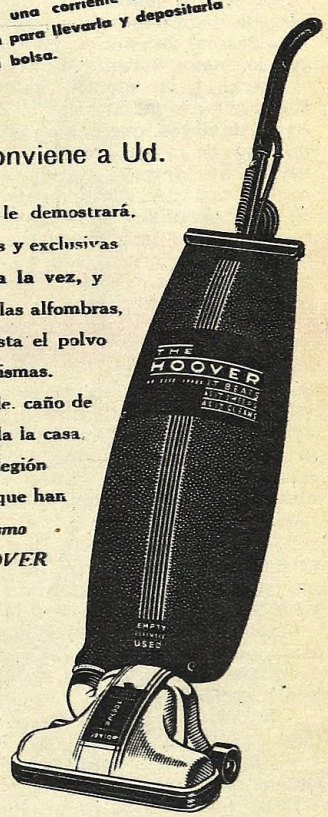


¡ASPIRA!

donde una corriente de aire la aspira para llevarla y depositarla en la bolsa.

Por eso **HOOVER** le conviene a Ud.

Este modelo HOOVER 375 - Junior le demostrará, en cuanto usted lo pruebe, sus notables y exclusivas cualidades. **Sacude, barre y aspira a la vez,** y es ideal para hogares donde abundan las alfombras, pues por su *triple acción* les quita hasta el polvo más hondamente incrustado en las mismas. Este modelo viene con un tubo flexible, caño de prolongación y cepillo para limpiar toda la casa, muebles, etc. Agréguese usted a la legión de 8.000.000 de personas satisfechas que han adquirido el HOOVER. *Pida hoy mismo una demostración al concesionario HOOVER más próximo.*



Hay un modelo HOOVER para cada hogar

La línea HOOVER ofrece cuatro modelos de aspiradores, entre los cuales está el que mejor se ajusta a las necesidades de su hogar.

HOOVER

(diga "Júver")

Importadores:

GONZALEZ, CASTLETON & SHAW, S. A.

ADMINISTRACION: Suipacha 759 - T. E. 31-4031

SALON DE EXPOSICION: Suipacha 781 - T. E. 32-0515

A ti y al hijo tuyo, por ti

CUENTO DE
GUISELA K. DE PORTNOY

ILUSTRACION
RODOLFO CLA

LA frenada brusca de un automóvil frente al chalet arranca a Jeanne de su interesante lectura, sin saber casi por qué. ¡Sucede eso tantas veces por día sin que le atraiga la atención!... Pero una invisible expectación la envuelve, y queda así, en suspenso, esperando. ¡Y sucedió! El timbrazo lleva la misma violencia de la frenada. Se levanta presurosa, y su corazón se agita, incomprensiblemente, aunándose al apuro de lo desconocido que la reclama.

—¿Usted, Roberto? ¡Qué temprano!

—¿La molesto, acaso?

—¡Oh, no, amigo mío! Pase usted. Sencillamente, me llama la atención. Cuando usted me visita, lo hace bastante más tarde, ¿verdad?

—Es que hoy apuré el trabajo y pude venir antes. ¿Está solita?

—No, como siempre. Pero... lo noto raro. ¿Qué le pasa, Roberto?

—Necesito hablar con usted seriamente. ¿Puede dedicarme unos minutos a solas?

—Pase al escritorio. Ahí estaremos solos, por lo menos durante un rato.

Entran, y en silencio los reciben los mullidos sillones de cuero y las cargadas estanterías de libros, que hablan de dueños cultos, amantes de lo más selecto del espíritu. Jeanne, con un ademán, lo invita a sentarse. Y él se deja casi caer, como abrumado por el peso de algo opresivo, implacable. Ella, sin hablarle, acerca una breve mesita, alista las copas de fino cristal con un vino generoso y deja, como al descuido, la caja de los cigarrillos, que él sabe gustar.

Como ausente, él la deja hacer, y casi inconscientemente toma un cigarrillo, lo prende y se envuelve en su humo, tal como si quisiera aislarse físicamente también.

Jeanne se sienta frente a él. Lo observa y calla. Siente en cada poro de su piel la presencia de algo definitivo. Y tiembla. Y reza, allá, en el más íntimo rincón de su alma —escondido altar—, con fervor exaltado:

"—¡Qué sea para bien, Dios mío! ¡Que yo esté en su vida y que él me necesite! ¡Que me quiera un poco siquiera de lo mucho que yo lo amo! ¡Ayúdame, Dios mío, ayúdame!"

Siente resecos los labios, como si hubiese estado hablando por horas. Llena su copa, y entonces se da cuenta de que él aún no lo ha probado.

—Roberto, ¿por qué no se sirve? Es el vino que usted prefiere...

—¡Oh, perdone, Jeanne! No me había dado cuenta...

Bebe. La mira. Y en un impulso irrefrenable, deja la copa, se inclina hacia ella, le toma las manos en convulso ademán, las aprieta y murmura, grave, solemnemente:

—¿Quiere ser mi esposa, Jeanne?

Salta el corazón de ella en alocado agitarse. Queda muda, mirándolo, mirándolo: su alma toda en sus ojos. Y ellos se cuajan de emoción y piden, piden...

El no ve el ruego. Ya ni la ve a ella. Mira dentro de sí y sigue:

—No se asombre, Jeanne. Perdone mi brusquedad, fuera de lugar. Estoy pasando un momento especial, que tendrá que aceptarme sin explicaciones, sin reconvenciones, sin siquiera recordarlo más adelante. Sé que usted será una esposa ejemplar, capaz de hacer la felicidad del hombre más exigente. Yo solamente pido comprensión a su buen corazón, a su nobleza espiritual. Usted es capaz de comprender muchas cosas que no se pueden decir. Pero también sé que no tiene motivos para aceptarme, puesto que jamás le hablé de amor..., ¿verdad?

Hay asentimiento y hay intensa expectación en el silencio de ella, incapaz de hacer brotar un sonido de sus labios.

—Hoy vengo a pedirle que sea mi esposa, con inexplicable violencia para usted. La necesito, Jeanne. Quiero ser sincero, quizás hasta la crueldad. Sé que no la amo aún por... por motivos especiales, pero sé también que nadie es más digna de mi amor que usted... Y le juro, con la misma sinceridad con que le hablo, que si a alguien he de amar aún en la vida, será a usted, Jeanne, solamente usted...

Hay como un sollozo quebrado que pugna detrás de ese "usted"... Hay una angustia infinita en esas manos implorantes en el apretón. Hay un reclamo de urgencia dolorosa en los ojos secos, duros, enrojecidos, como próximos al llanto liberador...

—Seré su esposa, Roberto.

Y es ella la que llora ahora, arrebujada en el pecho de él. Llora con inmensa pena y con honda felicidad. ¡Esperaba tanto de este momento y recibía, en cambio, tan poco!... ¡No, poco no! Sería suyo, únicamente suyo... Pero... ¿y los soñados sonidos del "te amo"? ¿Nunca los oiría? ¿Nunca? Quizá nunca..., quizá sí, porque ella haría mil cosas por conquistarlo, mil cosas por hacérselos pronunciar. ¡Dios y su grande, su enorme amor le ayudarían!

Y le sonríe a través de sus lágrimas: polvo de sol en las nubes, arco iris de bellas esperanzas.

* * *

El encuentro es inesperado y golpea bruscamente y con fuerza los tres corazones. Herminia, alta, bella, arrogante, como siempre, se recobra con facilidad y, saludando levemente, pasa con ese desconocido cerca de Jeanne y Roberto.

La dulce Jeanne siente que su brazo tiembla en el del esposo y trata de disimularlo con presteza. Pero sus ojos no se desvían del rostro de él, hechos dos ascuas de interrogación, en el afán de auscultar, de saber, de estar segura.

La voz de él interrumpe su indagar:

—¿Estás cansada, Jeanne?

—Aún no, Roberto; pero si quieres, entramos en esta confitería.

—Vamos, entonces.

—Aquí estaremos bien, ¿verdad?

—Como tú quieras, Jeanne.

Era una prueba dolorosa, punzante. El sabía que ella llevaba un propósito. Ella se daba cuenta de que él leía en su cabecita agitada. ¡Pero quería saber!

...¿Qué? ¿Acaso no supo siempre del amor exaltado de Roberto por Herminia, cuan ella era apenas una amiga de él? Pero sa también que aquélla no lo merecía, pues mala, egoísta, coqueta e insaciable conqu tadora. ¿Por qué Roberto terminó por e girla a ella como esposa? También lo sab como se sabe siempre lo que constituye supremo interés de vivir. El supo del enga monstruoso, denigrante. Y lo supo inespe damente, por sus propios ojos. No hubo c yuntiva. Y para subrayar definitivamente ruptura con la infame que adoraba, bus desesperadamente el dique salvador. Por e se casó con ella. Y sabiéndolo, ella acep sumisa, enamorada, esperanzada en la vic en el tiempo y en su gran amor.

—¿Quieres más azúcar, Jeanne?

—No, Roberto, está bien así.

—No comes nada... Sírvete una masa crema. ¡Te gustaban tanto!

—Sí, y aún me gradan. Pero no teng apetito ahora.

Se reabre el silencio. Y el intervalo cuaja de callada agitación.

Sentados casi enfrente de Herminia, n podían dejar de verla y hasta de encontra su mirada. Jeanne se sentía arrebolar en s ansiedad, pero él estaba tranquilo, com ausente por momentos. No evitaba las m radas ni desviaba la vista. Se hallaba mu sereno, y a medida que pasaban los min tos, se aclaraba su semblante, y una suav sonrisa jugueteaba apenas en las comisura de sus labios, intrigando a Jeanne.

—¿No quieres otra tacita de té, Jeanne

—Gracias. Ya está bien.

—Es que debes alimentarte más ahora Estás delgada y débil, y debes estar fuerte

—Soy fuerte, Roberto.

—No lo suficiente, pequeña mujercita... No lo suficiente. A veces estás demacrada otras estás temblorosa, y algunas noches te encuentro sin dormir...

—Es que cuando estás lejos de mí, no estoy tranquila.

—Esto es una debilidad. Y la debes curar. Tienes que ser bien fuerte y estar segura de todo.

—¿De todo?

—Sí.

—¿Sin excepción?

—Sí.

La firmeza de él es absoluta. Ella horada su alma con su mirar. ¡Oh, sí! La había comprendido. No eran necesarias las explicaciones. Ambos sabían a qué sutiles causas se referían. El alivio expande su benéfico influjo sobre ella. Relaja su ansiedad en tensión, echándose hacia atrás en el sillón. Sus párpados bajan suavemente sobre sus cansados ojos y hay un minuto de ausencia, de tranquilidad, de paz.

El ruido brusco de una cucharilla le hace entreabrir los ojos y su mirar va directamente a él. Vuelve la exaltación aguzada y estruja su corazón. Los ojos de él no la estaban mirando, como creyó, sino que estaban fijos en Herminia. La angustia, momentáneamente alejada, brinca de nuevo en su

alma. ¡Por fin sabría! ¡Ahora! Con enorme esfuerzo y sin demostrarlo, observa a ambos. Y la revelación se hizo. La mirada de él —no le cabe duda ahora— no habla de amor. Es dura, despreciativa. ¿Odio? No... Odio, no. Desprecio, quizás asco. Recorre el cuerpo de Herminia despaciosa, casi cruelmente, y luego clava en las de ella sus pupilas expresivas. ¿No estaría equivocada? ¡Oh, no! Herminia lee lo mismo que ella, pues se va poniendo pálida, insegura, nerviosa. Se levanta bruscamente, y tras breves palabras al acompañante, se retira sola, apresurada, como huyendo...

La sonrisa de él se está por convertir en una carcajada, pero la suave, oportuna presión de la mano de Jeanne la detiene. Y ella ve la transfiguración: la dureza en ternura, el desprecio en afecto.

"¡Gracias, Dios mío, gracias!", es su cántico interior, pero aún no es feliz del todo.

—¿Cuándo vendrá el amor?

Siente debilidad extrema, cansancio infinito. No quiere ver a nadie, no tiene deseos de nada. ¿Para qué vivir? Dormir tan sólo, dormir, dormir...

—¡Querida, otra vez en cama!... Vamos, a levantarse! ¡Hoy es un día precioso! ¡A disfrutarlo, Jeanne!

—Déjame, quiero dormir.

—¡Nada, nada! Ahora mismo te levantarás.

—No puedo. No tengo deseos de nada. Déjame sola. No sirvo para nada.

—¡Qué de cosas dices!... Ven. Siéntate. ¡Así! Ahora, a vestirse. Yo te ayudaré.

Y la viste, la peina y la arregla. Con infinita ternura la lleva a caminar; con alegría y entusiasmo trata de quitarle la negrura de sus pensamientos, con paciencia ilimitada le dedica todos los minutos que por su trabajo puede tener libres.

Ella se deja mecer como por suave canción de cuna, pero no puede penetrar sus alcances. Está absorbida, descentrada por esa maternidad que se anuncia y que le depara un estado enfermizo.

Se truecan los papeles. Ella se deja mimar, querer, adorar casi, sin corresponder. Y para él, ella transfigúrase en la razón misma de su vida.

—Es por el hijo que ha de venir —piensa ella cuando se aguza su percepción. Y acepta todo en su nombre, amargándose que nada sea para y por ella.

Y llega la hora de la suprema ansiedad. El llanto de la vida gorgotea en la pequeñísima garganta, y el rosado ser se estremece al entrar al mundo del dolor.

Exhausta, la madre, aquietada y dulce, siente la liberación de una carga que sólo ahora comenzará a hacerse pesada. Y no tiene fuerzas para aceptarla, para vivir. Sabe que él será un buen padre, como fué buen esposo, aunque el amor haya estado ausente. Quiere que venga a ver al hijo... Quiere dejárselo a él y morir...

—Que venga...

Allí está él ahora. Mira al pequeño un breve instante, nada más. Y se precipita hacia ella, de rodillas, la cabeza cerca de la suya.

—Querida... querida... —murmuran sus labios.

¿Qué hay en su voz hoy, que ella cree no haber escuchado otrora?

—Querida mía. ¡Por fin pasó todo! ¡Gracias a Dios! ¡Si supieras de mi angustia pasada! Ahora que estás a salvo, déjame desahogar. No he vivido todo este tiempo. ¡Estabas tan distinta, tan cambiada! Parecías no querer vivir más... ¡Cómo tuve que disimular mi terrible pena, por tu estado! Ya que nunca te lo pude decir hasta ahora: ¡Amor mío! ¡Amada mía! Te quiero, como nunca quise, ¡nunca! ¿Oyes? Me di cuenta de ello sólo cuando creí perderte. No me atrevía llamarte amada, por no mancharte con una palabra que dije antes a quien no lo merecía. Pero ya nada me detendrá para demostrarte todo mi inmenso amor. Dime, di algo. ¿Acaso perdí el tuyo, que fué tan pródigo para mí y que supo darse sin exigencia alguna?

—No, no, Roberto... Sigue, sigue... háblame...

—Te amo, vida mía. A ti y al hijo tuyo, por ti, por nuestro bendito amor.

Como un bálsamo, como un nuevo elixir de vida, penetra en su cuerpo e inunda su sangre. Brota exigente fuerza de vivir de sus gastadas energías, y se adormece en dulce sueño de recuperación, al compás del más hermoso cántico humano: Te amo... Amada... Te amo... A ti y al hijo tuyo, por ti...

Polvo Facial
ATKINSONS
Nº 24

Desde el primer día, él quedó cautivado por su cutis suavísimo, fragante... embellecido, como hoy, por este fino Polvo Facial! Uselo Ud. también... y sea otra novia feliz!

En 6 modernos tonos, $ 2.40

PF24-31

Para la rapidez ment

COCKTAIL DE LETRAS

(Volcanes)

1. METNO DLEPAO	1.
2. TAEN	2.
3. LUCCABO	3.
4. EPPOTTACLEPO	4.
5. BROLISMOT	5.
6. YAFLA	6.
7. NICLAO	7.
8. GAACONUCA	8.
9. SMENTO BLOSANA	9.
10. ZHABROMICO	10.
11. QUMOCIBO	11.
12. LE ZEDDABOSACE	12.
13. SUIBEVO	13.
14. QILMUYONA	14.
15. ROTAAKKA	15.
16. BAMMOMOTO	16.
17. ROSNOO	17.
18. YISAUFAM	18.
19. GUUPONTTA	19.
20. TUMON NIRIREA	20.

Ejemplo: TIXAPOCO = COTOPAXI

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 10 minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en 15, MUY BUENA; en 20 minutos o más, REGULAR.

JUEGO DE LOS HERMANOS FAMOSOS

Los hermanos que se enumeran más abajo se han distinguido en campo de la ciencia, del arte, de la política, de la literatura, Indique Vd. en cada caso **el apellido correspondiente.** Cada respue correcta obtiene DIEZ puntos; un total de 100, EXCELENTE; de 80 MUY BUENO; de menos de 60, REGULAR.

1. Juan, Ethel y Lionel	1.
2. Wilbur y Orville	2.
3. Luis y Augusto	3.
4. Yehudi y Hephzibah	4.
5. Ana, Carlota y Emilia	5.
6. José, Luciano, Ana Elisa, Napoleón, Luis, Paulina, Jerónimo y Carolina	6.
7. Dante Gabriel y Cristina	7.
8. José y Amparo	8.
9. Serafín y Joaquín	9.
10. Edmundo y Julio	10.

PRUEBA DE RAPIDEZ VISUAL

A continuación encontrará Vd. **la misma palabra** escrita en cinc renglones diferentes. Hay varios errores. Cuéntelos Vd. MIRANDO UNA SOLA VEZ cada renglón. Si encuentra los errores en UN MI NUTO, su rapidez visual es EXCELENTE; si toma más de DO minutos, es REGULAR.

1. ruinruinruinruinruinruinruinruinruinruinruinruin.
2. ruinruinruinruinruiruinruinruinruinruinruinruin.
3. ruinruinruinruinruinruinruinruinruinriunruinruin.
4. ruinruinruinruinruinruinirunruinruinruinruinruin.
5. ruinruinruinruinruinruinruinruinruinruinruinruin.

(Ver soluciones en la pág. 69

31975-3 - Bota jodphur, plantillada fina terminación. En colores marrón o negro . $ **64.80**

45523 - Magnífico saco para señora. Tropical, $ **146.-**

42670-4 - Pantalón haciendo juego con el saco, para formar también un vistoso ambo, $ **57.50**

44076 - Pull-over en antílope, espalda de lana, totalmente forrado. Una prenda de gran lucimiento para las damas $ **61.60**

32516 - Jodphur en gabardina americana, Varios colores, $ **132.-**

34560 - Novedad. Campera de gamuza, de señora, en varios tonos de actualidad . $ **144.40**

CREDITOS

Casa Testal

S. R. L. - CAP. $ 800.000.00

CABILDO 2191 • CORRIENTES 530 • ENTRE RIOS 902 al 24 • RIVADAVIA 6670

DON JUAN FOLKLORICO

POR RAMON ALBERTO ALDERETE NUÑEZ

ESPAÑA vivía aún los últimos tiempos del boato que le dieron los reinados de Carlos V y Felipe II y que se inició allá a fines del siglo XV, cuando Isabel armó las carabelas que iban a venir en busca de nuevos horizontes hasta las riberas inciertas de América.

Por entonces, el genio español nos entrega "El Infamador", que se le atribuye a Juan de la Cueva —autor sevillano del siglo XVI— y, sobre sus pasos, "La Fianza Satisfecha", una de las tantas obras de Lope de Vega, que resultaron ser antecesores directos del "Burlador", el Don Juan que haría una aventura de cada romance y al que el frailecillo Gabriel Téllez, bajo el seudónimo de Tirso de Molina, lo echó a rodar por el mundo.

Desde allí Don Juan no descansó... ni creemos que descanse jamás. Está en España, con la pluma de Zorrilla, y sigue siendo un burlador, y, por ratos, según sea manejado por Molière, Mozart y Byron, es sensual, erótico o finalmente el enamorado de una de sus mujeres, la última, justamente la que llenaría sus ideales.

Este es el escenario general. Sólo nos falta colocar a otro actor: Pedro Ordimales, la creación de Francisco de Quevedo y Villegas, el que muy pronto exigió espacio para iniciar sus correrías. Hasta que un día pisó América, y aunque se llame Pedro Ordimales, o simplemente Ordimán, basta que conozcamos una aventura para saber si por allí anduvo su picardía sin igual.

Aquí no se armaron jamás caballeros, ni en las guerras ni en la paz. Al criollo no le interesaron ni le interesan esas cosas. Pero la leyenda, el cuento, la adivinanza y tantas otras expresiones de la tradición popular, fueron conformando un personaje que a ratos es Don Juan Tenorio y en otros el mismo Ordimán. Y la fábula, la fábula argentina, mejor dicho, la fábula folklórica argentina, crea su personaje principal: Don Juan el Zorro.

Veámoslo actuar en algunas de sus aventuras, tomadas de las muchas que ruedan por fogones campesinos.

Cuéntase que una vez se encontraron Don Juan y su tío, el tigre. Ambos hambrientos, resolvieron satisfacer su estómago con la carne fresca que les pudiera dar la caza. Así anduvieron largo rato, hasta que un potro atinó pasar cerca... y para las garras del felino fácil tarea fué preparar el festín

Pero he aquí que el tigre, olvidando a su pariente y compañero de andanzas, no permite a Don Juan probar bocado. De nada valieron los ruegos, pues a cada pedido el tigre respondía: "Eso no es pa usté, sobrino".

Así, primero un pedazo de lomo; luego un blando de azotillo, o un bocado siquiera del sabroso cogote..., pero ni las "achuras" fueron para el zorro.

Finalmente se resigna por lo último: "...¿las tripas, tío?" Y sólo entonces consiguió que el tigre lo dejara participar.

Don Juan, mañero al fin, encontró la forma de hacer algún bocado, y con inocencia fingida separó la vejiga a un lado, mientras asentaba un poco el hambre.

Pero él no podía resignarse a tener la peor parte. Y urdiendo el engaño, llevó al tigre el convencimiento de que una tempestad se aproximaba, valiéndose únicamente de una serie de movimientos que hizo como olfateando la atmósfera, mientras miraba al cielo hacia el rumbo donde, previamente, había colocado la vejiga llena de moscas, que así encerradas, producían un zumbido semejante —valga para el cuento— al que se oye cuando una tormenta se avecina. Y completando la farsa, empezó a preparar una "soga" para sujetarse a un árbol, evitando así que la tormenta se lo llevara.

El tigre, prepotente en sus fuerzas, le ordenó que primero lo atara a él. ¡Era lo que Don Juan esperaba! Buscó el árbol más grueso del lugar... y allí quedó el tigre, mientras él se llevaba la mejor parte del festín, lo más grande que sus fuerzas pudieron soportar. Luego, a tranco rápido, fué en busca de la tigre, con quien ya había tenido palabra en otra oportunidad.

Ante ella inició Don Juan sus galanteos en procura de la conquista final, tarea que se vió facilitada cuando sacó de sus alforjas la rica carne que llevaba. Entre los dos hicieron fuego, y mientras el asado se tostaba, acortaban el tiempo entre requiebros y caricias.

En tanto, el tigre volvía ya a su guarida, malhumorado por el engaño sufrido. ¡Y cuál no sería su sorpresa cuando encontró aquella escena en su propia casa!

Don Juan necesitó de toda su agilidad para salvar el pellejo, mientras la pobre tigre, engañada en sus amoríos, recibía de su compañero el castigo merecido.

Había llegado la época de la yerra, y los mejores pialadores lucirían su baquía. En esto nadie mejor que el quirquincho: venía un potro disparando, y con certero pial le tomaba las manos; justo sobre la cimbrada, de un salto se metía en su cueva llena de vueltas y, haciéndose "bola", gritaba: "Lazo juerte, caracú pescuezo." El potro caía con violencia, y el hierro candente marcaba su cuero.

Así la tarea se fué haciendo pronto, mientras la gente, en especial las mujeres, dejaba brotar exclamaciones por la habilidad y fuerza demostradas.

El zorro, sentado en un palo de la tranquera, sufría la envidia de no ser el personaje central de la escena, ya que pialar fué lo único que nunca logró aprender. Hasta que no pudo más, y en un momento determinado, viendo que perdía la admiración de una de sus últimas conquistas, se aproximó a ella y le dijo:

— Yo pialo mejor; no lo hago para que no pase vergüenza mi amigo.

La voz corrió, y fué ya un desafío, del que no podía salir.

Le dieron un lazo y se dispuso a la tarea. Quiso la mala suerte que el tiro "tragase" a media paleta al potro, de modo que cuando, a semejanza del quirquincho, fué a su cueva — cavada siempre en línea recta — y trató de hacerse fuerte mien gritaba: "Lazo juerte, caracú pescuezo potro — así enlazado — lo sacó a la ra haciéndolo dar una larga vuelta por el po, trayéndolo nuevamente cerca de la currencia, que observaba la escena con nico, temerosa por la suerte de Don J Pero éste, sin reconocer aún su derro con las últimas fuerzas que le queda gritó al pasar: "¡Le voy dando lazo!"... siguió arrastrado hasta quedar exhau con la boca entreabierta por los gritos dolor que había proferido.

Hasta allí fué la concurrencia, y al la mueca del zorro mostrando sus dien uno de ellos exclamó: "¡Don Juan fué pícaro, que hasta muerto se sonriye!"

Esa es la personalidad del Don Juan Fo lórico. Sus muchas aventuras escapan l de los límites de esta nota; pero los pas anotados ya son suficientes.

Usa la picardía en doble sentido: para quistar las mujeres — y allí es Don J Tenorio, — o para sacar ventajas mate les y hacer travesuras a igual que Ordi de Quevedo.

En el juego nunca pierde y es el me payador de la zona; sólo siendo así, lu de una serenata a la luz de la luna, pa lograr una nueva conquista, que le va también un mal final en las fauces de perro engañado.

Venció al tigre en repetidas veces..., a que nunca lo enfrentó. Fueron victorias la inteligencia, aplicada con suma audac No se dejó llevar por los sentimientos siempre inició sus conquistas por simp aventura, sin ideal ninguno: lo mismo daba una tigre a una perra. Le interesa la aventura y nada más.

En los amores es el burlador perfecto; la lucha diaria por el sustento es el mism Ordimán. El folklore argentino nos lo mue tra así en tantas leyendas, cuentos, adiv nazas y coplas, que, se puede asegurar, hay personaje más conocido que el de Do Juan el Zorro.

"Este Don Juan..."

¡Cuántas veces la voz tranquila y cansa da del criollo habrá repetido esta expresión

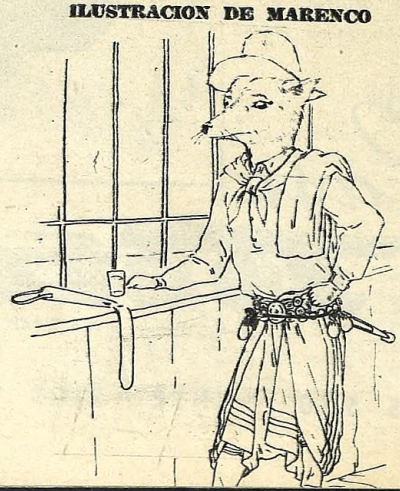
Vive de la argucia y siempre triunfa e sus aventuras; hasta que una es la final que sólo llega cuando se ha cansado de en gañar, de mentir, de enfrentar todos los pe ligros. Es el mejor domador y, de pronto nadie como él juega a los naipes, a la taba o a las cuadreras. Y llega hasta aprender silbar, enseñado por una perdiz, a la que sedujo, para poseer una de las pocas ha bilidades que la naturaleza le había negado. Donde esté deja su rastro y un enemigo más. El criollo tanto lo ha ponderado, que no puede sino triunfar y seguir en busca de una nueva aventura. Ya es algo superior al personaje mismo

En algunas ocasiones quiso ser bueno, vislumbrando el bien, como cuando se fué a rendir postrer homenaje a su tío fingida mente muerto; pero la narración le pone un nuevo desafío, y... de vuelta por sus ca bales.

Por eso, si hubiera sabido realmente ha blar, como dicen las fábulas folklóricas ar gentinas, suyas podrían ser las palabras de Don Juan:

"Llamé al Cielo y no me oyó,
y pues sus puertas me cierra,
de mis pasos en la tierra
responda el Cielo, no yo."

ILUSTRACION DE MARENCO



SU VESTIR Y...
Medias Minué
Muchas veces, el porqué de
la distinción en el vestir
reside en el detalle de las
medias - finas, bellas y elegantes
como las famosas Minué...
Medias
MINOÉ
VISTEN MAS
FOBIAC

Ahora resulta que Cristóbal Colón no es ni italiano ni español:

"FUE GRIEGO", NOS DICE LA SEÑORA KAPSAMBELIS

POR PAT LEROY

LA señora Pothoula Canouta de Kapsambelis, esposa del ministro griego en la Argentina, hojeó rápidamente varias páginas de un libro:

—Le voy a leer a usted las conclusiones de una obra histórica de mi padre, afirmando que el descubridor de América fué de origen griego.

El capítulo respectivo reza: Las causas que inducen a creer que Colón no fué hijo del tejedor Doménico Colombo, de Génova, y tampoco nació en esta ciudad:

1) El hecho de que el hijo del Almirante y su biógrafo Ferdinando, cuando en 1515 y en 1521-1522 visitaba a Génova y otras ciudades italianas, no pudo encontrar el lugar del nacimiento y tampoco a los parientes de su gran padre.

2) El hecho de que entonces ninguno de los descendientes del tejedor Doménico Colombo, que vivía en Génova, se jactaba de su parentesco con el Gran Almirante.

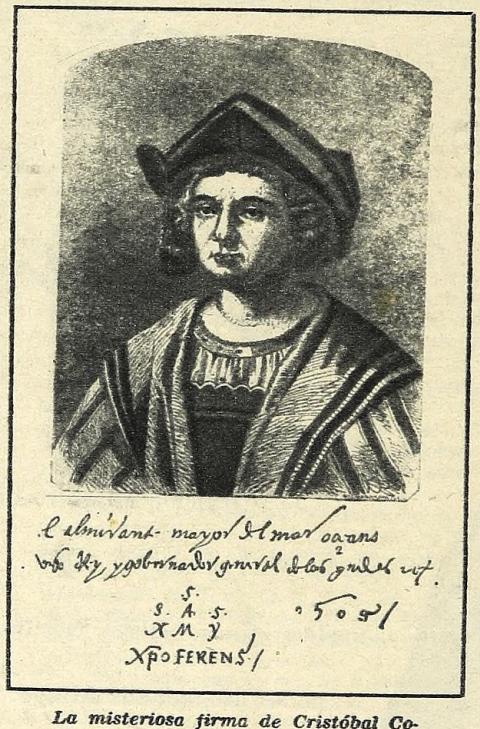
3) El hecho de que, admitiendo la imposibilidad de descubrir el lugar del nacimiento y la familia de su padre, Ferdinando expresó en forma franca que estaba inclinado a creer que "cierto misterio" rodea los asuntos de él y que probablemente sea voluntad de Dios la de que no sean revelados la patria y el origen del Almirante.

4) El hecho de que Las Casas, quien sobrevivió a Ferdinando en veinticinco años, no logró reunir informaciones exactas sobre el lugar del nacimiento del Almirante, aunque muchos comerciantes, hombres de banca, capitanes y amigos suyos, todos ellos procedentes de Génova, se encontraban entonces en España.

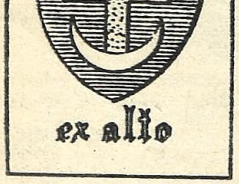
5) El hecho de que ninguno de los escritores genoveses contemporáneos, que debían conocer a muchos tejedores llamados Doménico Colombo, no pudieron averiguar quién de ellos fué el padre del Gran Almirante.

6) El hecho, muy significativo por cierto, de que ninguno de los juzgados españoles ante los cuales se ventilaba la nacionalidad de Colón, inmediatamente después de su muerte, jamás lo reconocieron como ciudadano genovés y tampoco como súbdito de los reyes de España.

7) Hasta los italianos mismos mantienen opiniones encontradas en cuanto al lugar del nacimiento del Capitán, no siendo ellos tampoco capaces de explicar cómo había sido posible que un modesto tejedor, hijo de Doménico Colombo, hizo gala de talentos que le hicieron entrar como Almirante en la historia. Explicar la fina educación del Almirante, su casamiento con la hija de una familia de la nobleza portuguesa, su amistad con el rey Juan II, sus tratos con los poderosos del mundo, sus sugestiones destinadas a los representantes de la dinastía católica, su proyectada cruzada...



La misteriosa firma de Cristóbal Colón. Según Seraphim Canouta, autor del libro al que nos referimos, esta firma contiene el enigma del origen del Almirante. Colón quiso indicar indirectamente con ella su procedencia griega y su religión católica.



El escudo de la familia de Colón, que, según Seraphim Canouta, fué usado por el almirante Colón Dishypatos, un pariente del Gran Almirante.

—*No, no* — dice la señora de Kapsambelis. — *Mi padre tuvo razón al formular sus conclusiones en el libro, que fué el fruto de estudios durante toda su vida. El Almirante no era hijo de un pobre tejedor. Era griego, procediendo de la aristocrática y muy antigua familia bizantina de los príncipes Paleologue. Ayudé a mi padre durante toda su labor. Le traduci muchos documentos españoles. Aun antes de mi llegada a la Argentina me interesé por el idioma castellano. Conozco perfectamente la obra de mi padre. El no se dejó influenciar por un patriotismo de alcances estrechos, por una ambición que, por otra parte, sería comprensible: la de conquistar para su patria la gloria inmortal del Gran Almirante. Un análisis exacto de la época, de la vida y el comportamiento de Colón impone la lógica conclusión de que él no pudo ser hijo de un pobre tejedor analfabeto. Fué griego. Y es que en sus apuntes sobre la primera expedición, como también en su carta a Santangelo, escribe el nombre de la isla de Quío. En griego, Xio. ¿Acaso no escribió, después de su regreso, su firma en griego? El conocía el idioma griego; pero, con toda seguridad, no conocía el italiano.*

—¿Cuándo apareció este libro?

—*En 1943, en Nueva York, en idioma inglés. Mi padre vivió durante muchos años en los Estados Unidos. Yo nací en Boston, y recién en 1933 llegué a Grecia por vez primera.*

La señora de Kapsambelis pone sobre la mesa el libro *Christopher Columbus a Greek nobleman* ("Cristobal Colón, un noble griego"). (Tengo la sensación de que la declaración de la señora de Kapsambelis referente a la procedencia del Gran Almirante ha de suscitar gran interés y asimismo opiniones apasionadas entre nuestros lectores, siendo dable suponer que se volcarán contra ella no sólo el equipo de Boca, sino también los muy numerosos adherentes "zeneizes".)

Historia de tres balcones

1º DESDE EL BALCON DE ATENAS

La señora de Kapsambelis llegó a Grecia antes de estallar la guerra. En 1939 se encontró por primera vez con su futuro esposo, quien acababa de regresar de Moscú a Atenas. Los separaron los años de guerra, que la señorita Pothoula pasó en la capital de Grecia, ocupada por las tropas italianas y luego por las tropas alemanas. El fruto de aquellos tiempos graves lo es un libro pequeño, modesto pero a la vez muy interesante. Se trata, realmente, de memorias, tituladas: "Desde el balcón de Atenas". Son observaciones anotadas en el momento mismo de ocurrir los acontecimientos respectivos. La joven niña griega sentía el pulso de su patria. Desde su balcón observaba a las tropas alemanas, que marchaban con aire desafiante por las calles. Luego, desde ese balcón, despidió a su novio, que por encargo de su gobierno debió trasladarse secretamente a El Cairo. Desde el mismo balcón tiraba flores tiempo después al paso de las tropas británicas y griegas que

La señora Pothoula Canouta de Kapsambelis.

entraron en la ciudad en 1944. Por aquel entonces regresó su novio y puso fin a la larga espera amorosa, realizándose la ansiada boda.

El ministro Kapsambelis procede de una familia muy antigua, radicada en Kastanitsa, en el Peloponeso, la que prestó grandes servicios a su patria. Su apellido se vincula íntimamente con las luchas por la libertad. Durante la revolución de 1821, el general Kapsambelis mandaba un destacamento de insurrectos contra los turcos, entrando en la historia con el honroso apodo de "Valiente". Sus descendientes se dedicaron a la carrera militar y diplomática. Durante las últimas guerras murieron en los campos de batalla tres miembros de la familia Kapsambelis. Después de la liberación de Italia, actuó como representante de Grecia en la Comisión Aliada, acompañando a las tropas aliadas desde Argelia a Nápoles.

2º DESDE EL BALCON DE JERUSALEN

—En enero de 1946 partí con mi esposo para Jerusalén. Fué designado cónsul general. Llegamos durante la temporada más cálida. Y volví a observar, desde mi balcón en Jerusalén, luchas y derramamientos de sangre. Vi el King David Hotel en el momento de ser destruído por una bomba.

"Mi esposo se salvó milagrosamente de la muerte, pues tenía allí una cita, que fué anulada a último momento."

—¿Cómo explica usted, señora, la victoria de los judíos?

—Estaban mejor organizados y equipados.

"En Jerusalén nació mi hijita Daphne. La bautizamos en Belén, lo que constituye un privilegio de los cónsules generales de Francia y Grecia. Ocurrió esto el 28 de febrero de 1948. Los británicos se encontraban aún en Palestina. Pero fué ésta una excursión harto peligrosa. Al regresar de Belén fuimos baleados... Luego nos trasladamos, a causa de una enfermedad de mi esposo, al edificio de la YMCA, que estaba protegido por la Cruz Roja. Allí cayó cierto día un proyectil de mortero, en el piso en que nos alojábamos. Pero el destino quiso que no sufriéramos tampoco esta vez daño alguno. El 10 de junio de 1948 abandonamos a Jerusalén, en momentos en que se libraban las luchas más enconadas por la ciudad. Fué concertado un armisticio de tres horas. Aprovechándolo, partimos de la ciudad asediada en tres automóviles, y con nosotros se fueron también el representante de la Cruz Roja, el cónsul de Suiza, tomando la dirección de Beyruth. En noviembre de 1948 llegamos a Buenos Aires. ¡Al fin somos felices! ¡Al fin vivimos tranquilos y en paz!"

3º DESDE EL BALCON DE BUENOS AIRES

Salimos al balcón, desde el cual se extiende una hermosa vista de la plaza Chile.

—Este es "mi tercer balcón" en los últimos años. El tercero y el que proporciona menos preocupaciones. Cuando estoy aquí veo únicamente niños jugando y riéndose en los parques y en la magnífica avenida Alvear. Un ambiente tranquilo, libre de sinsabores. Mire usted; allí abajo: aquella pequeñita rubiecita es mi Daphne...

Y la tierna sonrisa de una madre amante pone fin a este relato sobre tres balcones en tres ciudades: Atenas, Jerusalén y Buenos Aires.

El ministro de Grecia en Buenos Aires, señor Jorge Kapsambelis.

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY

★ **La condesa Elena Batthiany de Szehenyi no nos olvida. Recibimos dos telegramas del Iguazú. Uno de ellos dice que se siente feliz por haber ya recorrido la mitad del raid. Otro, de carácter oficial, del señor Romeo Cafferata, intendente del parque Nacional, anunciando: "Llegó Iguazú raidista ecuestre condesa Batthiany de Szehenyi, en perfectas condiciones."**

★ **En Buenos Aires se encuentra el ex ministro del gobierno polaco comunista en Viena, señor Mantel, que hace un año huyó a Suiza, en compañía de su esposa, renunciando a sus inseguros títulos y honores. Cuando llegó a Buenos Aires, su pariente el señor Czajka, que trabaja en la legación del gobierno comunista polaco en Buenos Aires, pidió inmediatamente su traslado a Varsovia. Quería de este modo eludir las sospechas de encontrarse en contacto con su pariente, que lleva el estigma del pecado: haber huído del paraíso rojo."**

★ **La señora Kapsambelis, esposa del ministro de Grecia, que nació en Boston y domina perfectamente el inglés, ofreció una conferencia en el Club Americano de Mujeres, sobre sus experiencias vividas durante la guerra en Grecia. La señora Kapsambelis es una morocha muy bonita, de ojos curiosos y de clásico perfil griego.**

★ **¿Saben ustedes quién es el conde Montfort? Bajo este apellido viaja de incógnito el pretendiente oficial al trono de Francia por la línea de Bonaparte. El príncipe imperial Louis Napoleón. El joven príncipe tiene su sede permanente en Bruselas. En la última guerra combatió con el rango de teniente en las filas del ejército francés, actuando en forma muy meritoria. Como lo afirman personas bien informadas, el príncipe pasó doce horas en nuestra capital, siguiendo luego su viaje para Chile y Perú. Su estada estuvo bien simulada, y nadie se percató de que aquel joven de modesta apariencia ocultaba un apellido tan orgulloso. Se dice que su gira por América del Sur no es sino una prolongación de la peregrinación que el príncipe hizo a la isla de Santa Elena, en la que murió el emperador. Dicen que los primeros viajeros que después de la guerra llegaron a la isla se mostraron desagradablemente sorprendidos al ver el caos reinante en ella. Es que las hormigas blancas se comieron los muebles de Napoleón, sus libros y cuadros, emprendiendo ahora su obra destructora contra la misma casa. Las casitas lindantes, en que se alojaban los generales Bertrand y Gourgaud, desaparecieron ya completamente. Hace algunos años el gobierno francés, al tener conocimiento de la arremetida de las "termitas blancas" contra la casa de Napoleón, envió a unos especialistas para poner fin a esta plaga, pero la guerra los obligó a desistir de esta labor. Actualmente se formó un comité común anglofrancés, que trata de ahuyentar a las temibles hormigas y salvar lo que dejó Napoleón en la isla, último tesoro del emperador.**

★ **"Añoro mucho la vida en Buenos Aires", así escribe a su esposa el ministro de El Líbano, señor Adib Najas, quien se encuentra temporariamente en Chile, para presentar allí sus credenciales. Añade también que Viña del Mar, que visitó, le recuerda, en algunos detalles, la costa azul libanesa. La señora de Najas me dijo que su esposo le habla con mucha frecuencia por teléfono. Lo hace a las siete, hora chilena — es decir, a las ocho de nuestra hora, — para poder conversar un rato con su hijo, antes de que éste salga para la escuela.**

★ **El señor Dixon Donnelley, agregado de prensa de la embajada norteamericana, me dijo que la residencia oficial de la embajada, en la avenida Alvear, se halla preparada para la llegada del señor Stanton Griffis, a quien se espera el 8 de noviembre. El nuevo embajador es soltero, lo que le ocasiona pequeñas complicaciones en sus actividades diplomáticas. No se sabe aún quién va a actuar como ama de casa en las recepciones de la embajada.**

Algunas palabras sobre el simpático Dixon. El y su esposa constituyen una de las parejas más gentiles en el cuerpo diplomático. La señora de Donnelley, siempre sonriente, es asidua lectora de "El Hogar" sin pasar por alto página alguna. Es hija de un distinguido diplomático brasileño, el embajador Carlos Martins, y su señora madre es la conocida escultora María. Dixon conoció a su esposa en Wáshington, donde el padre de ella desempeñaba funciones de embajador. Ambos trabajaron en la oficina del viceministro Nelson Rockefeller. El amor floreció mientras se entregaban a la difícil tarea de descifrar los despachos diplomáticos.

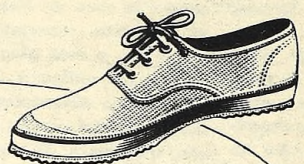
★ **La condesa Elena Batthiany de Szehenyi envió un telegrama a la señora Eva Duarte de Perón ofreciéndole, con destino a la Fundación de Ayuda Social, las ganancias derivadas de su libro en que describe su raid hípico por la Argentina.**

A **Juan, Perico y Andrés**
no les asusta esta hazaña.
Ellos siempre se dan maña
para andar con rapidez!
Seguros sobre sus pies
corren y vuelan los tres!
Quien los vea no se engaña:
los tres calzan **LLAVETEX!...**

LLAVETEX

EL MEJOR CALZADO DE GOMA

Ahora con PUNTERA REFORZADA!



Para todo andar!
Para trabajo, paseo o uso diario! Liviano y económico! De calce anatómico y con doble vira!

EXCELSIOR

Digno miembro de la familia LLAVE

INDUSTRIAS LLAVE S. A. - Ind. Com. y Fin. - Antes ADOT S. A.

¿Ha estudiado usted a lo jóvenes que la rodean

Lo que ellos hacen en determinadas situaciones respecto a usted, será una indicación clara y sorprendente sobre su propio "magnetismo femenino". He aquí algunas "suposiciones". Léalas con atención, y saque sus propias conclusiones.

Supongamos que llaman a su puerta mientras usted se está aplicando la crema para limpiar el cutis. Nadie acude a abrir. Usted no espera visitas, pero corre a atender, preguntándose quién puede ser. ¡Oh sorpresa y consternación! ¡Es el hombre de sus sueños! ¡El joven por quien suspira desde hace tiempo y espera que fije los ojos en su humilde persona! ¿Qué hace él al verla? ¿Lanza una exclamación de desengaño, simula haberse equivocado de departamento y se retira? ¿Saluda con naturalidad, explica que ha venido a buscar a su hermano y la invita, de paso, para ir al cine?

Si parece no tomar en cuenta su terrible aspecto, es que positivamente usted posee magnetismo femenino. En cambio, si se retira, o si parece incómodo, **SU PROPIA ACTITUD** la que hay que corregir, no la de él. ¿Se cohibió usted de tal manera al verse que lo hizo sentir incómodo? ¿Se deshizo en mil explicaciones sobre su peinado y su cara, atrayendo innecesariamente la atención sobre su aspecto? **TOME LAS COSAS CON TRANQUILIDAD, AMIGUITA. EL APLOMO ES ESENCIAL EN LA MUJER..., Y ES TAMBIEN, LO QUE A ELLOS LES GUSTA. INVITELO A PASAR, INICIE UNA CONVERSACION INTERESANTE, Y EL RESTO QUEDARA OLVIDADO.**

El la ha invitado a una sección de cine. Como tiene el tiempo justo para llegar a la función después de su trabajo, deciden encontrarse directamente en el "hall" del cine. Usted llega con media hora de retardo. Llueve. El, inquieto, no ha hecho más que entrar y salir del "hall" para ver si venía.

¿Ha llamado a su casa, temiendo un malentendido o una indisposición suya? Cansado de esperar, ¿ha decidido regresar a su casa y ponerse a escuchar la radio cómodamente? Al ver a otra chica conocida, ¿la ha invitado a acompañarlo, fastidiado por lo que cree una actitud premeditada de su parte?

Si la inquietud lo hace llamar a su casa, preocupado, pero no fastidiado, tiene usted magnetismo femenino. Por lo demás, usted no acostumbra a llegar tarde porque sí. Es siempre puntual por educación. Si se retrasa, es porque algo serio le ocurre. Usted considera de mal gusto hacerse esperar, y tiene razón, porque en realidad lo es. **LLEGAR A TIEMPO ES, ADEMAS, UNA DEMOSTRACION DE INTERES. A LOS JOVENES NO LES GUSTA LA INDIFERENCIA, Y ESTA ES UNA MANERA SUTIL DE DEMOSTRAR QUE APRECIA SU COMPAÑIA, NO DESEANDO PERDER NI UN MINUTO DE ELLA. HOY YA NO ESTA DE MODA HACERSE ESPERAR. MUESTRESE NATURAL Y ADMITA QUE LE AGRADA SALIR CON EL. ¿A QUIEN ESTA TRATANDO DE ENGAÑAR CON LO CONTRARIO?**

Están juntos en una confitería, y pasa un amigo de él, que se detiene a saludar. ¿Se lo presenta, pero no lo invita a que los acompañe? ¿Lo invita a que tome algo con ustedes? ¿Aprovecha su llegada para ir a hacer unos llamados telefónicos?

Si ni siquiera el mejor amigo es capaz de interrumpir su "tête-à-tête", quiere decir que el interés que usted despierta en él es muy grande. Si acoge complacido al amigo, quiere decir que no está muy entusiasmado con su compañía, que se aburre quizá. **¡CUIDADO! ¿DONDE ESTA SU MAGNETISMO FEMENINO? RECUERDE QUE A LOS JOVENES NO SE LES INTERESA CON MIRADAS LANGUIDAS Y POSES DE VAMPIRESA. USTED ES UNA CHICA INTELIGENTE, PREPARADA. ¿POR QUE CALLA, ENTONCES? USTED PUEDE DECIR MUCHO, PERO..., PIENSE BIEN, ¡TONTERIAS, NO!**

El club está espléndido. Usted luce un vestido nuevo. El baila con usted, todas las melodías románticas, lentas. Cuando la orquesta ataca los ritmos rápidos, que a usted no le agradan, ¿baila él con otra chica? ¿Permanece sentado a su lado, en amable charla? ¿Aprovecha la oportunidad para irse a buscar un refresco y un sándwich?

Si usted es capaz de alejar de su mente chicas, comida y bebida, su magnetismo es realmente grande. **PERO SI SU LOCURA POR EL BAILE ES TAN GRANDE QUE ES INCAPAZ DE SACRIFICAR UNA SOLA PIEZA, Y A USTED LE SIGUE INTERESANDO EL MUCHACHO, LO MEJOR QUE PUEDE HACER ES APRENDER A BAILAR TODOS LOS RITMOS, LE GUSTEN O NO. ¡LAS COSAS QUE HAY QUE HACER PARA INTERESAR A UN HOMBRE!, ¿NO?**

Para el peinado de última moda

Perm-o-comb (el peine doble) es una verdadera maravilla para el peinado. Por la ingeniosa disposición de dos hileras de dientes curvos, entrecruzados, esponja el cabello, dándole un aspecto tenue, ligero, vaporoso. PERM-O-COMB conserva la permanente y marca las ondas si se usa con el cabello húmedo. Para la moda actual del cabello corto este peine es utilísimo. PERM-O-COMB viene en seis hermosos colores y se maneja fácilmente: basta usarlo algo inclinado para que el cabello pase entre sus dos filas de dientes.

En seis colores distintos

$ 6.-

Perm-o-comb
(permocom)
el peine doble ideal
para la mujer

Distribuidores exclusivos: ORVENT S.A. - Alsina 3058 - T.E. 45-0273 - Buenos Aires

CONDOR

LANCASTER

LOCION COLONIA

El perfume que lleva el señorío de su noble alcurnia

Fresca

Fragante

Distinta

Con la garantía de

Florente Givau

De la vida y del coraz

POR SILVIA WATTEAU

Amigo Cuando tengamos un amigo, hagamos a su al un círculo con nuestros brazos y con nuestro c sacrifiquemos cuanto nos sea posible sacrificar, un amigo, un verdadero amigo ganado, es una fortuna en l es un puerto, es un refugio, es una alegría. Es razón donde podemos acudir con todo nuestro dolor, con nuestras culpas, y donde seremos bien recibidos y bien perdi

Pero, ¿cuesta mucho conquistar un amigo? ¡Cuánta gent vive y muere sin saber lo que es el amigo de la niñez, el de la juventud y el amigo de la vejez! Quien logre tener un que no lo desampare en el deseo de conquistar a otro, amigos son pocos; conocidos pueden ser muchos. Pero la a para ser amistad, requiere tiempo, años, pruebas.

En el amigo se conserva mucho de nosotras mismas, ya recibió nuestra confidencia, ya que de uno al otro partió u sejo, el consuelo, la compañía, el compartir penas y alegrí portamos por obligación a muchos familiares; con el amigo deberes; la amistad es un sentimiento amplio, elegido y puesto. A la amistad le dimos vida, y vida nos dió. Fué tivo recíproco y cariñoso de voluntad y no de deberes. amigo no existe el vínculo de sangre, pero sí el de la el

Perdonamos al amigo sus errores, y él nos perdona los tros. Con tal de no perderlo, de mantenerlo siempre am nuestro corazón y en nuestra estima, sacrificamos cuanto n posible. Entre hermanos no precisamos desplegar cuidado vamos la misma sangre y sabemos que todo nos lo hemos cusar, que no es menester desvelos ni atenciones, pues som manos y hermanos hasta después de la muerte... Es más conquistar a la amistad que al amor.

Amar ¡Qué importa que nos amen o que no nos amen verdadera dicha está en amar! Es gracias a n sentimiento que somos dichosas; él es el que no porciona la emoción y la ventura. No analicemos los defect amado; procuremos desterrar de nosotras mismas aquell pueda causar lesión a nuestro cariño. Defendamos de todo y peligro más al cariño que damos que aquel que recibimos que mucha más ventura hay en nuestro amor regalado q clamando pruebas de amor de quienes son, queriendo o sin rerlo, las dueñas o el dueño de nuestro corazón.

Reclamar amor fué siempre cosa absurda; hay madres que "Mi hijo no me ama." Hay hijos que se quejan de ser amados por la madre. Pero, ¿es que no puede caer en frialdi cariño del hijo o de la madre? Madres e hijos suelen golpea el cariño, y el cariño se resiente, y se gasta, y se aleja. Todo timiento es sensible. Y son demasiado misteriosas las cosas corazón. No hay para él imposiciones. Decirle "¡Amame!" suficiente para que el corazón dé su negativa. No se ama mandato. Se ama "porque sí", que es la más absurda y la absoluta de las razones. Sale o no sale del alma el querer.

Un día el corazón se presta radiante a un amor que parece durará toda la vida; de pronto, sin razón alguna, arroja a amor, y nada lo vuelve a establecer. Podrá venir un nuevo a pero el que se marchitó, el que se desganó, casi nunca logra reavivado.

Cuando nos dejen de amar, sigamos amando, porque el alma siente siempre venturosa recordando, y es, además, guardar c al amor que sentimos y le dimos vida y tiempo.

¿Por qué? ¿Por qué ha de ocuparse de insidiar la m dichosa que ama y es amada? Que cuide su di y respete la dicha ajena. Cuando el corazón pleno de la ventura de amar, no cabe en él otro sentimiento no sea el generoso. La enamorada tiene totalmente el tie ocupado por ese amor, lo que vale decir, colmado de ventura tiene, por lo tanto, cabida la malquerencia o la mala intenci

El amor es una felicidad llena de felicidades, que excluye mismo todo sentimiento pequeño o rastrero. Todo esto debiera ser, pero hay gente venturosa que se ocupa de salpicar la ajena, el prestigio de otros, la alegría de aquellos que poseen nos que ellos, que nada pretenden arrebatarles, y que, no obst te, se ven perturbados en su modesta ventura por el más gra en amor o en suerte. ¿Verdad que los afortunados debieran ser buenos, muy buenos para hacerse perdonar la dicha que pose

Mantenga la tersa lozanía de su cutis

con JABON DE REUTER

¡Gloria resplandeciente de un cutis juvenil! Es el premio al uso del exquisito JABON DE REUTER.

La frescura y la suave fragancia de sus legítimas esencias naturales, acarician la piel y mantienen su tersa lozanía.

Legado de belleza a través de tres cuartos de siglo, las mujeres hermosas, lo distinguen... y lo prefieren!

Con la legítima fragancia de esencias naturales

TRICOFERO de BARRY

El fijador que mantiene la cabellera limpia, y la hermosea, por su clásico compuesto a base de ricino.

Primera fórmula mundial a base de ricino.

Elaborado por: LANMAN & KEMP - BARCLAY & CO.

Declaración de amor

CUENTO DE

MAX DE MONTARIOL

EN su pequeño departamento del Luxemburgo, Aldo Riccardi — el más joven de los agregados culturales de la embajada de Italia en París, "le beau Aldo" de los círculos sociales — vaciaba cajones y llenaba valijas con afán y desorden de adolescente. Todavía treinta y seis horas, y luego estaría por fin en el palacete de San Remo, respirando a plenos pulmones la primavera mediterránea, bebiéndose por todos los poros el sol y los perfumes de la Riviera italiana, emborrachándose de aire marino, de silencio y de soledad. Tenía veintiocho años, nada de carne entre la piel y los huesos y un aspecto cansado que, ya lo sabía, inquietaría a su hermana, la cual, casada con un oficial de la marina mercante, y como no tenía hijos, descargaba sobre él su rebosante instinto maternal.

"Pero, ¿cómo te has reducido así? — le diría Jualia. — ¿Es tanto tu trabajo?"

"¿O son tan frecuentes las trasnochadas, "beau Aldo"?, intervendría la lengua viperina del tío Luis, solterón risueño gracias a la perfecta salud de su hígado.

Los interrogatorios, las insinuaciones y los consejos de la hermana y del tío serían incesantes en los primeros días, así como reiterado el hurgar de Julia en su ropa, por lo cual un pañuelo que lucía una S delicadamente bordada y una "écharpe" intensamente perfumada no acompañaron a las camisas en la valija, sino que se quedaron con dos fotografías sugestivamente dedicadas, mientras una tercera — "Toujours à toi, Paulette" — cayó al suelo en incontables pedazos. ¡"Toujours à toi", y quince días atrás se había casado con Ferrand, el industrial!

"¡Buena suerte a ella y a las demás, pero lejos de mí!", se dijo Aldo doblando un saco. "Por tres meses no quiero ver a ninguna mujer, ni siquiera en sueños."

Esto último, que parecería difícil de lograr, no lo era en absoluto para Aldo Riccardi. Todas habían pasado por su vida una gota de agua sobre un vidrio inc deslizándose sin dejar huellas. Dos veces había creído estar enamorado dad, pero se había desengañado pro hacía ya algunos años que consider entusiasmo femenino como algo inh a su actividad, junto a las conferenci "vernissages", los estrenos teatrales, siones culturales y las entrevistas. C tamente de buena fe, sin ninguna mental, pensaba que el bueno y aut amor, por exceso de perspicacia, le negado, y ya se veía convertido en terón, acaso obeso, acaso calvo, como Luis. Con la misma buena fe pregu su hermana, luego de los abrazos efusiones del encuentro:

— ¿No tienes huéspedes, verdad?

— Por ahora me acompaña una ado mujer. Luego, en junio, vendrá por días el vicealmirante Gori con su e

La cincuentona y esquelética señora no preocupaba a Aldo, pero lo de "ado mujer" lo sobresaltó. ¿Quién sería?

— ¡Lauretta, quién va a ser! — exc Julia con inocente sorpresa.

— ¡Ah! — respiró Aldo, aliviado. cordando las largas trenzas castañas qu gaban por la espalda, agregó: — Lau no es una mujer: es una niña.

— Pues te equivocas. Ahora es una ciosa mujer de diecisiete años — re Julia con tanto calor que el tío Luis que las mujeres carecen de táctica en planes.

— En todo caso, será una deliciosa Pero mujer... — y Aldo puso en el de incredulidad toda su alma de conoce

Los dos tenían razón, mitad cada Lauretta era todavía lo bastante niña para rezar al pie de la cama, angelical su amplio camisón; pero la mujer asom ya en la mirada que dirigía al Cristo bronce cuando cerraba sus oraciones un: "¡Señor, haz que Aldo se fije en Era niña todavía cuando destornillaba ruedas de la bicicleta de Carlos o ponía carabajos en la malla de José, primos yos; y era ya mujer cuando, arrebujándo en las sábanas, pensaba en todos los hom res que oía acerca de Aldo, que en Pa en Estocolmo o en Londres frecuenta mujeres hermosas, intelectuales o artist que podían ofrecer al joven andariego m tiples mundos de insospechados horizont Se dormía con un poco de pena, y la mu y la niña seguían andando de la mano sus sueños, en los cuales el amor tenía color aurirrosado de su adolescencia.

El saber que Lauretta estaba allí hi feliz a Aldo. Era la compañera más agr dable que había tenido y con ella no ten necesidad de practicar ese deporte de ciedad que es el "flirt". ¡Gracias a D era todavía una niña! ¡Cuántos paseos bote, a lo largo de la costa sembrada de queños pueblos amarillos de espinillo, fumado de claveles! ¡Qué de almejas y cu grejos, arrancados a las escolleras por cuales habían de saltar como gamos! Llen de júbilo, a la mañana siguiente, a su am bo, Aldo fué al encuentro de Lauretta, el parque; pero algo en la muchacha lo de

concertó. ¿Qué? ¿La mirada arrobada, el cuerpo esbelto, los cabellos al viento, rebeldes?

—¿Qué me miras tanto? — preguntó Lauretta, sonrojándose.

—¿Dónde están tus trenzas? — inquirió él, malhumorado sin saber por qué.

—Me las corté hace poco — No se animó a confesar: cuando supe que venías. — Ya soy demasiado crecida para llevar trenzas. ¿No estoy mejor así? — dijo la muchacha con voz entrecortada, esperando con toda el alma que él contestase que sí.

—No. No estás mejor. Me gustabas más antes — fué la respuesta llena de enojo.

—Bueno; me dejaré crecer el cabello y me haré de nuevo las trenzas — aseguró ella entre el llanto y la alegría.

La promesa no agradó al joven. Ese era un lenguaje de mujer, de mujer que supedita sus gustos a los del hombre a quien quiere cautivar, y, ¡por todos los manes de Don Juan!, él no quería tejer romances con nadie, menos aún con ella.

Por dos semanas la esquivó, con la consiguiente desesperación de Julia y las burlas a ésta del tío Luis. Pero como Lauretta no conocía las sutiles artes de las mujeres de mundo — las únicas de las cuales Aldo sabía defenderse, — el joven terminó por olvidar sus aprensiones y compartir con la muchacha, con el placer inocente de los otros años, sus vacaciones. Y terminó también por darse cuenta de que a su lado era feliz no sólo como compañero, sino como hombre. Se sorprendía imaginándose siempre junto a Lauretta, alegrado por su risa, acariciado por su voz y sus manos pequeñas, que se abandonaban confiadas y vibrantes de vida en las suyas.

La tarde que descubrió que aquello era un sentimiento más profundo que todos los experimentados hasta entonces — ¡qué lejos de aquel escepticismo que le reprochaba André Maurois en febrero! — estaban los dos de pie en una escollera, mirando el crepúsculo. Lauretta permanecía silenciosa desde que él le había anunciado que partiría en la semana. Aldo se sintió impulsado a decirle que la amaba; pero ¡lo había dicho tantas veces, sin ser verdad, y en tantos idiomas! "Je t'aime", le había susurrado a las francesas; "I love you", a aquella inglesa flaca e individualista; "Ich liebe dich", a las estudiantas alemanas de la Sorbona; "Ja cie kociam", a una bailarina polaca del "Tivoli"; "Ju lublu tebja", a las desconcertantes rusas; "Jag elsker dig", a una ex campeona sueca de natación; "Szeretlett", a las periodistas húngaras del Quai d'Orsay"; "Te quiero", a las españolas cimbreantes como palmeras; "Sre agapo", a las griegas de las islas. "Main An tjae pijam Karta hun", le había dicho una bengalí de ojos como carbones, y una turca de lánguido andar le había enseñado a pronunciar el arcaico pero estremecedor "Ssáni ssaswijourum". No le parecía bastante dulce para Lauretta el "Já té miluji" de los bohemos, ni podía emplear el "Wo ai ni" de los chinos o el japonés "Omae ya tsui yes". Muchas veces, y sin convicción, había dicho: "Ti amo"; ahora, que sentía la sinceridad de su sentimiento y la necesidad de exteriorizarlo, no tenía palabras vírgenes, dignas de la mujer amada.

Lauretta pareció adivinar el tormento del hombre y presentir la inutilidad de la espera.

—Vamos — dijo suspirando, y se encaminó.

Aldo le hundió las manos en los cabellos al viento, la besó en la boca, la miró en los ojos. Luego la estrechó entre los brazos, como a una cosa solamente suya. Cuando se ama de verdad, ¿qué mejor declaración de amor?

H. DE LUCA PUBL. TAN

Si afuera está la bañista...

...adentro está la calidad

CONSERVAS DE PESCADO

LA MARPLATENSE

Pida a su proveedor que le obsequie nuestro práctico abrelatas

Usted abre una lata de Sardinas en Aceite La Marplatense, percibe ese aspecto tentador y ese olorcito *incitante* para el paladar, y comprende porqué las Conservas de Pescado La Marplatense merecen una preferencia tan marcada en todos los hogares. Ya se trate de Sardinas, de la Caballa que usted conoce bajo distintas formas de preparación, o de cualquier otra Conserva de Pescado La Marplatense, siempre, invariablemente, **si afuera está la bañista, adentro está la calidad.**

Distribuidores J. LLORENTE Y CIA. S.R.L. - *Capital* $ 4.100.000

TEST CINEMATOGRAFICO

LOS entendidos en cine forman legión en nuestro país. Pero ello no obsta para que a muchos de ellos les resulte en cierta forma dificultosa la respuesta a algunas de las preguntas que aquí se formulan. Manos a la tarea y a procurar que la memoria no falle. De todos modos, si así ocurriera, con dar vuelta a la página todo quedará en claro, pues allí encontrarán las respuestas.

1. — ¿Cuál fué la primera película sonora?

2. — ¿De quién dijo Fred Astaire que constituía su pareja de baile ideal?

3. — ¿Cuál de estos cuatro actores nació en Gran Bretaña: David Niven, Richard Greene, Robert Donat o Claude Rains?

4. — ¿Qué director famoso aparece invariablemente en alguna escena de las películas que dirige?

5. — ¿Recuerda usted el nombre de la única actriz que ha recibido dos veces el Oscar?

6. — ¿Sabe usted por qué la actriz británica Peggy Cummins no pudo hacer el papel de Ambar después de haberse anunciado que se le había adjudicado?

7. — ¿A quién pertenece "la voz más melodiosa" de Hollywood?

8. — ¿Podría usted nombrar tres actrices suecas de primer plano?

9. — ¿En cuántas películas norteamericanas trabajó unido el matrimonio Vivien Leigh-Laurence Olivier?

10. — ¿Qué astro debutó en la pantalla en la sensacional película policíaca "Laura" y es ahora un actor de comedia de gran éxito cómico?

11. — Daphne Du Maurier, autora de "Rebeca", también escribió la novela en que se basaba la película homónima, cuyo reparto encabezó Charles Laughton. ¿Recuerda usted su título?

12. — ¿Recuerda usted cuál de los galanes más populares actualmente debutó en "La máscara de Demetrio"?

13. — En el cine británico figuran en primer plano estas bellísimas actrices: Margaret Lockwood, Patricia Roc, Vivien Leigh y Ann Todd. Dos de ellas han nacido en la India, y dos en las islas británicas. ¿Podría usted decir cuáles?

14. — ¿Recuerda usted la película "Grandes ilusiones", premiada por la Academia de Hollywood con el Oscar? ¿Recuerda usted a la tía de Estella, la que vive entre telarañas desde que su novio la abandonó? Se llama Martita Hunt y ha nacido en un país sudamericano. ¿Sabe usted cuál es?

15. — En el cine norteamericano los astros y estrellas usan seudónimos, casi sin excepción. ¿Sucede lo mismo en la pantalla británica?

16. — Hay una actriz griega premiada en Hollywood. ¿Sabe usted cuál es?

17. — ¿Cuántas novelas de James Hilton, autor de "Adiós, Mr. Chips", recuerda usted haber visto en el cine?

18. — ¿Podría usted nombrar a la actriz de la voz ronca, casada con Humphrey Bogart, y a quien llaman Baby en Hollywood?

DE VUELTA A LA PAGINA PARA AVERIGUAR LAS SOLUCIONES

RESPUESTA DEL "TEST" CINEMATOGRAFICO

1. — "La diviña dama", basada en los amores de Nelson y Lady Hamilton, con Corinne Griffith y Victor Varconi.

2. — De Rita Hayworth.

3. — Estos cuatro actores son nacidos en Gran Bretaña.

4. — Hitchcock.

5. — Bette Davis.

6. — Por pesar cinco quilos de más y no poder rebajarlos.

7. — A Loretta Young.

8. — Greta Garbo, Ingrid Bergman y Viveca Lindfors.

9. — Solamente en "Lady Hamilton."

10. — Clifton Webb, el "Mister Belvedere" de "Niñera útil-mo modelo", y que intervino también en "El filo de la navaja".

11. — "La posada maldita."

12. — Zachary Scott.

13. — Margaret Lockwood y Vivien Leigh han nacido en la India.

14. — En la Argentina.

15. — No, usan generalmente su propio nombre, menos Stewart Granger, que se llama, en realidad, James Stewart, como el actor norteamericano.

16. — Katina Paxinou por su interpretación de "Pilar" en "Por quien doblan las campanas."

17. — "En la noche del pasado", "Persecución" con Marlene Dietrich, "Alma en la sombra" con Ingrid Bergman, "No estamos solos" con Paul Muni y "Día inolvidable" con John Mills.

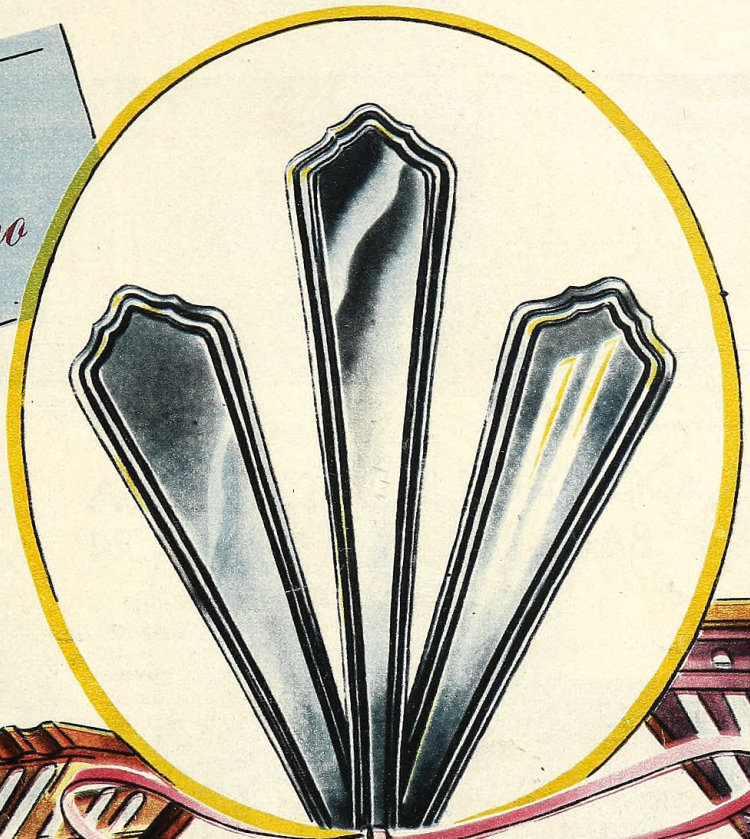
18. — Lauren Bacall.

COMO SIEMPRE

PARA CUBIERTOS

CASA ESCASANY

Modelo Exclusivo



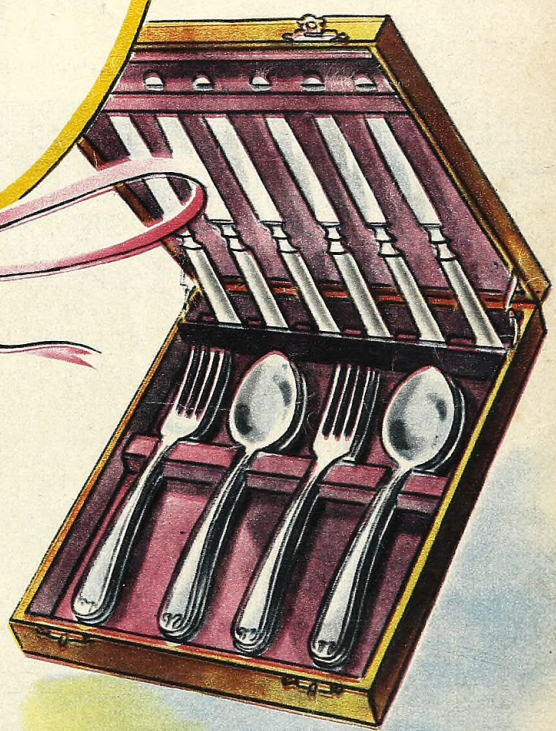
JUEGO PARA 12 PERSONAS

Metal blanco cuchillos con hojas de acero inox., 164 piezas,

$ 1.850

Juego para 6 personas, 45 piezas, caja de madera fina lustrada.
PROCEDENCIA BRITANICA
metal blanco plateado, hojas acero inoxidable,

$ 720

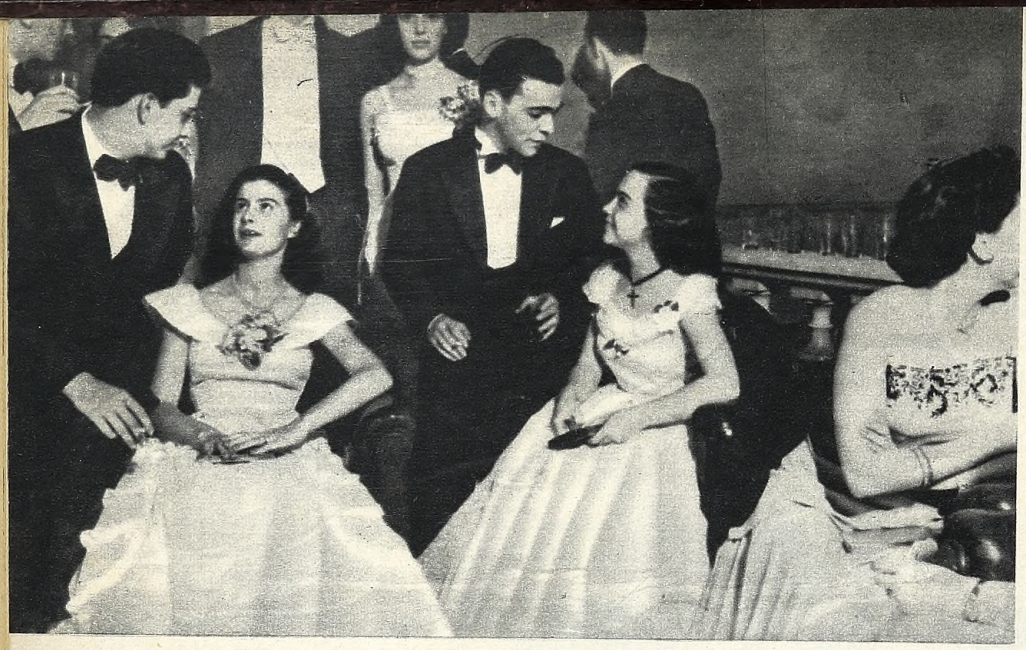


Juego para 6 personas, 18 piezas, con estuche. Metal blanco, cuchillos con hojas de acero inox.

$ 160

CASA ESCASANY

PERU ESQ. RIVADAVIA... Y SUCURSALES



● **Susana García Pagliari, Dionisio Moyano, Martha González, Miguel Angel Cuenca, Myriam Vanni y Carlos Rodolfo Patiño**, en la fiesta efectuada en la sede del Jockey Club de Córdoba.

● **Ana Corina y María Cristina Minetti.**

SE CELEBRA EN EL JOCKEY CLUB DE CORDOBA EL TRADICIONAL BAILE DE PRESENTACION

● **María Teresa Rivera y Santiago Meossi.**

NUEVAMENTE octubre. Y con él, en la preciosa primavera cordobesa, un asomarse de figuras jóvenes, plenas de belleza, para iniciar, con el baile de presentación, sus actividades sociales. Se ha hecho este baile, como es tradicional, en el Jockey Club. El número de invitados sobrepasaba al de cualquier

(Concluye en la pág. 74)

● **Samuel Revol Luque, Sara Beatriz Yadarola y Jorge Remonda**

● **Beatriz Scagliotti y Alejandro Gavier.**

● **Nelly Raquel Vasena y Pedro Funes Lastra.**

● Marta Berrutia Manfredi y Gustavo González.

● Graciela Barroco y Raúl Méndez.

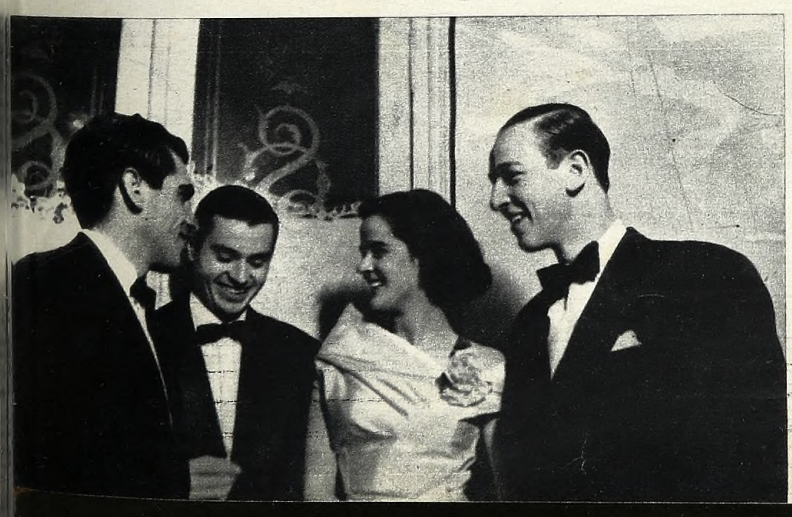
● Susana García Pagliari y Dionisio Moyano.

● Magdalena Tagle Achával y Marcelo Cordeiro.

● Eduardo de Maussion, Ana Corina y María Cristina Minetti y Elmo Peracca.

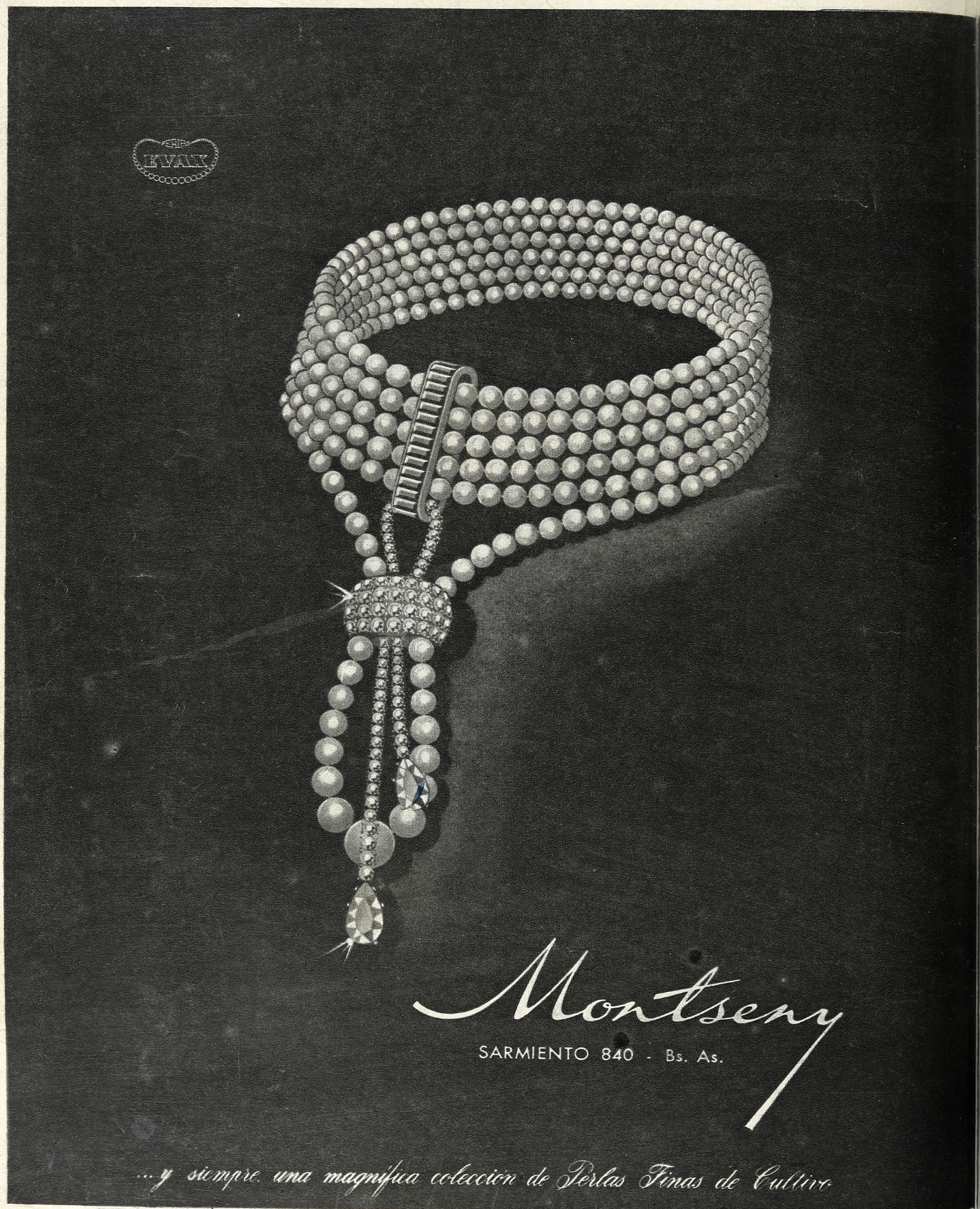
● Teresa Stiefel Castellano, Marta Allende Martínez, Jorge González Albarracín y Alberto Pizarro.

● Florencia Tagle Díaz.



● Ester Bustos Fierro, Carlos Tagle Achával, Mario Giraudo y Arturo Serrano.

Fotos Ricardo



Montseny

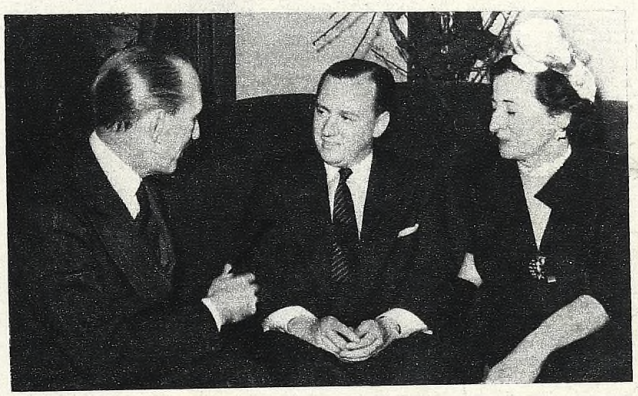
SARMIENTO 840 - Bs. As.

...y siempre una magnífica coleccion de Perlas Finas de Cultivo

MARISA REGULES, pianista, despide a JOSE PALMEIRO, pintor

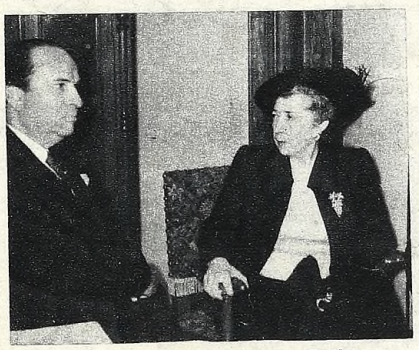
● **Marisa Regules,** la gran pianista argentina, ofreció una fiesta de despedida en honor del pintor **José Palmeiro,** artista español que fué huésped de Buenos Aires durante una breve temporada. En la foto aparecen el agasajado, **Marisa Regules** y **Saturnino Zemborain.**

● **Darío Garzay, Josefina Vivot Cabral, Josefina Cano Raverot** y **José Palmeiro.**



● **Marta Bosch de Zemborain, Enrique Oyuela** y **Luis J. Medrano,** en un instante de la fiesta.

● **Sara Amelio Ortiz de Benítez** y **Carlos A. Benítez.**



● **Ana Teresa Ortiz Basualdo de Olazábal** con **Jorge Bunge.**

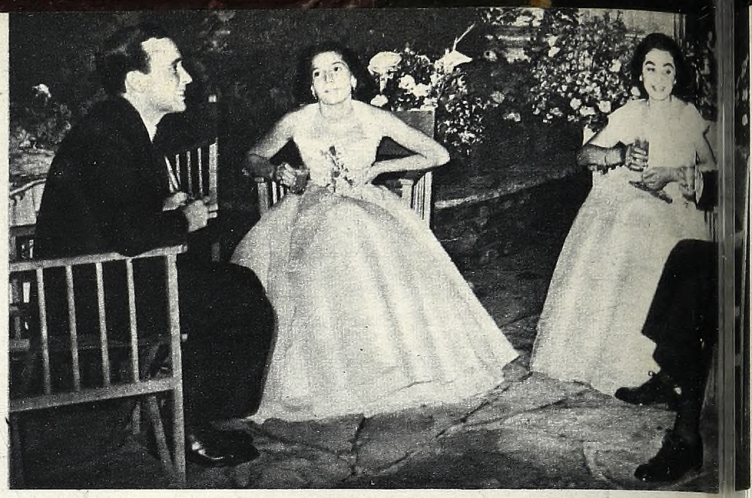
Fotos Eito

● **Delia Sacerdote de Beretervide, Tirso de Olazábal, Marisa Regules, Luis J. Medrano, Raúl Mihanovich, Julia B. de Regules, Marta Miles Pasman de Landa** y **José Palmeiro.**

ES indudable que entre las muestras de arte extranjero que más atrajeron la atención del público porteño últimamente se cuenta la exposición realizada por el notable pintor español José Palmeiro, que fué de las de mayor jerarquía. Ahora, al partir de nuestro país este artista, fueron muchos los agasajos ofrecidos en su honor, destacándose entre ellos el que organizó Marisa Regules, la famosa pianista argentina. A esa recepción pertenecen las fotos reproducidas.

● **Marisa Regules** junto a **Darío Garzay.**

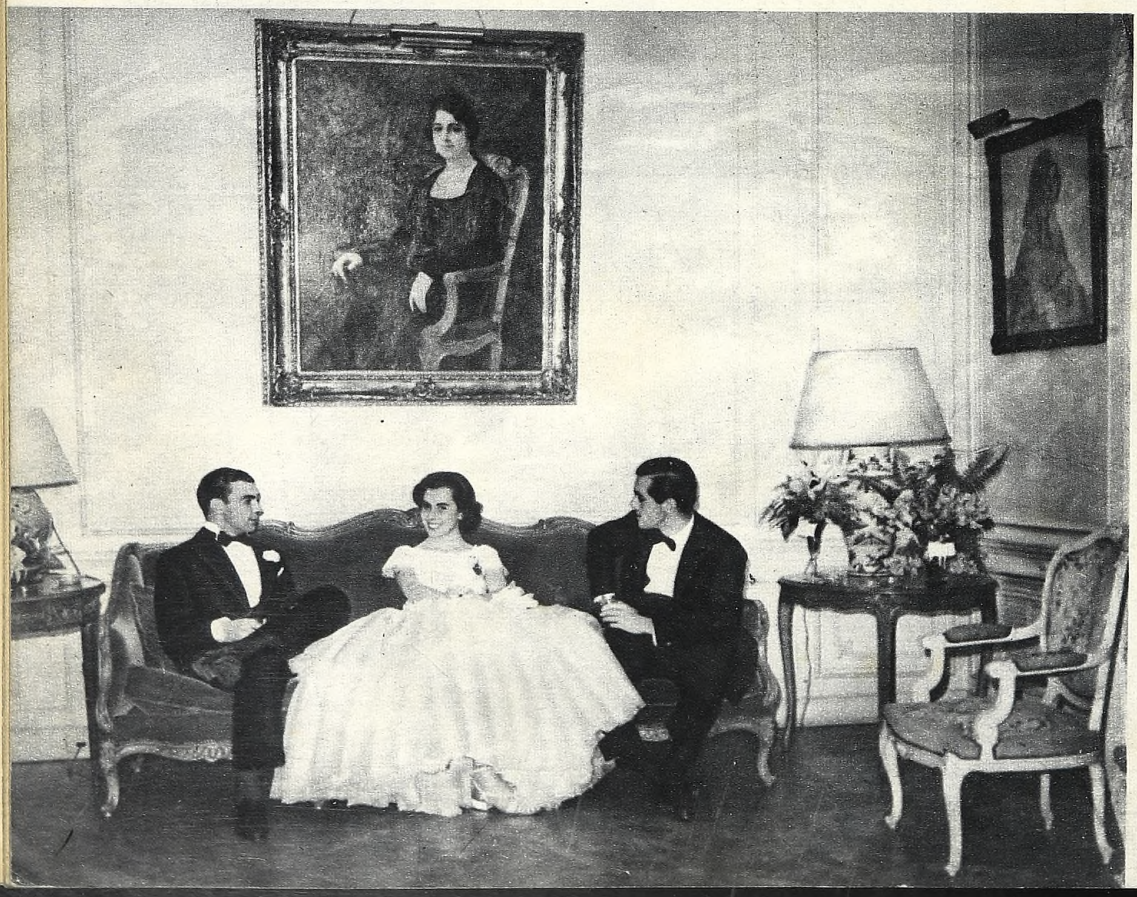
● Lucidas proporciones alcanzó el baile que en su residencia ofrecieron el doctor **Pedro Cossio** y su señora, **Marta Agudo Avila,** para presentar en sociedad a sus hijas **María Marta** y **Nora.** Aparecen en la fiesta **Elena Helguera, Wenceslao Escalante** y **Alfredo Labougle.**



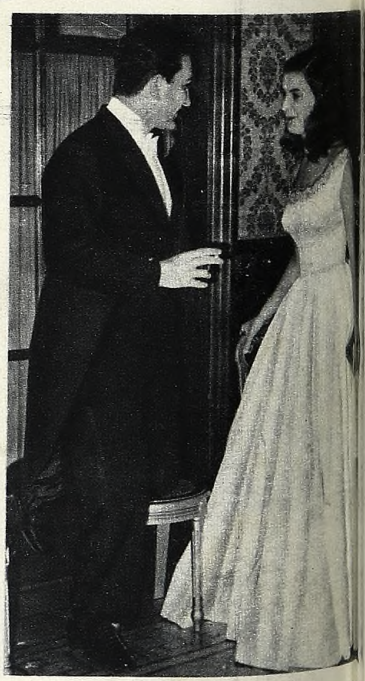
● **Sonia Pawslosky** y Mar... **nejo** con **Eduardo** y Anto...

● **Rómulo Gil** (hijo), **Josefina Ayerza** y **Julio Piñeiro Sorondo.**

● **Coty Ben... Carlos Cros... ti, Nelly Cu... Anchorena** en el jardí...



● **Héctor Berro, Raquel Dillon** y **Alejandro Berro.**



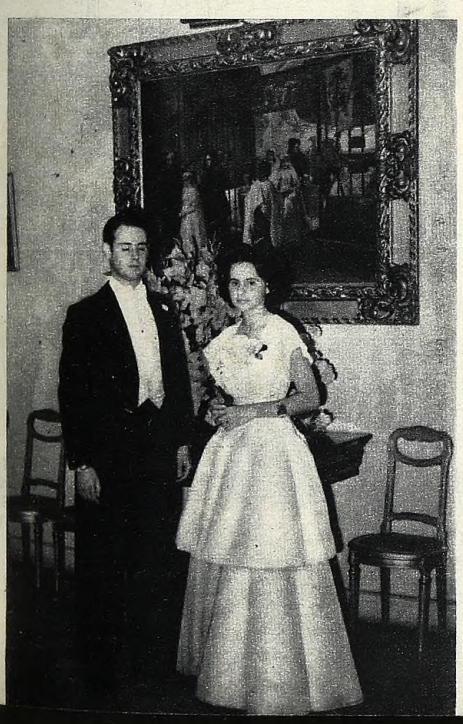
● **Margar... Detchessar... y Enriq... Bullri...**

● **Luisa Nelson y Rómulo Aguirre.**

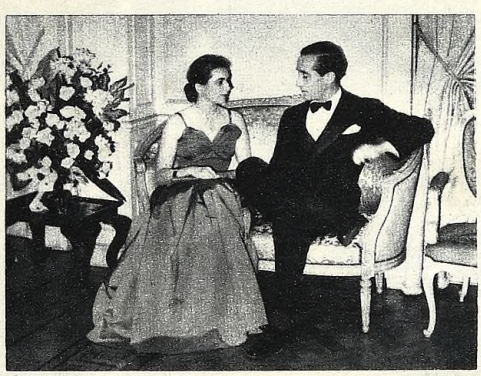
● Las dueñas de casa, **Nora y María Marta Cossio,** que hicieron su primera presentación social

EN AGASAJO DE MARIA MARTA Y NORA COSSIO

(Ver la descripción de las toilettes en la página 52)



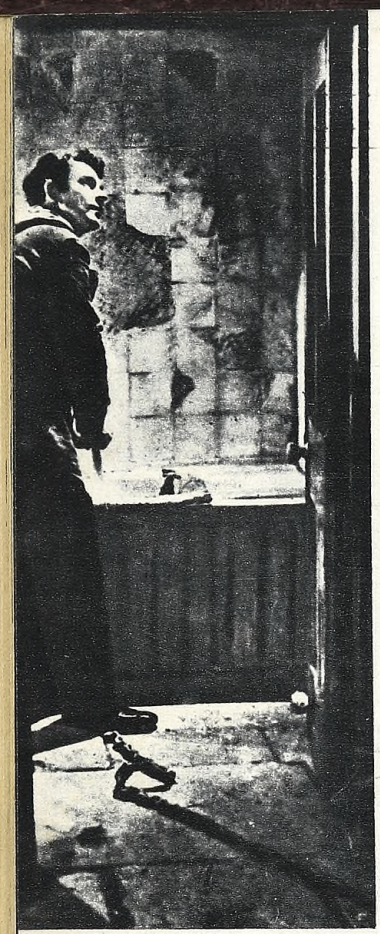
● **María Sara Pérez del Cerro y Ricardo Díaz Herrera.**



● **Angélica de Gainza y Abel Bengolea.**

● **Lucía Escalante y Carlos Paz** durante el baile.

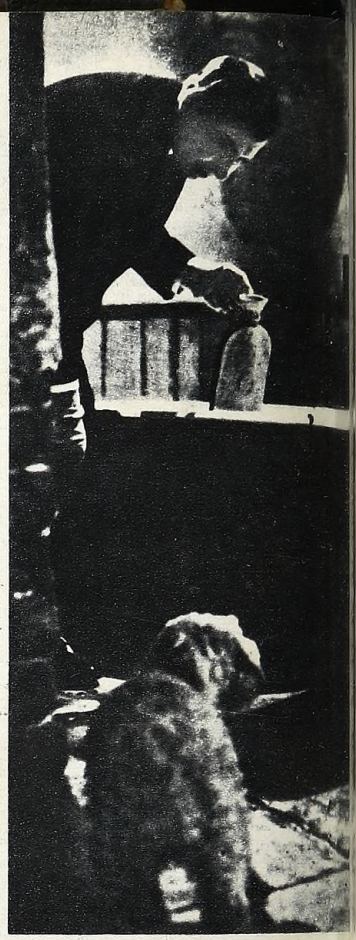
Fotos Damiano Palau



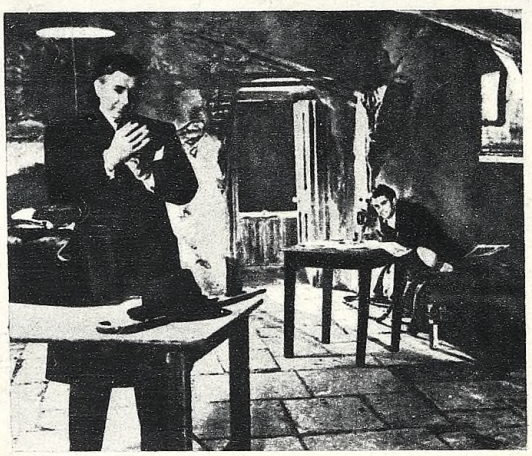
"OBSESION", un crimen último modelo

POR
ANA QUEL

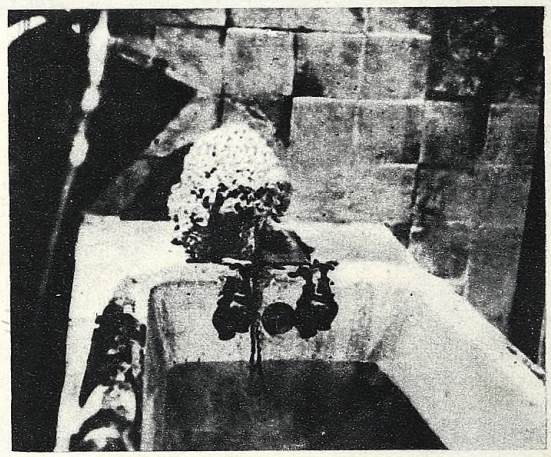
SOLAMENTE una semana se mantuvo en el cartel la obra teatral en que se basa la película británica "Obsesión". El estreno ha coincidido, en su país de origen, con una serie de crímenes similares al que da tema a la obra. Se trata del "crimen perfecto" tramado por un médico, que intenta hacer desaparecer el cuerpo de su víctima en un baño de ácidos que ha de disolver todo menos los dientes. Alec Coppel, el autor de la novela y de la obra teatral, tituladas ambas "Un hombre con un perro", es muy entendido en química y anatomía, habiendo cursado estudios de medicina en Cambridge antes de hacerse escritor. La película, que se aparta totalmente de todo lo convencional en el género policial cinematográfico, ha sido dirigida por Edward Dmytryk, de Hollywood, y tiene como principal intérprete a Robert Newton, en el papel del asesino, más sobrio, pero igualmente imponente que en su versión del sombrerero de "El castillo del odio". La nota interesante del "suspenso" que caracteriza a esta película es el silencio, que se ha utilizado para dar fuerza a los momentos de mayor tensión, en los que el ladrido lejano de un perro o el gotear de una canilla contribuyen en forma elocuente a mantener la atención del espectador.



● Bill Kronin **(Phil Brown)** es encerrado por el asesino en el sótano de una casa abandonada. Sujeto por una cadena, presencia la preparación del baño de ácidos.



● En el papel del asesino, **Robert Newton** revela una nueva forma de interpretar que se aparta mucho de la versión del sombrerero que realizó en "El castillo del odio"



● Clive **(Robert Newton)** acarrea los ácidos en una bolsa de goma, material que no se altera a su contacto. El perro, mientras tanto, observa sus movimientos.

● En los largos días que la víctima vive en el sótano del edificio bombardeado, consigue adiestrar al perro para que destape la bañera donde se han acumulado los ácidos.

● Con el baño completamente listo, el asesino prepara los instrumentos para descuartizar a su víctima, a quien sospecha enamorada de su esposa.

● Una de las escenas finales, en las que el perro es, indudablemente, la "estrella". Ambos hombres, amarrados, tratan de apoderarse del perro, logrando Bill salvarlo.

Tránsito a la felicidad

**Fuga hacia la pasión del amor,
con livianos pasos de gacela,
portadora de la rosa del éxtasis...**

Serie de "Visiones Surrealistas" presentadas por VICDENI

Perdura...

Persiste...

Persuade!..

LOCION

Llao Llao

DISTRIBUIDORES: VICDENI
RIGLOS 150 - BUENOS AIRES

● **Ana Helena Martínez de Hoz,** durante una de sus visitas a las clásicas "bouquineries" de los "quais", en los alrededores del Sena.

Cocktail de jugo de frutas y canciones francesas

POR LINDA LINDSAY

FANTASTICO. (Bueno, hay palabras que ahora casi no se pueden usar.) Pero, con todo, lo repito: fantástico es el momento deportivo actual. Deportistas nuestros que actúan en todas partes del mundo, en Europa sobre todo — ya sé que aquí pensaron en Fangio, — y que nos dejan magníficamente representados; deportistas extranjeros que nos visitan y que señalan a Buenos Aires en el mapa como Meca importantísima, a la vez que se forma, cada vez más, un ambiente de entusiasmo, de intercambio, de comprobación de lo que valemos.

Por lo pronto, he estado siguiéndoles los pasos — "de visu", desde luego — a nuestros polistas en el exterior. Los Zavaleta, Casares, Frías y Peralta Ramos, jugando todos en un "team", y otras veces "entreverados" — como dicen ellos — con un Eyzaguirre (chileno), con Del Bono (italiano) o con Rotschild (francés), lo cierto es que nuestros muchachos se han portado regiamente, y máxime cuando las situaciones eran *regias* de verdad. Tal al jugarse la copa del rey Faruk, en El Cairo (visita a Pancho Bengolea y a Delia Gowland; desde luego, guitarreada a cargo de Pancho, y gran ambiente amigo); y lo mismo en Francia, donde jugaron la copa "Alí Khan", entregando el trofeo la mismísima Rita Hayworth, que, como ustedes saben, espera un Alí o una Gilda "junior" dentro de poco tiempo. (Revoloteo de cigüeña por París.)

Jugaron en Bagatelle: una cancha de polo preciosa, en el Bois de Boulogne. Estas reuniones de polo tienen en Francia un carácter muy diferente de las nuestras. Aquí, espíritu deportivo y "toilettes" a tono con el mismo; allá, oportunidad para exhibición de modelos por chicas, muchas de ellas de conocidas familias, y que no desdeñan presentarse como modelos. "Toilettes", entonces, dignas de Auteuil, tipo "garden party". "Dentelles", sombreros... ¡Oh, muy bonito, muy bonito! Pero a mí denme los pañuelos y las gafas que nos ponemos aquí para ir a aplaudir a nuestros polistas, desinteresándonos de la elegancia minuciosa del atavío. ¡Ah, pero sobre el deporte de aquí, tenemos que hablar todavía más! ¿Qué me dicen de los Phillips 66? Por lo pronto, que tienen nombre de bujía:

● **Ana Helena Martínez de Hoz,** a cuyo viaje por Europa se refiere la crónica.

● El duque de Sutherland, lord **Ednan,** con **Carola Martínez de Hoz de Ramos Mejía,** en la residencia de "Sutton".

● **El equipo de Bagatelle, integrado por E. Franco (italiano), S. Casares (argentino), E. Rostchild (francés) y H. Couturier (francés), con Rita Hayworth, el día en que tuvo lugar la disputa de la copa "Alí Khan".**

y después..., que no puedo evitar ponerme a bailar en un pie y gritar como los chicos: "¡Les ganamos! ¡Les ganamos!" Eso de estar tan contenta, ¿será antideportivo? ¡Yo creo que no! Y eso que..., ¿saben qué desayunito reparador de fuerzas consumen cada mañana? ¡Anoten!:

Jugo de frutas, doble. Frutas de mesa (manzanas o peras, o, a veces, las dos. Sopa de copos de maíz. Huevos y jamón. Café con leche. Tostadas, manteca, mermelada.

Así que, digo yo, tenían su café con leche..., tenían su sopa de copos de maíz..., tenían su jugo de frutas, doble..., y..., ¡y ustedes terminen la frase! Pero esto en el primer encuentro. Después de eso, ¡ay!, ya vimos para qué

● **Los polistas Casares, del Bono, Frías Ayerza, Pedro Eyzaguirre y Robirosa, con señoritas que lucieron modelos durante el torneo.**

les valió. Desde mañana empiezo yo también con un vaso de jugo de frutas, doble.

"Bye-bye" al deporte, y a otro tema.

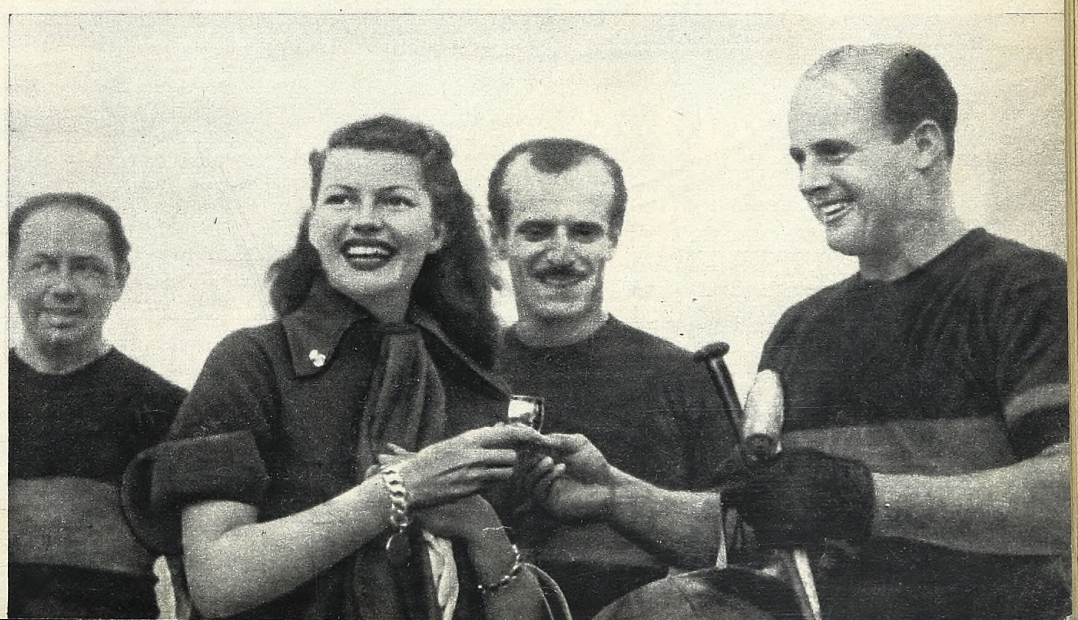
Ahora noticias de viaje de Bebita Martínez de Hoz por España, Francia e Inglaterra. Un viaje estupendo, lindísimo. Empiezo. Comencemos por París. Ha estado en la época en que casi todo el mundo andaba por las playas. Pero en la visita de museos, de las "bouquineries" de los "quais" alrededor del Sena, y de sus paseos y monumentos inolvidables, ha tenido un placer estético único. Es que a París se lo puede visitar para gastar en él mucho dinero. Pero también puede ir uno, y de sólo recorrerlo, caminar por sus calles, llegar a sus lugares maravillosos, tener ese placer estético que no se compra con nada.

Novedades sintetizadas:

● La Môme Piaf, esa mujer en tecnicolor — cara verde, cabello rojo, — sigue encantando con su voz de fondo de botella, ronca como luego de unos cuantos "drinks". Canta en el Copacabana "Angel o demonio".

● ¡Ives Montand! ¡Ohhhhh!... De "ése" tenemos que volver a hablar. Canta "Elle à" y "El boleró", con acento en la "ó" y todo. Tiene un matiz tan especial, una "erre" que no acaba de ser francesa, una voz que hace pensar en una fruta ácida, unas canciones que no son esa otra impresión de durazno en almíbar que oíamos últimamente... ¡Oh!, Ives Montand es asunto serio. Y luego, con ese

(Concluye en la pág. 80)



● **Samuel Casares recibe de manos de Rita Hayworth la copa "Alí Khan".**

ATKINSONS

presentá
su última
creación

LOCION
BALLET RUSSE

EN 4 TAMAÑOS:
20 c.c., $ 2.60
50 c.c., $ 5.50
100 c.c., $ 10.00
200 c.c., $ 17.50

ARS-C-2

Campeonato de aficionados

EL Campeonato Anual de Golf para Aficionados, que organiza la Asociación Argentina de Golf, es la prueba más antigua de cuantas se disputan en el país. Se realizó por primera vez en el año 1895, en las condiciones de medal play, y obtuvo el triunfo G. Barker. Esa modalidad de juego se mantuvo también el año siguiente, pero fué cambiada en 1897 por la de eliminación, que subsiste hasta nuestros días. A partir de 1932 se juega una rueda de clasificación, a 36 hoyos, para seleccionar a los 32 jugadores que intervienen luego en las eliminatorias.

Con el extraordinario incremento que ha tomado el golf en la Argentina, el mencionado campeonato suscita todos los años gran expectación en nuestro ambiente, y nos es grato comprobar que en el año 1922 un nombre criollo, Federico de Elortondo, triunfa en el certamen por primera vez, pues desde su fundación el torneo máximo fué ganado siempre por miembros de la colectividad británica.

CAMPEON

Alberto E. Texier, que se adjudicó el Campeonato de Aficionados de la Argentina tres años consecutivos, en 1947, 1948 y 1949. También se clasificó ganador de la clasificación, con 145 golpes para los 36 hoyos de la selección.

LA CLASIFICACION

Las dos jornadas de la selección fueron disputadas con los links en muy buen estado, que favorecieron las buenas jugadas. Además, el tiempo fué verdaderamente primaveral, lo que contribuyó en gran parte a que los jugadores demostraran sus buenas cualidades, y si algunos "perrearon" — fueron muchos, — ellos no tuvieron excusas. Las "lágrimas" y comentarios fueron en "redoblona", tanto en el vestuario como en el hoyo 19 del club Ranelagh.

También es digno de hacer notar que el golf amateur ha sufrido una verdadera transformación en lo que a bajos scores se refiere, sobre todo en un grupo bastante numeroso de jugadores, que evidencia bien a las claras el grado de adelanto conseguido por los aficionados.

Como era dado suponer, en esa cancha reinó extraordinario entusiasmo, pues los que habían jugado bien en los dos días de la clasificación, salieron a los links con el ánimo de "quemar" el golf. Claro está, pocos fueron los que pudieron realizar sus aspiraciones, y por esa causa hubo muchas amarguras al no poder clasificarse muchos de ellos. Fueron sorteados los jugadores que señalaron totales de 165. Se clasificó ganador de la clasificación Alberto E. Texier, con un puntaje de 145 golpes, habiendo realizado en la última jornada 69 golpes (32 y 37), y en el segundo puesto, se colocó Martín García Merou, con 148.

FINALISTA

Hugo Nicora, que se clasificó finalista del certamen tras una brillante actuación, siendo vencido en el cotejo decisivo por A. E. Texier, por 3 y 2.

LO DE SIEMPRE

Bastante público, sobre todo jugadores de esa zona, fué a presenciar esta jornada decisiva del campeonato, y aplaudió sin reservas las buenas actuaciones de los participantes.

En el green del 18, se congregaron los jugadores que ya habían tomado parte para ver los scores que iban llegando y palpar de esa manera sus probabilidades para el sorteo final. También en la pizarra, que hemos bautizado "El muro de las lamentaciones", por el parecido a la muralla de Jerusalén, donde también se llora un ideal perdido, en el golf, el jugador se queda como hipnotizado viendo los pustajes y "llora", como aquéllos, sus aspiraciones defraudadas.

Los clasificados, muy pocos por cierto, en comparación a los que tomaron parte, se les veía rozagantes, encantados de la vida..., unos días más de ilusión..., pues para ganar el título tenían muchos matches que adjudicarse, eliminar jugadores que tienen fe en su juego y luchan hasta el fin, para tener nuevamente el honor de jugar otra eliminatoria. El vencido, al dar la mano a su contendor, le decía caballerescamente, como es tradición en nuestro deporte: "¡Qué tenga mucha suerte!". El ganador de ese día agradecía, como es natural, esa gentileza, pero seguramente tocaba madera, haciendo "cuernitos", para evitar lo maléfico del halago... pues, créase o no, casi todos los golfómanos son supersticiosos.

LAS ELIMINATORIAS

De las eliminatorias del campeonato, la mayoría de los partidos que comprendieron las jornadas propiamente dichas del certamen tuvieron alternativas equilibradas, sorprendiendo, como es natural, la derrota de jugadores que tenían "cartel" como para llegar a la final. Una verdadera revelación fué la actuación del joven jugador A. J. Vercelli (h.), que estuvo a punto de hacer malograr la tercera victoria consecutiva del actual campeón.

Dos jugadores del club de Ranelagh, donde se efectuó el certamen, Alberto E. Texier, ganador en 1947 y 1948, y Hugo Nicora, ex "caddie" de la misma entidad, que desde el año pasado milita en la categoría como scratch y que durante las dos temporadas en que participa en los torneos interclubes no ha perdido ningún partido de carácter individual, sostuvieron el cotejo final, a 36 hoyos, por el 54º Campeonato de Aficionados.

El encuentro decisivo tuvo un desarrollo equilibrado; fué en la vuelta de la etapa matinal en que se observó la mejor calidad de juego. No obstante la declinación del juego por parte de ambos jugadores, a causa seguramente de los nervios, el golf de Texier fué superior, y aunque tuvo algunos errores que su adversario no supo aprovechar, su desempeño fué bueno y tras emocionante lucha mantuvo la ventaja que obtuvo en la última rueda; al ganar el hoyo 16 con un putt de un metro logró la victoria, por 3 y 2, adjudicándose por tercera vez el título de campeón de aficionados, igualando la hazaña de J. A. Brown, ganador de los años 1902, 1903 y 1904, teniendo el récord A. D. Dunbar, que desde el año 1897 se adjudicó el título consecutivamente hasta 1900.

Estuvieron presentes en estas jornadas varios miembros de la comisión directiva de la Asociación Argentina de Golf, y controlaron en todo momento el estricto cumplimiento de las reglas de nuestro deporte, y debemos agregar que no tuvo nada anormal, siendo las jornadas ejemplares en lo que a corrección de los jugadores se refiere.

Elizabeth Arden

OTRA VEZ EN VENTA...!

FRAGANCIA AZUL

(Blue Grass)

Tras varios meses de ausencia, se halla nuevamente en venta la exquisita Fragancia Azul (Blue Grass), incomparable creación Elizabeth Arden, preparada ahora con esencias importadas de París.
Más discreta, más distinguida, más persistente que cualquier otra colonia que usted haya conocido jamás!
Por eso las grandes bellezas de todo el mundo la prefieren.

Loción Colonia Fragancia Azul
(Blue Gras), $ 20.-, 35.- y 60.-.

Manténgase deliciosamente fresca con toda la línea Fragancia Azul:
Talco Fragancia Azul, $ 12.- y 14.-
Jabones Fragancia Azul, $ 6.-
Loción Colonia Fragancia Azul, $ 20.-, 35.- y 60.-
Extracto Fragancia Azul, $ 65.- y 100.-
También en magníficos estuches, muy indicados para regalos.

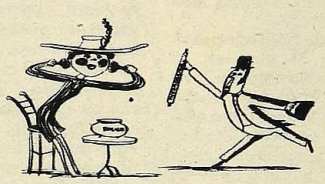
También en las 19 Sucursales del Interior
Consulte a la representante de Elizabeth Arden en la Casa Central, Planta baja

Gath & Chaves

Florida y Cangallo R 28 - T. E. 33 Avda. 1960

Algunos "no" en el campo de la belleza

Apesar de lo adelantada que está la cosmética, de lo mucho que en general saben las mujeres respecto a productos de belleza y a formas de aplicarlos, hay una no precisamente corta lista de detalles negativos que es bueno recordar a veces para no caer nunca en el riesgo de que disminuyan nuestra belleza.



LO QUE NO ES ADMISIBLE EN ALIMENTACION

Beber mucha agua cuando se han ingerido farináceos.

Beber mucha agua durante las comidas (puede ser antes o después, pero no **mientras).**

Dedicar el culto frutívoro a una sola fruta — naranjas, por ejemplo, — con prescindencia absoluta de otras que tienen también muy valiosos elementos.

Creer que porque incluyamos en el almuerzo un pomelo hemos cumplido magníficamente con la dietética y podemos rechazar ensaladas, legumbres cocidas, etcétera.

A propósito del pomelo: el gustarlo con jerez es una receta exquisita como comienzo de comida. Pero como cura de belleza, pomelo solo, sin azúcar y, desde luego, sin jerez.

LO QUE NO ES ADMISIBLE EN EL MAQUILLAJE

Sombras y cosmético para pestañas en horas de la mañana. Aun de tarde no pueden admitirse ambos arreglos. Elija uno u otro. (Si ninguno de los dos, mejor. La moda no está, en este momento, muy en favor de ninguno.)

Un rouge anaranjado para las mejillas. Hace tremendamente viejo el semblante.

Huya también, en el arreglo de las uñas, de los esmaltes de tonalidad anaranjada o color "carotte". Quitan vida a las manos. Está bien que éstas deben ser muy blancas, pero el anaranjado les confiere una tonalidad francamente desfavorable.

Las cremas bases y el polvo facial no pueden ser ya blancos, como se estilaban en el novecientos. Nunca, por pálido que sea su cutis, incurra en el error de usar esa tonalidad para el arreglo. Un discreto rachel, porque siempre la piel, por blanca que sea, tiene un tinte de vida que no es el del blanco papel, que corresponde más bien a un momento de espanto próximo al desmayo.

¿Rouges oscuros para los labios? Moda 1928. Rechácela de plano. Otra cosa, desde luego, son los bonitos matices rojo dalia, algo obscuros, pero no demasiado y con una calidad brillante, cálida inclusive, de la que aquéllos carecían. Sin embargo, no han desaparecido del todo, y quizá alguna vez se los ofrezca una vendedora. Ya lo sabe usted. La respuesta es: ¡No!

LO QUE NO ES ADMISIBLE EN CUANTO A PERFUMES

Los que hacen un clima cálido, demasiado persistente, demasiado picante, inclusive como en algunas lavandas, en cuanto comienza la temperatura estival. Perfumes muy densos para la mañana son otro error.

Perfumes mezclados, cosa que sucede cuando en un tailleur, en un abrigo, empleamos dos perfumes distintos, aun con diferencia de mucho tiempo entre uno y otro. Siempre queda del primero como una estela aparentemente imperceptible, pero no tanto como para que no se la note, máxime al aplicar el nuevo perfume.

LO QUE NO ES ADMISIBLE EN CUANTO A MODALES

Tienen bastante que ver con la belleza, mucho que ver inclusive. Aprenda a sentarse correctamente, a caminar con gracia y soltura. Para esto último, el caminar llevando un libro sobre la cabeza es receta viejísima, pero nunca dejó de dar buenos resultados. Ensáyela en la intimidad de su hogar.

¿Cómo fuma usted? Si decididamente es de las mujeres que tosen al fumar dos minutos seguidos, renuncie al cigarrillo. ¿No es muy necesario, verdad? No adopte ademanes muy estudiados. No deje ver los dientes al expeler el humo, para evitar así que se le dañe el esmalte. Preferible es una buena cepillada con un excelente dentífrico. El reparará todo lo que el cigarrillo pudo hacer contra el esmalte. Sobre el uso de la boquilla, ya sabe usted que muy contadas mujeres pueden emplearla con elegancia. En la mayoría de los casos hace un ambiente de "vamp", al que es preferible huirle. ¡Ah!, y en mujeres bajitas no hace "vamp": hace ridículo.

¿Cómo saluda usted? ¿Extendiendo la mano con gracia, adoptando un ademán demasiado violento, estudiadamente firme, decidido, poco natural en suma? ¿O da, en cambio, una mano floja, húmeda, desagradable? Desde luego, la gran probabilidad está en que dé la mano perfectamente bien. De lo contrario, es fácil juzgarse a sí misma, criticarse, corregirse. Para manos húmedas, ya lo sabe usted, cualquiera de las recetas empleadas habitualmente para las axilas.

Alegre su paladar con

ROSSI

el nuevo aperitivo con

¡Sabor y Color de fiesta!

Tome Rossi con soda y una cascarita de limón...

Pida Rossi con su vermouth favorito... ¡verá que rico!

Ponga Rossi en su cocktail, le saldrá exquisito

Su paladar se alegrará con el gusto nuevo, distinto, de Rossi, el nuevo aperitivo de antigua fórmula italiana... ¡Téngalo en su hogar! Y en el bar...

Pida un

ROSSI

Bitter-Aperitivo

Un producto de MARTINI & ROSSI

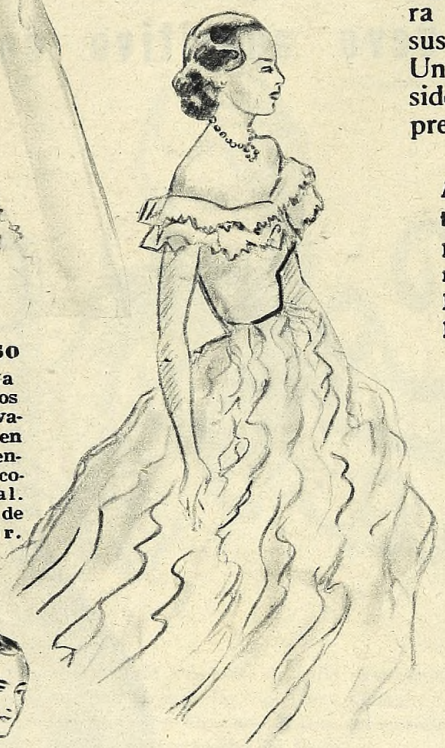
Toilettes lucidas en el baile de MARTA y NORA COSSIO

ELEGANTES toilettes fueron lucidas en el baile que el doctor Pedro Cossio y su señora, Marta Agudo Avila, ofrecieron para presentar en sociedad a sus hijas Marta y Nora. Un conjunto de ellas han sido seleccionadas para presentar en esta semana.

Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora DELFINA BUNGE DE ROSA

MARTA COSSIO

Vestido de gasa blanca. Falda con plissé soleil. Adornos con valenciana, lentejuelas blancas y canutillo plateado. Collar de brillantes, antiguo.



NOEMI BERISSO

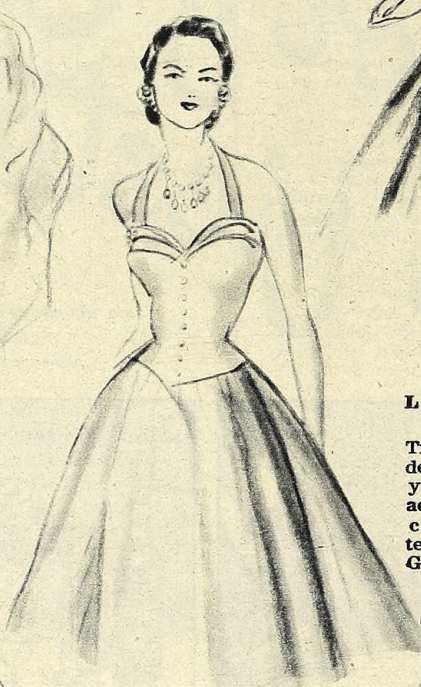
Vestido de organza blanca. Lleva volados al bies, orlados de valenciana. Angosto en la cintura, se van ensanchando y están colocados en diagonal. Según un modelo de Christian Dior.

NORA COSSIO

Traje de gros blanco. Falda con encaje de Manila. Rosas de varios tonos en la cintura, y cinta de terciopelo verde obscuro.

RAQUEL DILLON

Vestido de tul blanco. Manojo de rosas rosadas en la cintura.



EMITA GAINZA PAZ

Traje de gros rosado. Collar de perlas.

LUISA NELSON DUHAU

Traje negro con bata de broderie en realce y falda de tul. Se acompaña con un gran chal de satén rosa, terminado en moño. Guantes rosados.

ANA SAUZE

Traje de tul marrón con suntuoso bordado en lentejuelas doradas. Lleva chal del mismo tul.

MERCEDES ANCHORENA

Vestido de tul celeste y rosa. Lentejuelas de colores en la bata. Collar de aguamarinas.

MARIA PEREZ DEL CERRO

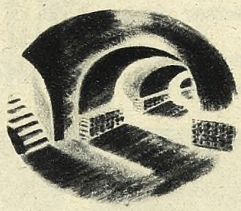
Vestido de organza blanca. Volado forrado en encaje. Rosas celestes y rosadas.

Su CHAMPAGNE, SEÑOR...

PUETRREDON PROPAGANDA

Dulce
Demi-Sec
Sec - Brut
Rosé

Clásicos Métodos del Siglo XVIII



El fino "bouquet" de "Duc de Saint Remy" es el resultado de los "clásicos métodos franceses" del siglo XVIII, aplicados a una elaboración perfecta de fermentación en botellas, consolidada por su estacionamiento de muchos años.

Champagne

DUC DE SAINT REMY

El champagne argentino perfecto

Distribuidores: MAGLIONE, GUTIERREZ & Cía. Bartolomé Mitre 3038 - T. E. (Gómez) 2801

UN POCO DE BUEN HUMOR

Aquel señor había jurado que jamás bebería con el estómago vacío. Por eso, cuando en una fiesta le ofrecieron un copetín, dijo:

— Quiero cumplir lo que he jurado. ¿No podría ponerle una aceituna a este copetín?

CHISTE MALO

(Lo pongo porque me lo contó mi mujer. Y ustedes comprenden...)

PRIMER BEODO. — ¿Qué es eso que tenés en la cabeza?

SEGUNDO BEODO. — Una herida.

PRIMER BEODO. — ¿Cómo te la hiciste?

SEGUNDO BEODO. — Me mordí yo mismo...

PRIMER BEODO. — ¿Y cómo hiciste para morderte ahí arriba?

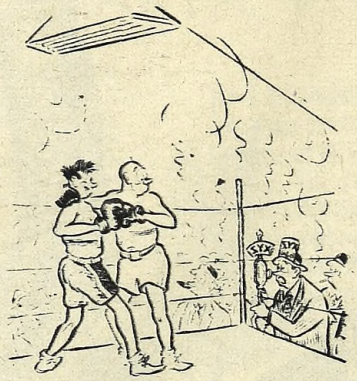
SEGUNDO BEODO. — Me subí a una silla...

ESTUDIANTE. — Creo, señor profesor, que no merezco el cero que usted me puso en el examen...

PROFESOR. — Francamente, yo tampoco. Pero es que no hay otra clasificación inferior a ésa...

DIJO ELLA. — ¡Qué estupendo anillo de brillantes!

DIJO EL. — Verdaderamente, es magnífico... Acerquémonos más a la vidriera de la joyería así lo podremos ver mejor...



— Acerquémonos a ése, así escuchamos la pelea...

EL. — ¿Sería un insulto para usted si yo la invitase a tomar un whisky?

ELLA. — Sí, pero me tragaría el insulto.

Resulta que en casa hay ratones. Y resulta que compré un gato. Pero no me dió resultado. Entonces fuí a la casa donde lo compré y le dije al vendedor:

— Usted me dijo que este gato era magnífico para los ratones.

— Así es, señor — me respondió.

— ¡Pero es que ve un ratón y ni siquiera se le acerca!

— ¡Y bueno, señor! ¿No le parece que este gato es magnífico para los ratones?

EL PIBE Y LOS ANGELITOS

Por primera vez en su vida el pibe pasaba una noche en el campo. Estaba acostado en el dormitorio de sus padres. Era una noche tranquila, apacible, sólo interrumpida por el zumbar de los mosquitos.

— Mamita — dijo el pibe, — tengo miedo de la oscuridad...

— No es nada, querido — dijo la madre. — No olvides que los angelitos velan por ti...

Pasó un rato y de pronto el pibe lanzó un grito de dolor. Y tras el grito exclamó:

— ¡Mamita, uno de los angelitos me picó!

LA NAFTA Y EL MOTOR

¡Hay cada mujer en este mundo!

Resulta que hace poco iba por el camino a Mar del Plata manejando mi poderoso racer cuando veo un automóvil detenido y una mujer que observaba el motor. Como soy un caballero y además la dama era bastante buena de ver, detuve mi poderoso. Me bajé y le pregunté si tenía algún inconveniente.

— ¡Es el motor que no anda! — me respondió desesperada.

Como yo soy experto en motores, lo examiné. Estaba en perfectas condiciones. La verdad es que lo que le faltaba al automóvil era nafta. Así se lo comuniqué a la dama.

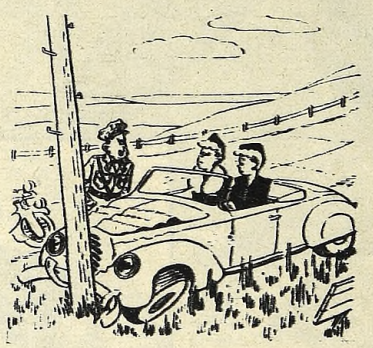
— ¡Ah! — me respondió con un suspiro de alivio. — ¡Menos mal! Y dígame... ¿se estropeará mucho el motor si trato de llegar a Mar del Plata sin nafta?

— ¿Oíste cómo roncaba Pedro en el concierto de anoche? ¡Fué horrible!

— ¡Espantoso! ¡Con decirte que me despertó!

Dijo el hombre que no tenía ni un centavo: Francamente, hago mal en quejarme por mi situación económica, puesto que me estoy quejando por nada...

Reflexionó la muchacha moderna: ¡Francamente, mi novio debe andar mal de la cabeza! ¡Unas veces me dice que me quiere y otras veces me dice que desea casarse conmigo!



— Haga ajustar los frenos, señora. No siempre se puede depender del telégrafo para parar...

BUENA SOLUCION

Iban el hijito y la madre en el automóvil que ella manejaba. De pronto... ¡pum, puuum!... y el motor dejó de funcionar.

— ¿Y qué hacemos ahora? — dijo la madre.

— Podríamos hacer lo que hace papito cuando el motor se descompone... — dijo el niño.

— ¡Pero es que yo no entiendo nada de motores!

— ¡Papito tampoco!

— ¿Y qué hace él?

— Se baja, levanta la tapa del radiador, mira el motor, dice una mala palabra y después llama por teléfono al Automóvil Club...

ELLA. — ...ya sé que no soy una belleza...

EL. — Es cierto.

ELLA. — ¡Sinvergüenza! ¡Mal educado! ¡Grosero!

MAESTRO. — ¿Qué puede decirme de los filósofos del siglo dieciocho?

ALUMNO. — Que están todos muertos...

Lector: Cada vez que dudes de la capacidad de tu mujer para juzgar algo, recuerda que, después de todo, se casó contigo...

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE

POR DIVITO

GALERIA DE ESTRELLAS DEL SEPTIMO ARTE

WANDA HENDRIX

Protagonista de
"AMUR QUE MATA OTRO AMOR"
un film Paramount.

60
Centavos

La actriz que gana la simpatía del público, con la suavidad que irradia su sonrisa y el encanto que adorna su femineidad.

WILTON, el cigarrillo que gana al público por la suavidad de su gusto, resultado de su fina e invariable mezcla.

Wilton

LA MEJOR ELECCION EN CIGARRILLOS RUBIOS

SE DICTARA UNA CATEDRA DE LITERATURA ARGENTINA EN LA UNIVERSIDAD DE PARIS

EL GAUCHO Y LA PAMPA ESTARAN ESTE AÑO EN EL PROGRAMA DE LA FACULTAD DE LETRAS DE LA VIEJA SORBONA

POR
JUAN BAUTISTA RAMOS

París, octubre de 1949.

HA comenzado París a cambiar de temperatura. A estas horas, cuando la pampa recupera el verde lozano de una nueva primavera, las calles de la vieja Ciudad Luz — a la inversa — adquieren esa pátina nostálgica con que el otoño acostumbra mirar la vida. ¡Pero qué vida! Hoy París se caracteriza por una actividad extraordinaria. El franco baja, pero el dinero se gasta a raudales. Las primeras ráfagas del norte no han conseguido doblar el penacho del garboso espíritu mundano de Francia. Es imposible estar en todos los números del vertiginoso programa de sus exposiciones de arte, de sus modistos creadores, de sus congresos científicos, de sus conferencias y de todos los certámenes que alrededor de las cosas del alma o de la técnica se organizan aquí con esmero inimitable. Para prueba entremos a ver la muestra de los Derechos del Hombre, el salón de la Industria Náutica, la exposición del Automóvil. París vive un verdadero frenesí de espectáculos multicolores. Desde Picasso, con su terrible escuela del arte abstracto, hasta un desconcertante asalto a mano armada que termina con el robo de las alhajas del Aga Khan, justipreciadas en la astronómica suma de doscientos millones de francos. El calidoscopio parisiense tiene estas impresionantes variaciones. Mientras en la avenida de los Champs-Elysées todas las razas pasean alegres una curiosidad forastera que desea sorber el vaso hasta las heces, el Salón de Otoño, con ánimo de polémica, abre sus puertas para mostrar este año los esfuezos del arte francés, un poco mordido por la duda y las propagandas ideológicas. Al acentuarse este tono, en la Puerta de Versalles se ha abierto otra exposición de arte revolucionario, a la cual el diario *Le Figaro* le dedica frases como ésta: *"So pretexto de que la pintura ingenua se vende bien, todo el mundo, desde la cocinera al chófer de taxi, hacen esa pintura."* Ignoro cómo les habrá caído este juicio a los artistas.

Acabo de regresar de la Costa Azul, adonde, con Claudio Martínez Paiva, he visto desarrollar con lujo de detalles el gran Festival Internacional del Film. Allí, en Cannes, se dieron cita los exponentes más prestigiosos de la cinematografía mundial. La artista italiana Isis Miranda obtuvo el primer premio de interpretación femenina, mientras Edward G. Robinson mereció el correspondiente a su sexo, por su actuación vigorosa en la película titulada *La casa de los extranjeros*. En un rincón del hotel Carlton, mientras el mar sahumaba de yodo y sal los rincones más íntimos de sus amplias recepciones, la actriz victoriosa, llena de una dulce reminiscencia de Eleonora Duse, me habló de sus deseos de ir a filmar una película nacional a la República Argentina. Cree posible hacer el papel de una inmigrante que se abraza a la entraña gauchesca en un asunto trascendental. Ella misma le ha repetido a Martínez Paiva que no es cuestión de interés ni de dinero, sino de amor a nuestra tierra.

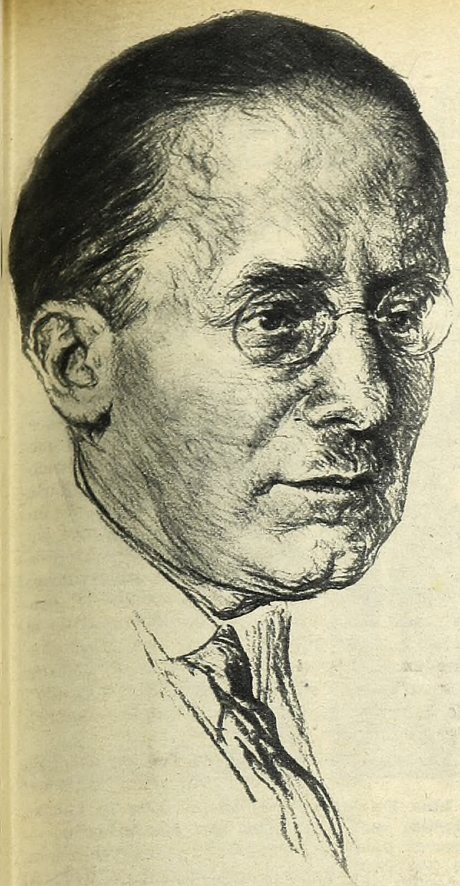
El doctor en letras profesor Gaspar Delpy, director del Instituto de Estudios Hispánicos de la Sorbona, que ha introducido este año en la Universidad de París los primeros estudios sobre literatura argentina.

Pero la nota que más relieve va en camino de tener para los argentinos este año es la inminente creación en la Universidad de París de una cátedra de literatura argentina, a dictarse en la Facultad de Letras, y muy probablemente en el Instituto de Estudios Hispánicos, que dirige el profesor Delpy. En estos momentos se ajustan los últimos pormenores de lo que, en principio, ya está marchando como parte integrante y activa del programa de enseñanza en el presente período universitario. Amistosas conversaciones con el eminente profesor Delpy me dieron la absoluta certeza de que se valoraba bien cuanto hemos producido de original en la literatura, y al escribirle una carta, que el maestro contestó desde un rincón de los Pirineos del Ariége, donde pasaba sus vacaciones, tuve la satisfacción de saber que lo que había sido simple conversación había pasado a ser parte del programa universitario de la Sorbona, bajo el siguiente enunciado: *"La pampa y el gaucho en la literatura argentina. 1º, "Martín Fierro", de José Hernández; 2º, "Facundo", de Sarmiento; 3º, "Don Segundo Sombra", de Ricardo Güiraldes."*

La innovación didáctica fué ya aceptada por el Ministerio de Educación Nacional francés y publicada en el Boletín Oficial. Ahora los estudiantes del Barrio latino — serios los más, despreocupados los menos, excéntricos algunos, como buenos afiliados al existencialismo — cabalgarán al lado de Martín Fierro hacia un horizonte que lo verán con los ojos del mar. No sé si conseguirán abarcar con la imaginación el tropel de Facundo, entrando a sangre y fuego en los villorrios del interior, o si comprenderán bien aquel intenso paisaje que destaca todo el recorrido del resero don Segundo; pero lo que, sin duda, han de valorizar en seguida es la intensa conciencia telúrica de toda la literatura de nuestro país.

La fuerte disciplina intelectual del estudiante francés no defraudará el propósito docente de este ilustre profesor, que es el doctor en letras don Gaspar Delpy, cuyo amor a la lengua castellana lo viene probando desde que fué miembro de la escuela de Altos Estudios Hispánicos, de Madrid; fundó, en la Universidad de Burdeos, el Instituto de Estudios Ibéricos y los de América del Sur, y ha llegado a las primeras posiciones de la Sorbona después de haber enseñado mucho y haber escrito tan buenas obras como: *"España y el espíritu europeo"*, o la *"Edición crítica de La Verdad Sospechosa, de Alarcón"*. Por otra parte, sería largo referirse a su carrera de maestro desde el principio en los liceos de Tulle, en Bayona, o el Carnot, de París, hace cerca de treinta años. En su departamento de la Casa de Cuba, en la Ciudad Universitaria, mientras vemos caer las hojas sobre el amplio parque crepuscular que nos circunda, sonríe de un contraste que observó en la Comedia Francesa, cuando al representarse *"El Cid"*, noches pasadas, los espectadores moros — turistas amantes de París como ninguno — aplaudían con frenesí las victorias de Díaz de Vivar sobre los sarracenos.

Empero cabe al rector de la Universidad de París, Jean Sarrailh, la principal parte de nuestro reconocimiento por la iniciativa en marcha. Cuando lo visité en su despacho sobre la rue Des Ecoles, en la Sorbona, no



El profesor Raymond Ronze, que fué adscripto en nuestra Facultad de Filosofía y Letras hacia 1925, actual director del Grupo de Universidades y Grandes Escuelas de Francia para su vinculación con América Latina.

La llamada plaza de la Sorbona. Al fondo la estatua de Augusto Comte y el edificio de la Universidad de París en la parte de la vieja capilla de los estudiantes.

necesité hablar mucho sobre el tema de una cátedra de literatura argentina en la histórica universidad para saber que Sarrailh iba mucho más lejos de mi iniciativa de agregado cultural de la embajada, y meditaba en esos momentos en la fundación de un instituto de estudios latinoamericanos.

Esta idea está compartida por otro profesor, viejo amigo de nuestro país, como que ha sido profesor de la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires hacia el año 1925, Raymond Ronze, quien, en sus funciones actuales de director del Grupo de Universidades y Grandes Escuelas de Francia para su vinculación con América latina, en el boulevard Raspail, clasifica y engrandece una biblioteca de obras sudamericanas que resultan una valiosa contribución a los que buscan informaciones sobre nuestro continente. Ronze trabaja en diversas entidades por el acercamiento francés con Hispanoamérica. Es su especialidad. Nadie como él conoce nuestros problemas. Comprende que se ha retrasado un poco en la pedagogía francesa la presencia de lo argentino.

Brasil y la lengua portuguesa cuentan con una magnífica institución oficial universitaria. Estados Unidos, que es un país con una literatura apenas más nutrida, pero no más rica que la nuestra, tiene su instituto difusor de valores. ¿Puede faltar la Argentina? No. Ni Sarrailh, ni Delpy, ni Ronze, tres ases de lo castellano en la Universidad de París, lo aceptan, y por eso el segundo de los nombrados acaba de romper el fuego, introduciendo las primeras enseñanzas de literatura argentina en la Facultad de Letras. Ronze me habla hasta de *una civilización argentina* y de una lengua española que en nuestro país, quiera que no, ha adquirido sonoridades nuevas, matices vernáculos que la diferencia del casticismo egregio, sensibilidad prosódica que hace rato se independizó de los acentos solariegos originarios. El idioma será español y filológica y etimológicamente latino, pero su evolución es pura y netamente argentina. Nos lamentamos con el profesor Ronze, y aun con el profesor Delpy, de la falta de una completa documentación sobre las lenguas aborígenes de las tres Américas. No hay duda que se comprende nuestro problema de valoración. Representamos un subyugante sector geográfico en el globo. No hace mucho, la revista *"Hommes et Mondes"*, de París, al referirse a la literatura argentina precisamente, justificaba aquella expresión de Keyserling en 1929 frente al insondable panorama de la pampa: *"Nunca como ahora hé comprendido que la tierra es parte constitutiva de uno mismo."* He aquí definido en gran parte la originalidad de nuestro sentido literario.

Sin embargo, hay argentinos que han venido a decir a París — y desde un panfleto lanzado por sectores extremistas — que no tenemos literatura nacional. No se ha insistido en la ocurrencia. Es difícil engañar a París. Europa valoriza el arte representativo, el que es propio y original de una entraña: abomina de las imitaciones. Se pone a estudiar el "Martín Fierro" porque no hay dos poemas iguales en la tierra, pese a todos los descubridores profesionales de similitudes. No lo olviden nuestros escritores. Hay mucha melodía sin recoger en la vida argentina.

El rector de la Universidad de París, Jean Sarrailh, en su despacho de la Sorbona, sobre la rue des Ecoles 7.

VEINTICINCO AÑOS DE "MAL ESTUDIANTE"

Luis Cané lee sus versos y pronuncia palabras de alto contenido poético, en agradecimiento a los organizadores del homenaje y a los amigos que lo rodearon con motivo de sus bodas de plata con la poesía.

UN homenaje en que a la admiración se unía el cariño le fué tributado a Luis Cané en la Peña Argentina, con motivo de las bodas de plata de su primer libro, "Mal estudiante", que, como se sabe, obtuvo el primer premio de la Editorial Babel con el voto de los poetas Leopoldo Lugones, Enrique Banchs y Fernández Moreno, a fines de 1924. Reducido resultó el local de la Peña Argentina para recibir a la gran cantidad de escritores, artistas y amigos de Cané que quisieron hacerle presente en la ocasión el testimonio de su adhesión afectuosa.

La señora **Lina Furlan de Pitigrilli**, que improvisó breves palabras, en las que exteriorizó la emoción que el auditorio había experimentado tras escuchar el discurso y los versos de **Luis Cané.**

La señorita **Elena Folco Testena**, hija del poeta y traductor de poetas **Folco Testena**, recitó en italiano el "Romance de la niña negra" de **Cané.**

Nuestro deseo es que SU hogar sea el más lindo

Por eso nuestros creadores piensan por usted.
Y por eso también, en los salones de exposición COMTE encontrará desde el juego de muebles que usted imaginó hasta el más pequeño detalle para que SU hogar sea el más lindo de todos.

COMTE
DONDE LA CALIDAD NO CUESTA
FLORIDA 936

Tilde Pérez Pieroni recitando uno de los poemas que ilustraron la disertación "Mucho más que la copla: Luis Cané", de **Augusto González Castro**, con que fué abierto el acto.

El poeta abraza a su esposa, **Cora Bertolé de Cané**, apenas terminado su discurso y la recitación de sus poemas. Fué éste uno de los momentos más emotivos de la fiesta en que se celebraron los veinticinco años de "Mal estudiante". "Y quiero dar gracias a la vida — había dicho **Cané** — por estos veinticinco años de poesía; gracias a la poesía por estos veinticinco años de vida, y gracias a ti, Cora, por tus veinticinco años que, como venturoso fruto de poesía y de vida, trajiste para regalo de esta primavera que tiene nombre de otoño."

Armando Clavier durante su magistral interpretación de "Poema a dos horas después de mi muerte", de **Luis Cané**.

Parte de la concurrencia que colmó totalmente las salas de la Peña Argentina.

Con el sello de París...

en su tipo exclusivo

SATINADO *Satinet*

Registrado

Científicamente elaborado a base de cremas, el polvo facial RYGREN confiere al cutis ese aspecto fresco, sedoso, de encantadora naturalidad.

POLVO FACIAL

RYGREN

En venta en perfumerías, farmacias y en las 27 sucursales *Ivonne*

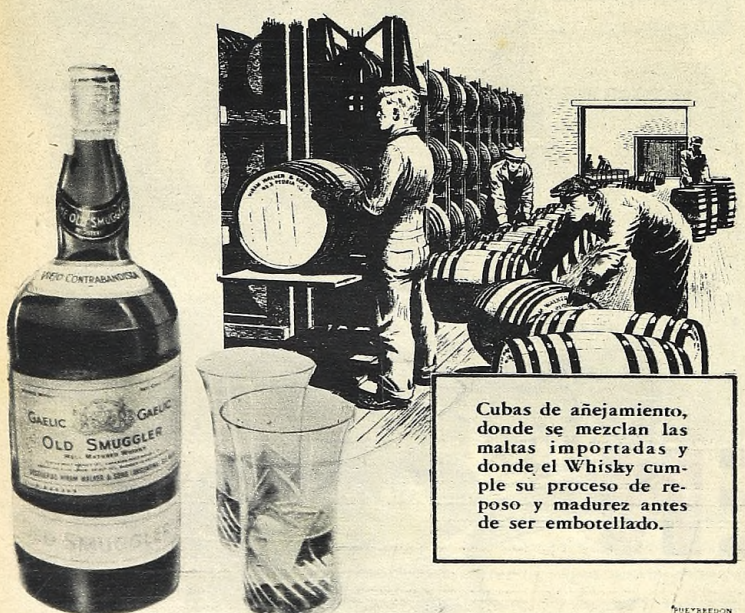
Socio Vitalicio en todos los Clubs distinguidos

Whisky OLD SMUGGLER, es el preferido de los conocedores.

Es bueno saber que

Old Smuggler

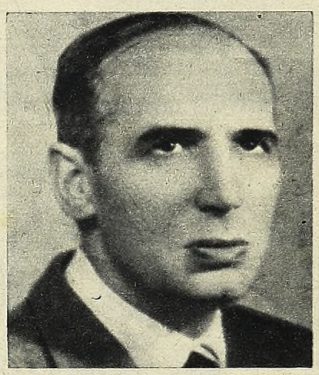
es un producto de Hiram Walker



Cubas de añejamiento, donde se mezclan las maltas importadas y donde el Whisky cumple su proceso de reposo y madurez antes de ser embotellado.

NOTAS DE ARTE

RAUL SOLDI expone en Alcora una muestra de sus obras. Recientemente le fué otorgado el Gran Premio de Honor "Ministerio de Educación".



AMERICO LATINO, conocido crítico de arte, que ofreció una conferencia en Van Riel sobre el tema "La crítica de las artes plásticas".

ROBERTO C. H. CASCARINI "Cabritos" (óleo), una de las obras que este pintor expone en la galería Argentina.

ELEUTERIO CARBAJO, pintor y vicedirector de la Escuela de Bellas Artes "Manuel Belgrano", que disertó sobre "El arte en Andalucía", en El Hogar Andaluz.

"PAISAJE AGRESTE", obra del pintor **Francisco Lavecchia,** expuesta en la galería Argentina.

Hay

OLVIDOS

que provocan un recuerdo...

El recuerdo de lo extraviado debe inducirle a Ud. a ser celosamente precavido.

Sus joyas como sus pieles son valores a los que Ud. debe amparar inmediatamente con un *seguro*.

Obténgalo en EL MUNDO, Cía. de Seguros Generales S. A., utilizando las ventajas de su Sección **PERDIDA DE ALHAJAS Y PIELES.**

SE LO SUGIERE

T. E. 34-7527/29 ...a sus órdenes de 11 a 18 hs.

- Incendios
- Marítimos - Fluviales
- Automotores
- Accidentes del Trabajo (Ley 9.688)
- Accidentes Individuales
- Cristales
- Ganado
- Ganado en Tránsito
- Pérdida de Beneficios
- Robo (En casas de familia)
- Robo (En casas de comercio)
- Fidelidad de Empleados
- Valores en Tránsito
- Alhajas y Pieles
- Daños por Agua
- Carros

EL MUNDO

CIA. DE SEGUROS GENERALES S. A.

CANGALLO 555 BUENOS AIRES

simplex

ME explico la costumbre de algunos lectores — generalmente jóvenes — de leer el final de la obra que tienen entre manos a poco de empezarla. Lo hacen en dos circunstancias: o cuando el comienzo del libro es sumamente interesante y una desmedida ansiedad acucia saber el desenlace — y esto es lo más común, — o en el caso de resultarles el principio más bien indiferente. Un buen final, en el último de los motivos de la curiosidad, un final "a piacere" estimula la continuación de la lectura, que de otra manera habríase abandonado.

La mentalidad general reclama para la novela de amor la terminación del "se casaron y fueron felices", o la tragedia que trunca el idilio. Solamente concibe estas dos situaciones para los protagonistas: encuentro o desencuentro con la dicha.

El libro moderno, relato psicológico donde el protagonista campea por sus páginas mostrándonos sus problemas sin que el autor los solucione, parecerá al lector incipiente, o al simple, una obra inconclusa con la frustración de lo más esperado, que es el desenlace.

Encuentros y desencuentros inmortales

POR
HERMINIA BRUMANA

Las obras clásicas de los grandes amantes tienen, por supuesto, su obligado trágico final. La muerte es la perfecta solución a tales perfectos amores, y no se imagina otro desencuentro en esas criaturas de predestinación, a quienes vence la fatalidad en el instante en que creen alcanzar la dicha total.

De lo que quiero ocuparme, sin más trascendencia, es la de repasar mentalmente las tres o cuatro obras que en la época del primer contacto con los valores de la literatura se impusieron a nuestra emoción por la magia del arte; es de encuentros y desencuentros de aquellos amantes célebres — diríamos, más bien, celebrados, — que, aunque forman lista abundosa, encabezan siempre Romeo y Julieta, Pablo y Virginia, los amantes de Teruel y Francesca y Pablo, con su comentarista Dante en pareja de la divina Beatriz.

¿Cómo se *encuentran*, o en qué situación especial se produce el amor, ese estado emocional en ellos tan intenso que los hace preferir la muerte al desencuentro en la tierra?

El *encuentro* no sigue inmediatamente al contacto físico, o sea al conocimiento entre ambos, pues a veces aquél ha surgido mucho después de éste. Así, en "Pablo y Virginia", personajes de leyenda que Bernardino de Saint Pierre inmortalizó en su libro, escrito en 1789, y donde el autor pone especial interés en convencernos de la realidad del asunto ocurrido en la isla de Francia. Para aseverarlo, el escritor cuenta la negativa del viejo testigo de los hechos a narrarlo, quien se excusa pretextando *"que sólo la historia de reyes y magnates interesa a los hombres"*, de lo que Saint Pierre protesta, diciendo *"que todo hombre, aun el más contaminado por los prejuicios mundanos, gusta oír hablar de la felicidad que la naturaleza y la virtud proporcionan"*. (Aquí, en honor a la verdad, habría que hacer una objeción al escritor. La naturaleza y la virtud no proporcionaron la felicidad a los personajes de esta novela, por cuanto cuando ellos iban a realizar la tan ansiada dicha de unirse, sobreviene la tragedia, precisamente provocada por la naturaleza — que no otra cosa que un efecto de la naturaleza fué el huracán que provocó el naufragio del buque donde viajaba Virginia. Y la virtud remató la desgracia, ya que la niña hubiera podido salvarse si el pudor — ¿y no es virtud el pudor? — no le impidiera quitarse las ropas, etc... Pero no nos alejemos de la cuestión y sigamos con el encuentro. Pablo y Virginia habían nacido con meses de diferencia en el mismo lugar de la isla, y tan amigas eran las madres, que ambas enseñaron a sendos hijos a pronunciar los nombres de hermano y hermana en su más tierna niñez. *"Cada vez que uno de los pequeños era visto en cualquier parte, podía estarse seguro de que no andaba lejos el otro."* Y así viven unidos por la más pura y deliciosa amistad hasta que el *encuentro* se produce, y es Virginia la primera en experimentarlo. *"Comenzó a apartarse de los juegos inocentes, errando en busca de una tranquilidad que no lograba conseguir."* Hasta que, abrasados en el divino juego que separaciones y distancias no logran amenguar, se encaminan a la dicha, y la muerte los desencuentra definitivamente.

Tampoco en los amantes de Teruel ha habido el incentivo del desconocimiento mutuo antes del enamoramiento. Estos también eran amigos de infancia, tanto que Hartzenbusch — quien escribió a mediados del siglo XIX en obra teatral lo que la tradición daba como suceso ocurrido en Teruel a principios del siglo XIII — hace decir a Diego de Marsilla, refiriéndose a su amada Isabel: *"Quiso formar el Señor — modelos de puro amor, — un hombre y una mujer, — y para hacer la igualdad — de sus afectos cumplida, — les dió un alma en dos partida — y dijo: "Vivid y amad"... Al son de la voz creadora — Isabel y yo existimos, — y ambos los ojos abrimos — en un día y una hora. — Desde los años más tiernos — fuimos ya finos amantes — desde que nos vimos... antes — nos amábamos, de vernos."*

El desencuentro también llega con la muerte de ambos. Aquí la fatalidad no está simbolizada en la ciega Naturaleza, sino en una vengativa mora, bien que Isabel sabe que tal mujer ha sido únicamente un instrumento del destino, ya que, como dice llorando a Diego, *"no le mató la vengativa mora..., — mi desgraciado amor, que fué su vida, — su desgraciado amor es quien le mata"*, lo que mueve a ella a desaparecer también, según nos enteramos por el final del drama: *"el cielo, que en la vida nos aparta, — nos unirá en la tumba — tuya fuí, tuya soy en pos del tuyo — mi enamorado espíritu se lanza."*

"Romeo y Julieta" tiene similitud de desencuentro con los dos romances antedichos, ya que en éste tampoco pueden sobrevivirse los amantes heridos por una fatalidad que se ensaña en estas criaturas excepcionales por su belleza y su cuna. El hecho debió conmover profundamente a los contemporáneos, probablemente por la situación social de ambos, ya que con anterioridad a la obra de Shakespeare, editada en 1597, muchos escritores habían tratado la historia de tan trágicos amores. En 1535, en Italia, ya aparece una *"Historia novellamente ritrovata di dui nobili amanti, con la loro pietosa morte intervenuta nella cittá di Verona"*, que firma Luigi da Porto. En Francia, Boisteau publicó hacia 1560 una *"Histoire de deux amants, dont e'un mourount de venin, l'autre de tristesse"*, historia que, a su vez, inspiró un poema aparecido en Inglaterra, escrito por Brooke, titulado: "The Tragicall Historye of Romeus and Juliet".

El genio de Shakespeare fijó en la inmortalidad el suceso, y es por su drama que nos informamos cómo se produjo el encuentro entre los dos infortunados jóvenes. Si Julieta andaba por los catorce años y Romeo debía contar algunos más — cuatro o cinco, — no se conocían, y el encuentro físico es aquí providencial. No hay búsqueda alguna que los aproxime; por el contrario, Romeo anda en otros amores cuando se presenta en escena. En ningún caso se busca el amor en todos estos episodios. Pienso, si en mérito a tales ejemplos nuestras madres de antes, cuando pretendíamos salir en busca de novio, nos recordaban que "el marido no se busca, se encuentra", confirmando también esto el refrán aquel, rimado, que dice "casamiento y mortaja del cielo baja". La presencia de Julieta provoca en Romeo fulminante amor, que es correspondido en la misma forma. Dos seres que ni sospechaban un minuto antes la existencia de ellos, dos personas nacidas y criadas en antagónicos ambientes, un buen día se enfrentan y el *coup de foudre* del que habla Stendhal arrasa sus vidas.

Cierto que ellos repetirán, como todos los días lo hacen los mismos vulgares mortales que se enamoran, aquello de "me parece conocerte de años, desde siempre, desde antes de nacer acaso..." Es decir, como si la presencia física hubiera estado latente hasta el encuentro.

A las tres parejas nombradas, cuyos amores podríamos calificar de *puros* por su claro encuentro, ya que son seres libres de todo compromiso social, sigue en ésta el beso de Paolo y Francesca de Rímini, incorporándolos a aquella lista como el amor purificado por su mismo fuego, ya que Francesca, casada, olvidó sus deberes. ¿Cómo fué ese encuentro? Se vieron, sí, antes que Francesca se uniera en matrimonio al propio hermano de Paolo, pero se *encontraron* sólo después, fundiéndose en el beso que los llevó a la muerte a raíz de aquel pasaje de amor leído entre ambos en el libro fatal: *"Un día leíamos por pasatiempo la historia de Lanzarote y su amor por la reina Ginebra... Varias veces la lectura nos hizo levantar los ojos y palidecer el semblante.*

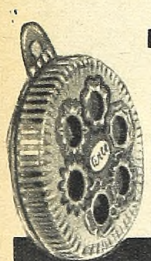
(Concluye en la pág. 69)

PULVERICE ZOCALOS
E INTERSTICIOS
con
Duratox
Shell
SHELL
el insecticida de las
1.000 HORAS MORTIFERAS
De efecto duradero en: paredes, pisos, puertas, telas metálicas, zócalos, intersticios, etcétera. Evitará el
GRAN PELIGRO
de las cucarachas, chinches, moscas, mosquitos, vinchucas y otros insectos dañinos.
INSECTICIDA
Duratox
Shell
DE EFECTO DURADERO
DURATOX
SHELL-MEX ARGENTINA LTD

Haga como yo... use el maravilloso CIRCE contra las POLILLAS

CIRCE es el destructor de polilllas más poderoso, cómodo, práctico y agradable creado hasta el presente. Con *CIRCE* no hay que espolvorear, ni pulverizar, ni hacer ningún trabajo... Sencillamente: coloque *CIRCE* en su ropero, y olvídese de las polillas por toda la temporada. *CIRCE* destruye infaliblemente polillas y larvas, conservando la ropa intacta, limpia, y exquisitamente perfumada.

CIRCE MATA LAS POLILLAS Y PERFUMA COMO LAS FLORES



En venta en Farmacias, Perfumerías, Tiendas, Ferreterías y Bazares.

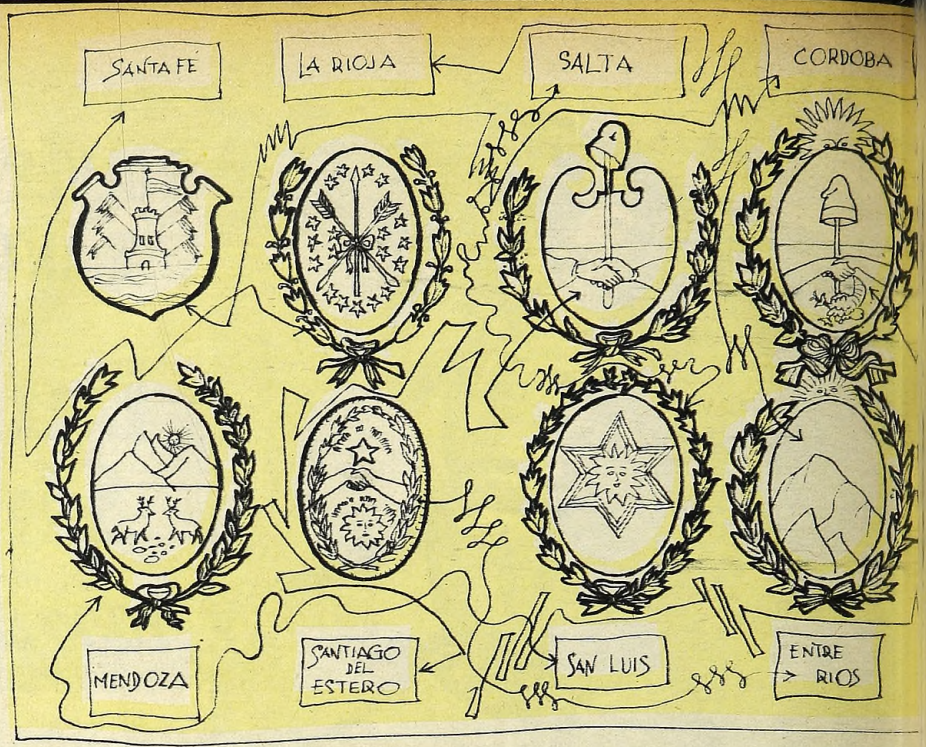
CIRCE

ANTIPOLILLA MODERNO

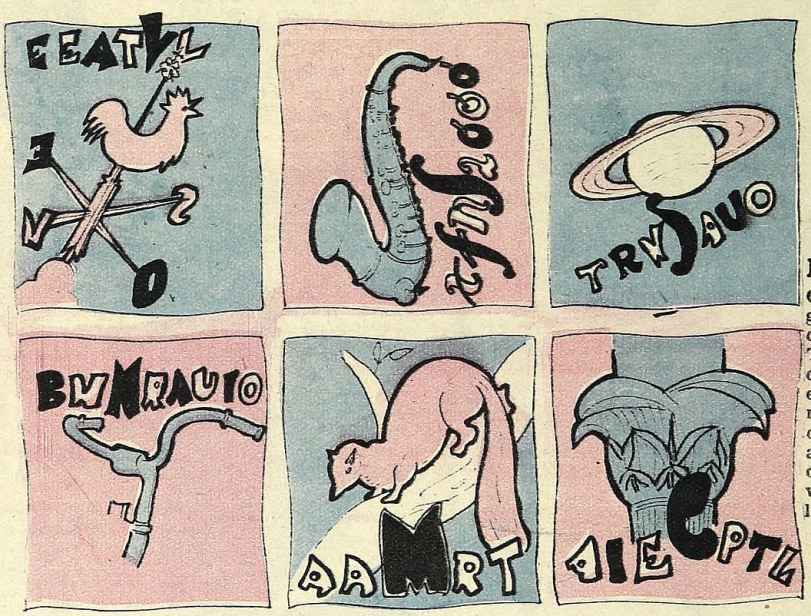
TERRAGNO S. Q. I. - J. M. MORENO 702
BUENOS AIRES

PROVINCIAS Y TERRITORIOS

Tienen aquí nuestros pequeños lectores un pasatiempo que servirá para poner a prueba los conocimientos adquiridos en la escuela. Todo consiste en colocar acertadamente el nombre a cada uno de los escudos, que corresponden a provincias y gobernaciones nacionales. Si les resulta difícil, no tienen más que seguir la línea que une los nombres con los escudos para saber el resultado.



Para la Gente Menuda



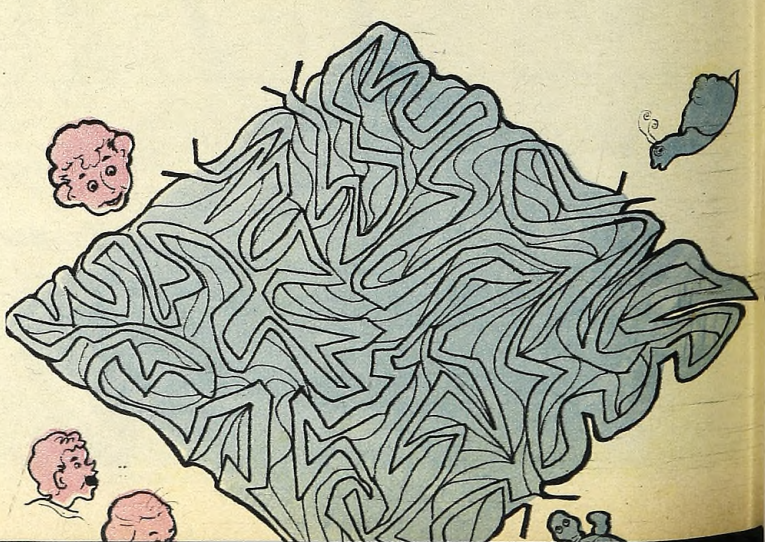
(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

JUEGO DE LETRAS

Ofrecemos aquí a nuestros amiguitos un interesante a la vez que instructivo pasatiempo. Tendrán ustedes que poner en orden las letras que aparecen en cada cuadro y encontrar el nombre que corresponda a cada uno de los dibujos. Manos a la obra, pues, que no es tan difícil como parece a simple vista. Luego consulten las soluciones para saber si acertaron.

LABERINTO

Tendrán ustedes que aguzar el ingenio para hallar rápidamente el mejor camino — lógicamente, el más corto — que permita llegar a la salida sin contratiempo alguno. Pueden practicar el juego entre varios amiguitos.



SOLUCIONES

● **1, Veleta; 2, Saxófono; 3, Saturno; 4, Manubrio; 5, Marta; 6, Capitel.**

En esta primavera, se usarán sombreros con alas y tules

En cuanto a medias, la mujer argentina preferirá las

Medias

REINA CRISTINA

CALIDAD Y ELEGANCIA

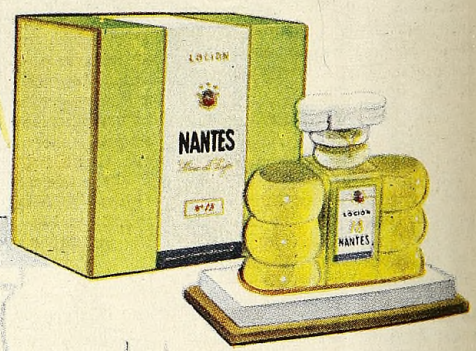
FABRICANTE: VIRGILIO FOSSATI

Nantes ... et la vie nocturne

La noche acuna el romance bajo su manto de estrellas. Luces Música Alegría. Y todas partes la presencia de Nantes, con la nota distinguida de su fragancia cálida y apasionada.

Nantes se ofrece en Extractos y Lociones de delicada y persistente fragancia Elija usted entre el N° 18, Chypre, N° 9 y Origan, el que mejor armonice con sus gustos y con su personalidad

N° 9 - CHYPRE - N° 18 - ORIGAN



INDUSTRIA ARGENTINA

"Sedifique" su rostro con
POLVO FACIAL NANTES
preparado por el
procedimiento
NUBE DE SEDA
exitosamente utilizado en
Nueva York y París para preparar
los más finos polvos de tocador

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

EN EL COLON

CON la reposición de "Flauta mágica" llegó a su término la temporada lírica del Colón. No es sino con pocas líneas que pretenderé hablar dignamente de la obra quizá más curiosa, más nueva, de Mozart. Además, nuestros melómanos ya saben cómo el genio mozartiano se manifiesta aquí entero, con toda su gracia y espontaneidad; cómo, gracias a la sola fuerza de su expansión sensible, la fantasía del compositor juega con las formas musicales, las somete a las necesidades de la expresión dramática, y, por fin, cómo logró conferir cierto aspecto de unidad al pobre libreto de Shikanander.

Recordemos la habilidad mediante la cual el encanto leve de las escenas iniciales entre Tamino, Papageno y las reinas de la noche, y la chispa de los diálogos entre Papageno y Papagena, contrastan con el sentimiento a la vez tierno y apasionado de las arias de Tamino y Pamina, como asimismo con el noble estilo de los coros del templo y de los recitales de Sarastro.

Por cierto, un arte tal, en que toda exageración, todo relleno de escritura, todo grueso efecto han sido rigurosamente excluídos, exige de los cantantes cualidades de estilo, comprensión y virtuosismo técnico poco comunes, muy diferentes, en todo caso, de aquellas requeridas por el repertorio habitual de los teatros líricos. Desde dicho punto de vista, la distribución del Colón, integrada por dos artistas germanos y unos doce intérpretes argentinos, merece elogios.

Los nuestros realizaron una verdadera hazaña al cantar y hablar en alemán papeles importantes y difíciles. Recordaré, lamentando no citar a todos, a Nilda Hofmann, excelente y poética Pamina; Blanca Baigorri, cuya voz sorteó ágilmente los famosos escollos de una tesitura estratosférica...; Olga Chellavin, graciosa Papagena, y Renato Césari, cuyo Papageno resultó notable por la finura del humorismo y la calidad del canto. El espléndido bajo Ludwig Weber y el musical tenor Antón Dermota hicieron alarde de la maestría que de ellos se esperaba.

Una comprensión perfecta del verdadero carácter poético de la obra, movimientos acertados dentro de su flexible diversidad, una pureza de estilo que no excluye cierta ardiente vivacidad: tales los méritos acreditados por el director Erich Kleiber.

UNA NOVEDAD

Calidad de los temas, riqueza de escritura, lógica y continuidad de los desarrollos, el Cuarteto de cuerdas de Alberto Ginastera estrenado en la Wagneriana significa una valiosa contribución a la música de cámara argentina. Clásica en su estructura, la obra se singulariza por el hecho de estar basada, no en el tradicional diálogo de las partes, sino en el juego de los timbres instrumentales. En tal sentido, los hallazgos abundan; tal el de ese Scherzo impalpable y nocturno, diríase escrito con notación de fuegos fatuos, y el de ciertos glissandi del tercer movimiento, alucinante descomposición del espectro sonoro. En el trozo inicial, lo obstinado de cierto ritmo y la presencia invisible de un giro criollo sugieren una idea de marcha a través de la planicie pampeana, perdurando en el "Alegremente rústico" final el colorido y la fuerza de evocación de un "decorado" sonoro inconfundiblemente nuestro. Un incesante latir confiere al discurso fecunda y magnífica inquietud rítmica.

Lenguaje modernista pero interesante, porque siempre dice "algo". Afiánzanse en este importante cuarteto la autoridad y personalidad de Ginastera, uno de nuestros más positivos valores. instrumentistas que estudiaron empeñosamente la difícil partitura; Humberto Carfi y Balilla Luzzi (violines), André Vancoillie (viola) y José Puglisi (violoncelo) brindaron de la misma una notable interpretación.

OBRA DE PURCELL

Una vez más felicitaremos a la infatigable Celia Torrá por haber presentado, sin otro "subsidio" que el de su enorme entusiasmo, un espectáculo de la jerarquía artística del aplaudido en el Astral, y que consistió en la interpretación, en versión de concierto, de la ópera "Dido y Eneas" de Purcell. Excelente versión de una obra admirable.

Lo notable en esta música es el contraste entre la intensidad de su emoción y la sobriedad de los recursos expresivos puestos en juego. ¡Cómo Dido, abandonada, llega a enternecernos, sin paroxismos vocales, por la sola fuerza de una irradiación melódica que no incurre en meros efectos! He ahí uno de los misterios del genio. ¡Y qué poder de evocación en esa orquesta únicamente integrada por cuerdas! El trozo en que Eneas deplora el dolor que su alejamiento causará a Dido, y que Angel Mattiello cantó con real autoridad, figura entre los más bellos. Desgarradoras, asimismo, las súplicas de Dido moribunda: "No me olvidéis", declamadas en forma dramática por Noemí Souza.

Luciéronse los demás solistas: Ivonne Faust, Isabel Casey, Corrada Malfa, María Pignanelli y Virgilio Tagliavini. Dinámica y sensible, Celia Torrá fué aclamada al frente de su orquesta.

Luisa PALAZZOLO

ARENALES 1726 • BS. AIRES

LENCERIA • MANTELERIA • ROPA DE CAMA

La firma prestigia la obra

como la marca respalda la

Birome

ESFEROGRAFICA RETRACTIL ★ MARCA REGISTRADA

INDUSTRIA ARGENTINA

La precisión! La belleza! La eficiencia! Llevadas al grado de perfeccionamiento máximo con el Modelo Doble de la Esferográfica BIROME! Una verdadera obra de arte que como todos los modelos BIROME hace honor a la marca que, para su mayor seguridad, va grabada en el clip y en su tanque deslizable exclusivo!...

ES MAS PRACTICA!... RINDE MAS!... Y ESCRIBE MEJOR!

MODELO DOBLE Retráctil Automático para dos colores, con cambio instantáneo. Mecanismo perfeccionado.

CROMADO Ruleteado..**$ 46,50**
CROMADO Grabado..**$ 51,50**
PLATEADO Ruleteado..**$ 56,50**
DORADO Grabado....**$ 68,00**

BIROME S.A. - ALSINA 633 - T.E. 33-5075 - Bs. As.

EXCELSIOR

85

ROMA SE EMBELLECE

(Continuación de la pág. 17)

Roma, e inspiraron a Respighi su poema musical. Quedamos en que el agua correrá por las canillas y las fuentes con prodigalidad. ¿Y los alimentos? Es sabido que no tiene Roma un cinturón de huertas, fértiles y bien cultivadas, que produzcan lo necesario para un normal avituallamiento de alimentos. Y mucho menos para proveer a una ciudad complementaria, como tendrá en breve. Los abastecimientos habrá que buscarlos en zonas más distantes. Pero los técnicos han trabajado con minuciosa previsión en este aspecto de la organización del año jubilar. Frigoríficos, transportes de largos convoyes, ampliación de mercados centrales y proveedurías suplementarias harán frente a la gran demanda. Habrá carne, leche, verduras, huevos y fruta en la medida que haga falta. Por lo demás, las previsiones han superado esta vez todos los cálculos posibles, de manera que los peregrinos tengan algo más que el ansiado alimento espiritual.

La salud pública es otro de los vastos capítulos previstos. Roma tiene dos millones de habitantes, suma que crecerá en proporción mayúscula. Se ha contemplado la implantación de medidas profilácticas para garantizar a los romanos y forasteros la inmunidad para cualquier infección de carácter general. Existe, asimismo, un plan de vigilancia sanitaria sobre los alimentos, bebidas, suelo, aglomeraciones urbanas, hoteles, hospedajes y residencias. La gama de recursos desplegados va desde una notable intensificación de los servicios domiciliarios de basuras hasta la instalación de baños públicos, sin descuidar, por supuesto, la instalación de clínicas, dispensarios y servicios intensivos de primeros auxilios.

El cuidado del orden y la disciplina ciudadana estará a cargo de un vasto ejército de guardias municipales. Otro cuerpo especial cooperará para mejorar los servicios estables para los turistas. Numeroso y experto es, asimismo, el plantel de intérpretes oficiales que ayudarán a los peregrinos de todas las lenguas. Miles de plazas serán cubiertas para la policía de tránsito. De este modo están cubiertas las posibilidades del orden público. Habrá, en consecuencia, un máximo de seguridades en todos los servicios.

LA ETERNA ROMA

Digamos, finalmente, que Italia ha tenido un privilegio. El ruinoso tumulto de la guerra ha dejado intacto sus monumentos públicos. La Roma clásica, indisolublemente unida a la cristiandad, brillará con todo su esplendor en las próximas jornadas católicas. El incomparable patrimonio de la monumentalidad de Roma está siendo objeto de cuidadosa preparación. El Estado, el Ayuntamiento y las nobles familias romanas colaboran, en celosa emulación, para presentar a los peregrinos los magníficos joyeles de su historia eterna. Se abrirán, además, las insignes colecciones particulares de objetos de arte. La transformación de Roma, en fin, se apresta a no desmerecer la historia de los jubileos católicos.

DÉ A SUS CABELLOS EL COLOR PREFERIDO CON

TINTURA SHAMPOO AL ACEITE

Helene Curtis

Ahora se consigue que los cabellos teñidos tengan colores más atrayentes y reflejos más hermosos que los naturales, empleando Tintura-Shampoo al Aceite de Helene Curtis.

Este preparado modernísimo es básicamente una excelente tintura, que se aplica en la forma corriente. El Shampoo que contiene, permite extender el color con uniformidad, dejando el cabello maravillosamente parejo y facilitando el lavado final.

Esta tintura viene en 18 hermosos matices, desde Dorado, Claro Ceniza, hasta Negro. Todos los buenos Salones de Peinado aplican la Tintura-Shampoo al Aceite Helene Curtis.

ORVENT S.A., ALSINA 3058, T.E. 45-0273
Distribuidores exclusivos de
HELENE CURTIS INDUSTRIES

Encuentros y desencuentros inmortales

(Continuación de la pág. 62)

Hubo un párrafo que nos perdió. Cuando leíamos cómo este amante tan tierno depositó un beso sobre la boca adorada, Paolo, todo tembloroso, me besó la boca. Y ya no volvimos a leer aquel día."

Ni nunca más, porque a tal encuentro siguió el desencuentro que el puñal del marido llevó en su hoja, hundiéndose en el corazón de ambos...

Desencuentro transitorio, porque los encontramos unidos en el Infierno por gracia del Dante, quien, a indicación de Petrarca, pregunta a Francesca la razón de su permanencia en ese lugar unidos por un beso eterno. Ella le narra entonces el episodio de que dimos fe más arriba, y Dante, conmovido al oír ese relato, cae desvanecido. Lo que aún no comprendo es si Dante, al condenar a Paolo y Francesca a estar unidos en un beso eterno, los castiga o los premia.

También el desencuentro del autor de la "Divina comedia" y Beatriz es ficticio, ya que él espera unirse a ella — que murió dos lustros antes que el poeta compusiese el poema, — la cual, desde el Paraíso — según confiesa, — *ponía todos sus esfuerzos en guiarlo al bien enviándole desde el cielo ensueños amonestadores*", y espera que se unirán nuevamente, ya que San Bernardo lo profetiza al decirle: "Confía en estar allá arriba algún día para complacer a la que te ama."

Encuentros y desencuentros inmortales, tantas veces gustados por cuantas generaciones de enamorados pueblan la tierra. Lectura de deliciosa agonía con la certeza del desenlace que se goza en la tragedia, como si ésta fuera la rúbrica que da fe de verdadera dicha a los amantes.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 24)

COCKTAIL DE LETRAS

(VOLCANES)

1. Monte Pelado.
2. Etna.
3. Calbucó.
4. Popocatepetl.
5. Strómboli.
6. Fayal.
7. Colina.
8. Aconcagua.
9. Montes Albanos.
10. Chimborazo.
11. Coquimbo.
12. El Descabezado.
13. Vesubio.
14. Lonquimay.
15. Krakatoa.
16. Momotambo.
17. Osorno.
18. Fusiyama.
19. Tupungato.
20. Mount Rainier.

JUEGO DE LOS HERMANOS FAMOSOS

1. Barrymore.
2. Wright.
3. Lumière.
4. Menuhin.
5. Brönte.
6. Bonaparte.
7. Rosetti.
8. Iturbi.
9. Alvarez Quintero.
10. Goncourt.

PRUEBA DE RAPIDEZ VISUAL

Los errores se hallan:
En la 2ª línea, la 5ª palabra.
En la 3ª línea, la 10ª palabra.
En la 4ª línea, la 7ª palabra.

Lo prometido es deuda...

PROVENTAS

especialmente con las señoras!

Si hay una promesa que se cumple siempre, es la que dan las telas Tootal sobre su calidad excepcional! Porque en el uso, son capaces de soportar el maltrato, el trajín y los lavados, sin alterarse su apariencia ni sus colores. Pero cuando elija una tela Tootal revise el orillo, para asegurarse que lleva las palabras "A TOOTAL PRODUCT". Así estará segura de que compra una tela Tootal auténtica, protegida por su famosa Garantía:

"Si por cualquier defecto, el tejido no diera entera satisfacción, se reemplazará o se devolverá su importe, más el costo de confección de la prenda".

CONFECCIONES TOOTAL GARANTIZADAS

Los vestidos confeccionados con telas Tootal llevan siempre una etiqueta con la leyenda "Confeccionado con tela Tootal garantizada", y un Bono de Garantía. Si no los tienen, no son de Telas Tootal.

TOBRALCO ☆ BRINES TOOTAL ☆ ROBIA ☆ LUXORA ☆ LYSTAV ☆ LOMBIA ☆ DAFLONA

MARCAS REGISTRADAS

Embellezca su cutis con la limpieza de **profundidad**

Si usted desea un cutis realmente claro y fresco, beneficielo diariamente con una limpieza de *profundidad*. La grasitud, el polvo y otras impurezas suelen depositarse en el fondo de los poros, taponándolos e impidiendo que el cutis respire normalmente, con visibles perjuicios para su belleza.

Los especialistas ingleses han reconocido la importancia de la limpieza de *profundidad;* y, para la feliz solución de este problema crearon la Leche de Belleza ANNE FRENCH; una Leche de Belleza realmente admirable, cuya fina emulsión penetra en los poros, removiendo y eliminando las impurezas allí depositadas.

Con el tratamiento de Leche de Belleza ANNE FRENCH usted experimentará, al cabo de unos días, la satisfacción de poseer un cutis profundamente limpio y, por tanto, más fresco, más claro, más puro...

Prefiera el frasco grande. Resulta más económico.

Anne French

PARA LIMPIAR EL CUTIS... impregne un algodoncito en Leche de Belleza ANNE FRENCH y fricciónese con movimientos hacia arriba y hacia afuera.

COMO BASE DE MAQUILLAJE... y, también, para quitárselo, la Leche de Belleza ANNE FRENCH es ideal.

PARA REFRESCAR EL CUTIS... hágase masajes con Leche de Belleza ANNE FRENCH y notará de inmediato su benéfica acción.

...QUE COMER CUALQUIERA COME

LA ROMA IMPERIAL

conoció, sobre todo, el lujo de los pescados raros. De lejanas provincias llegaban diversas especies, que, para conservarlos, cubrían de nieve o colocaban en recipientes llenos de miel. Mucho se investigaba en el arte de preparar pescado, pero la mayor parte de las veces, en ciertas preparaciones, la extravagancia rivalizaba con la suntuosidad. Los cocineros griegos, llegados de Atenas, en seguimiento de los filósofos, habían traído el secreto de sus mixturas complicadas. Condimentaban sus guisos y sus purés con el garo, extraído de los pescados; este condimento era muy reputado. Se obtenía haciendo fermentar juntos anchoas, entrañas de caballa y hongos. En Roma, el mayor lujo de los festines consistía en una extraordinaria profusión de piezas raras, preparadas de la manera más extraña y servidas con el mayor aparato.

Carême, que estudió largamente la mesa del tiempo de los romanos, decía que su cocina, aunque suntuosa, carecía de elegancia. Seguramente era una cocina de conquistadores: después de haber sometido a miles de diversos pueblos, estos patricios orgullosos quisieron procurarse todos los goces y, sobre todo, deslumbrar a sus convidados con el fausto de sus fiestas. Petronio. Juvenal. Suetonio y una multitud de escritores nos han dejado una interesante recopilación de todas las extravagancias gastronómicas de aquella época.

SE DA A LA MANTECA

un sabor exquisito añadiéndole y mezclándole bien sesenta gramos de miel por quilo de manteca. De este modo no sólo la manteca adquiere un sabor sumamente agradable, sino que se conserva mucho tiempo sin ponerse rancia.

LA AMERICA...

es la patria de las diferentes especies de papas, que de ella fueron sucesivamente trasplantadas al suelo europeo, enriqueciendo sus habitantes con el alimento de esta benéfica planta que antes no conocían. (Ricardo Cappa.)

LAS SALCHICHAS

no revientan si antes de freírlas, o cocerlas, se rebozan en harina Este procedimiento es mejor que el de pincharlas.

LAS SOPAS DE PASTA

deben cocerse en agua salada, y una vez cocidas se escurren, se ponen en la sopera y se les echa el caldo hirviendo. De este modo el caldo no adquiere el sabor ácido que le comunica la pasta cuando se ha iniciado en ella la fermentación.

EMPAREDADOS DE POLENTA

Cocinar en agua hirviendo con sal medio quilogramo de harina de maíz, agregarle cincuenta gramos de manteca; mezclar bien. Una vez cocida y espesa, volcarla en una placa enmantecada y alisarla con un cuchillo. Ya fría, cortar en trozos rectangulares del tamaño que se quiera y ponerlos a secar en una rejilla. Ya secos, hacerlos tostar en la parrilla o al horno. Cortar doscientos cincuenta gramos de queso fresco en rebanadas finas. Colocar entre dos rebanadas de polenta caliente y tostada una de queso; servir en seguida.

LA GLOTONERIA DE SALIERI

músico célebre, no tenía rival; no obstante, hacía largas excursiones para beber el agua de los arroyos. Su carácter era violento, tan irritable como fácil de calmar.

EL QUEVILLO...

Un plato de auténtica factura criolla, muy apetecido, es lo que se ha dado en llamar quevillo. Consiste el quevillo en una picadura de carne y cebolla, que se condimenta con sal, pimienta, ají y comino, y a cuya pasta se agrega en abundancia zapallo picado en trozos muy menudos. Se mece hasta que todo queda reducido a una sola masa espesa y bien ligada. (Orestes Di Lullo.)

CRATE O CRATERA...

copa grande que colocaban los romanos encima de la mesa, y donde iban tomando los convidados lo necesario para llenar sus copas.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

VINOS DULCES FAMOSOS

Entre los famosos corresponde la primacía al celebrado francés chateau d'Yquem, siguiéndole el húngaro Tokay. El jerez dulce, aunque inferior al seco, ocupa también un lugar prominente, así como su hermano de región, el málaga, y el portugués de Oporto. Entre los denominados moscateles se lleva la palma el de Valencia, seguido de cerca por las malvasías de Sitges y de Jerez, el moscato italiano, los griegos de Chipre, de Samos y de Chíos, y el *muscat* francés de Frontignan. También hay otro francés, procedente del Mediodía, que merece ser citado. Es el Banyals. Los catalanes, a su vez, elaboran el *Agnus Dei*, llamado *vinum altaris*, verdaderamente delicioso.

BISMARCK FIZZ

El jugo de medio limón.
Una cucharadita de azúcar en polvo.
Un huevo.
Cien partes de ginebra.
Se agrega el hielo molido necesario, se bate, y, colándolo antes de servir, se anima con un chorrito de soda.

REFERENCIA COCTELERA

La más remota mención de los cocktails de que se tiene noticia es la contenida en el número del periódico norteamericano *The Bellance* correspondiente al día 13 de mayo de 1806, donde se dice que es un licor estimulante, compuesto de bebidas espirituosas de diversas clases, agregadas al azúcar y un amargante.

BURDEOS COBBLER

Una cucharadita de azúcar, dos rodajas de naranja, dos de limón, medio vaso de hielo picado. Completar con vino de Burdeos.
Se revuelve bien con la cuchara y se decora con frutas de la estación.

EL VINO ENTRE LOS MUSULMANES

Pese a prohibirlo el Corán, Abú Hanifa, cuando se le consultaba sobre el vino, respondía que era bebida lícita, recomendando que se lo tomase en privado, vale decir, en el hogar. Los mequitas prohibían el vino, y recomendaban el canto, mientras que los de Irak vedaban el último y bebían vino. Un poeta humorista compuso a propósito de esta divergencia la siguiente estrofa:

Sigamos bebiendo y cantando
hasta la venida del otro pro-
[feta
o hasta que los faquíes de
[Arabia
y del Irak
se pongan de acuerdo.

CON GRANADINA

El zumo de medio limón.
Cuatro partes de granadina.
Seis partes de wisky.
Batir bien, colar y presentar con un golpecito de sifón.

SEGUN EL POETA BECQUER

El alcohol es al vino lo que la carcajada histérica de un demente es a la rica, fresca y sonora de una muchacha de quince años. El uno es el entusiasmo, el otro es la locura; éste apaga la sed, aquél consume las entrañas.

DORR COCKTAIL

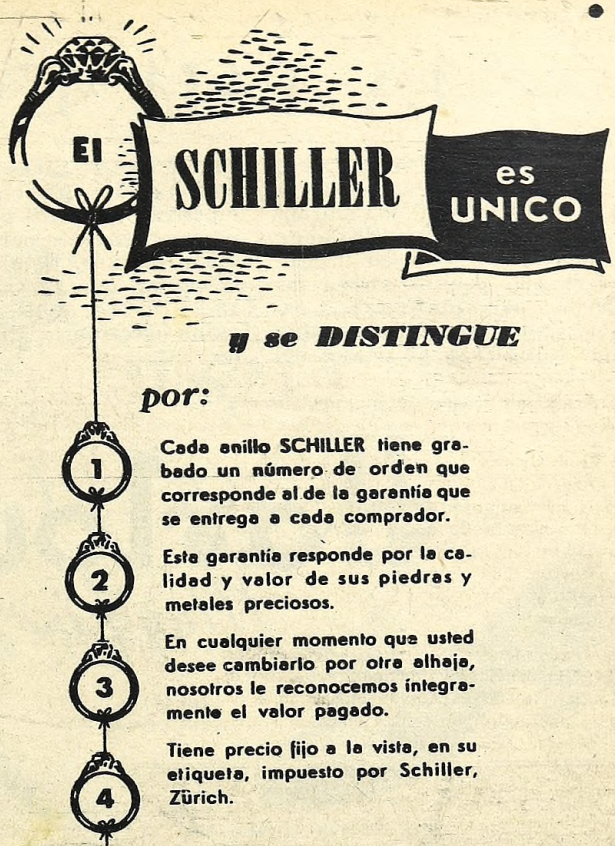
Tres partes de vermut francés.
Seis de gin seco.
Una parte de vermut italiano.
Estrujar la corteza de una naranja.
Medio vaso de hielo picado.
Batir, colar y servir con rodaja de naranja.

VINO Y ANTIGÜEDAD

Con razón los antiguos creyeron que sólo un Dios podía haber hecho a los hombres tan agradable presente.
"¡Evoé! ¡Evoé!", gritaban los sacerdotes invocando al dios Baco. "Baja hasta nosotros", añadían, apurando copa tras copa, y cuando la divina embriaguez agitaba sus miembros, cuando el vapor del líquido subía a la cabeza, exclamaban llenos de místico alborozo: "¡El dios ha bajado!"

MARTINI CLASICO

Mitad ginebra, mitad vermut seco.
Hielo picado. Batir, colar y servir sin más agregados.



LA PAJA EN EL OJO AJENO...

EN esta era de la fuerza atómica y la energía electrónica, son muchos los que permanecen atónitos ante el poder inesperado que peligra entre las manos del hombre. Los sabios están estupefactos ante las honduras abismales del panorama que divisan, mientras que los ignorantes se muestran turulatos por lo que no comprenden y por eso adivinan terrible. De ahí los calificativos que *La Razón* del 13 de octubre aplica a la máquina electrónica de calcular:

Mark III, Máquina Infernal, Resta, Multiplica, Divide y Hasta Sabe Escribir Versos

De esto último más vale no hablar. Si también a las máquinas les da por ahí... Insinuaremos simplemente que preferimos la poesía con tracción a sangre, y pasaremos a ver qué nos dicen de la "infernal" máquina de calcular:

CAMBRIDGE, (Massachusetts) (U.P.) — *Muchos han tratado durante largas horas, armados de varios lápices y mucho papel, de multiplicar 1234567898765432 por 1234567898765432, dándose al fin por vencidos antes de enloquecer. Pero ahora los hombres de ciencia de la Universidad de Harvard han invitado a todos esos matemáticos a utilizar el cerebro electrónico, enorme y complicado aparato de diez toneladas que acaba de fabricarse para uso de la oficina de Archivos de la Marina. El cerebro electrónico tampoco puede — ¡ay! — dar la respuesta a esa inverosímil multiplicación, porque no es capaz de manejar más de dieciséis cifras a un tiempo. Lo más que puede hacer es dar las primeras cifras del resultado, que son: 1,52415789662093. Pero en cambio la máquina sirve para resolver complejísimas operaciones de menos de dieciséis cifras.*

La verdad es que si ese cerebro electrónico de diez toneladas sólo fuera capaz de realizar esa multiplicación, estaría bastante lejos de ser la maravilla que realmente es. Porque hace ya muchos siglos que sin tanta maquinaria, y con una simplísima tablita, un tal Pitágoras nos enseñó el modo de resolverla, y utilizando su método, que nos enseñó la señorita de segundo grado, en una época en que ni soñaba con electrones, sin gastar ni un solo lápiz, os la vamos a efectuar:

```
                1 2 3 4 5 6 7 8 9 8 7 6 5 4 3 2
              x 1 2 3 4 5 6 7 8 9 8 7 6 5 4 3 2
  ---------------------------------------------
                2 4 6 9 1 3 5 7 9 7 5 3 0 8 6 4
              3 7 0 3 7 0 3 6 9 6 2 9 6 2 9 6
            4 9 3 8 2 7 1 5 9 5 0 6 1 7 2 8
          6 1 7 2 8 3 9 4 9 3 8 2 7 1 6 0
        7 4 0 4 4 0 7 3 9 2 5 9 2 5 9 2
      8 6 4 1 9 7 5 2 9 1 3 5 8 0 2 4
    9 8 7 6 5 4 3 1 9 0 1 2 3 4 5 6
  1 1 1 1 1 1 1 0 8 8 8 8 8 8 8 8
    9 8 7 6 5 4 3 1 9 0 1 2 3 4 5 6
      8 6 4 1 9 7 5 2 9 1 3 5 8 0 2 4
        7 4 0 7 4 0 7 3 9 2 5 9 2 5 9 2
          6 1 7 2 8 3 9 4 9 3 8 2 7 1 6 0
            4 9 3 8 2 7 1 5 9 5 0 6 1 7 2 8
              3 7 0 3 7 0 3 6 9 6 2 9 6 2 9 6
                2 4 6 9 1 3 5 7 9 7 5 3 0 8 6 4
                1 2 3 4 5 6 7 8 9 8 7 6 5 4 3 2
  ---------------------------------------------
  1 5 2 4 1 5 7 8 9 6 6 6 2 0 9 3 9 5 5 1 8 9 7 5 8 1 4 6 6 2 4
```

Y ahora que nos tomen el pulso y nos busquen los complejos para ver si hemos enloquecido después de efectuar en un solo papel esta "inverosímil" multiplicación, y desde aquí, desde Buenos Aires, sin necesidad de recurrir a Harvard, empleando tan sólo nuestro cerebro, que está muy lejos de pesar diez toneladas, aunque en definitiva es también electrónico, con algunos protones por el medio para disimular.

◇

PARA que veáis hasta qué punto las noticias sobre la atómica tienen la virtud de poner nerviosos tanto a quienes las transmiten como a quienes las reciben, y que ocasionan una atomización de nuestro tiempo y espacio, aquí tenéis *La Gaceta* de Tucumán del 25 de septiembre que dijo:

La información expresa que *se calcula que las explosiones ocurrieron en un paraje situado a 1.200.000 quilómetros al este de los Montes Urales.*

Se olvidaron de decirnos cómo hay que medir esa distancia: si es en línea recta no hay que alarmarse dema-

Harlow
Muy finos
INDUSTRIA ARGENTINA

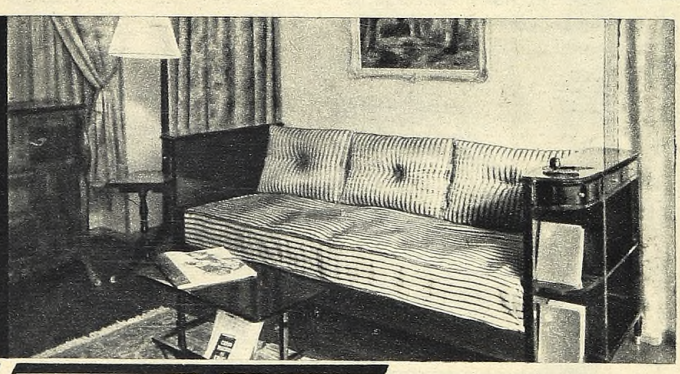
6203. - Mocasín legítimo hecho a mano, en gamuzón tostado con copete verde y todo en tostado. El mismo modelo sin moño, en verde, rojo, azul y gris, a ..... $ 68.-

5106. - Delicado modelo en fino becerrito negro, azul o marrón con bajo fondo y moño en blanco. También todo en gamuza negra con bajo fondo y moño de charol. Tacón 4 ½ cm., $ 85.-

2312. - Lo más elegante para todo vestir, en gamuza blanca combinada con becerrito negro, azul, rojo o beige. Taco 7 ½ y 8 ½ cm. ..... $ 85.-

ESMERALDA 470
T. E. 35 - 8554. BUENOS AIRES

OPORTUNIDADES



CARUGATI & CIA. S.R.L.TDA.
MUEBLES EN ESTILO INGLES CAPITAL $ 30.000
SANTA FE 2045
T. E. 44 - 0949

siado: los experimentadores no están a nuestro alcance, ni lo que nos tranquiliza más, nosotros al de ellos. La Luna queda a unos 380 mil quilómetros de los montes Urales (y de las barrancas de Belgrano), lo que quiere decir que la explosión se produjo más de tres veces más lejos. Si la distancia la medimos sobre un círculo máximo de nuestro planeta a partir de los montes Urales, después de dar treinta veces la vuelta al mundo, la explosión se habría producido en los mismísimos montes Urales.

◊

SE suelen dorar los objetos de plata para acrecentar su valor, pero lo que todavía no habíamos visto era que algo de oro se plateara. Esa prueba de modestia la hallamos por fin en *El Progreso* de San Nicolás, del 6 de septiembre, al referirse a unas

BODAS DE PLATA SACERDOTALES

El solo anuncio que nuestro reverendo cura párroco cumple sus *bodas de plata* sacerdotales, ha despertado en su feligresía gran entusiasmo.

Ha llevado a cabo en estos *cincuenta años* un magnífico apostolado que ha de perdurar.

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

***Susana E. de Reta.* — Capital.**

***Adriano M. Berisso.* — Capital.**

Cincuenta años, en todas partes, constituyen las bodas de oro. ¿No es, pues, loabilísima la humildad del señor cura párroco que usa las bodas de oro plateadas?

◊

VAMOS a dar, ahora que estamos por el campo, este avisito que leímos en *El Liberal* de Corrientes el 2 de agosto, por si hay algún tambero interesado:

SE VENDE 1 lote de vacas, terneros y *bueyes de tambo* en buen estado.

¿Y qué harán los bueyes en el tambo? ¿Estarán de visita?

EL PODER EN PANTUFLAS

(Continuación de la pág. 18)

tólicos, por su fe, y los orientales, por su cortesía, no se equivocarán en ninguna fórmula ni en detalle alguno de sus deberes palatinos. La soltura y el noble descuido seguirán siendo cosa de los australianos, de los canadienses o de los estadounidenses.

Myron Taylor llega a Castel Gandolfo, penetra en la antecámara, y dirigiéndose a monseñor Migone, pregunta:

—¿Está el papa?

Esto lo cuenta la *Presse* de Viena, y puede que sea cierto, porque aunque Myron Taylor es un americano latinizado, vecino de Florencia y con algunos años en Roma, no tendría nada de particular la pregunta en Castel Gandolfo, donde es sabido que el Santo Padre pasa buena parte de sus horas fuera de "casa"; es decir, en los jardines, orando o despachando al aire libre, protegido por un "paravent" y por la discreta vigilancia de algunos agentes.

Con todo, en ese ambiente tan medido, tan ritual, tan clásico, en que las buenas maneras constituyen una segunda naturaleza y todo tiene el tono pasado y desvaído de los brocados y los tapices, esas bocanadas de aire de la calle que traen los enviados del mundo poderoso y adolescente que triunfa y que ampara a los viejos poderes en crisis producen estupor, gracia, y dejan regueros de comentarios, chistes y relatos, que se van adulterando de boca en boca hasta formar las leyendas.

Al margen de ellas quedan los diplomáticos de carrera, que existen en Norte América como en todas partes, pero que ponen todo su empeño en dar la nota gris profesional, orgullo anónimo de los que no son Talleyrand, Metternich ni Bismarck. Roosevelt los llamaba "los muchachos del pantalón a rayas". Iguales en todas partes, nunca pecan contra el estilo, porque están al margen de todo estilo que no venga prefijado en las rúbricas. No dan nunca que hablar, ni bien ni mal. Repiten las anécdotas de los otros. De ellos no se contará ninguna. Realizan una función necesaria, uno de cuyos menesteres consiste en tirarle de los faldones del frac a su jefe cuando se abalanza a dar un apretón de manos o a llamar "my dear Pope" a Su Santidad.

— Poros dilatados que afean su apariencia

— piel floja en el contorno de su rostro

— arrugas que destruyen el encanto de sus ojos

Borre estas tres huellas de los años

Dorothy Gray puede ayudarle a borrarlas

Más que los años es el descuido el que causa estas antiestéticas huellas. Un cuidado regular con los exquisitos y eficacísimos productos de Dorothy Gray eliminará y hará desaparecer esos síntomas si ya se han presentado. Para ello siga estas indicaciones:

POROS DILATADOS

Para *todo tipo de cutis*, si existen puntos negros, limpiar con Granulado de Limpieza. *Para cutis seco*, aplíquese de noche Pasta Higiénica, que reduce los poros.

Para *cutis grasoso*, palmear de día con Loción Cutánea; y si es *muy grasoso* usar Loción para Cutis Grasoso que elimina la grasitud y de noche usar Pasta Higiénica.

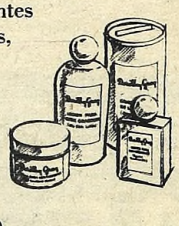
PATAS DE GALLO

Para evitar y eliminar las tan temidas arrugas alrededor de los ojos (Patas de Gallo) usar Crema para los Párpados.

PIEL FLOJA

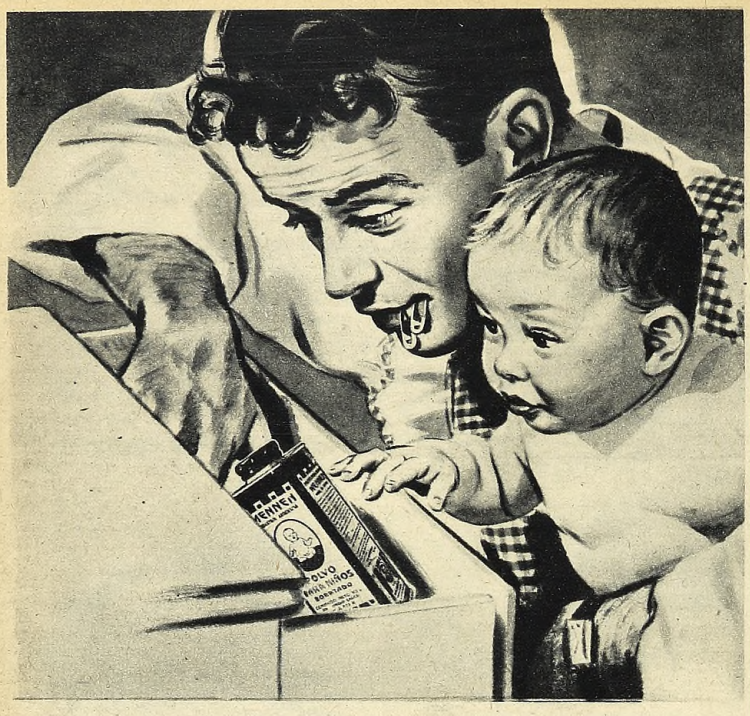
Para *cutis flácido*, Aceite para los Músculos, beneficia dando firmeza a los tejidos y borrando las líneas del cutis.

Si el *cutis es reseco avejentado*, usar además Crema Concentrada; contiene extractos emolientes especiales para contrarrestar las arrugas, flaccidez y sequedad de la piel.



¡Complete su belleza con el maquillaje Dorothy Gray!

Dorothy Gray



¡Aquí está lo que buscábamos...

El mejor de todos...

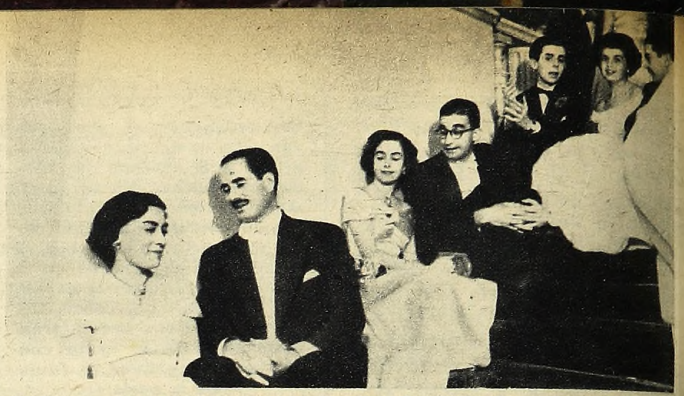
¡EL POLVO MENNEN PARA NIÑOS!

Exija siempre el Polvo Mennen para Niños, que es el más fino, el más blanco, el mejor para su bebé... ese maravilloso polvo que tanto alivia las irritaciones cutáneas ocasionadas por el salpullido y las rozaduras de pañales... y que su bebé necesita para conservarse fresco y confortable!

A usted también le encantará la delicada fragancia y finura del Polvo Mennen; úselo después del baño y verá qué agradable es.

Polvo Para Niños

MENNEN



● **Susana Bazán Ortiz, Susana Gordillo Argüello, Jorge Carroll, Emilia Molina Revol, Rafael Berrotarán y José Luis Nores Martínez.**

Se celebra en el Jockey Club de Córdoba el tradicional baile de presentación

(Continuación de la pág. 38)

oportunidad anterior. Mil detalles lo hicieron inolvidable. Tal clima de entusiasmo se había creado, que cuando la orquesta intentó un movimiento de retirada, hacia las cinco de la mañana, el pedido entusiasta de la concurrencia logró una ampliación de una hora más.

Llegaron las seis de la mañana, y cuando hubo un nuevo movimiento de retirada — que esta vez había efectivamente de cumplirse, — el pedido aun más sostenido de las chicas y jóvenes participantes demostraban que a mayor tiempo pasado, mayor era el entusiasmo despertado por esa celebración. Una orquesta de aficionados se improvisó en contados segundos. Jorge Bustos Fierro y José Courel integraron, como números muy efectivos, esa reserva orquestal que había de salvar la situación, y así continuó el baile hasta las siete de la mañana.

Esos magníficos salones que tiene el Jockey cordobés, las escalinatas hechas como para el especial lucimiento de las gráciles figuras que por ellas pasaban como envueltas en nubes de tul; las obras de arte que atesoran y que son siempre motivo de especial observación para los "connaisseurs", daban, una vez más, el clima diferencial de estas fiestas de debutantes en la tan prestigiosa institución cordobesa. Había figuras jóvenes, sencillamente deliciosas. Con ellas, la "glamour" del año anterior, Sylvita Parera, que reunía la atención y el comentario de la concurrencia. Parece ser que ya el reinado de la "glamour" llega a su fin, puesto que es condición, para detentar ese título, el no estar de novia... Pasando a otro asunto: su traje celeste era encantador.

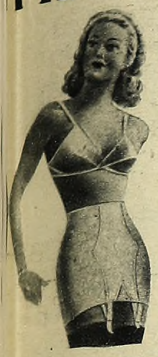
Susana García Pagliari, Marta Aliaga Bordereau, Elisa Martínez Paz, Magdalena Tagle Achával, Rosita Murga Molinari y Susanita Rodríguez de la Torre figuraron entre las chicas más atendidas en esa noche de baile. Y la elegancia de Florcita Tagle, de Elsa Fernández Bordereau, dos entre muchísimas otras niñas presentadas, merecieron comentarios especialísimos.

Pero es indudable que esa camaradería espléndida, ese lindo ambiente de este baile, no era cosa improvisada. De las excursiones; las reuniones; los paseos al Club Náutico de San Roque; al parador de Siquimai, en Carlos Paz; a la hostería San Jorge, actualmente muy de moda; al Sierras Hotel de Alta Gracia, para jugar golf; a Santa Cecilia, en Mendiolaza; a la estancia Santa Rosa, y tantos otros preciosos sitios se le debe ese color dorado, maravilloso del cutis de las cordobesas, que tan bien realzaba con sus trajes de baile, y se le deben, también, ese espíritu de amistad, esa cordialidad absoluta, que luego todas las asistentes al baile pusieron como personal aporte de juventud y simpatía.

● **Beatriz Scagliotti, Florencia Tagle Díaz y Carlos Gavier Olmedo.**

Fotos Ricardo

Encaje FRANCÉS



ELASTICO

Suave y de ajuste perfecto, modela su línea.

Alto 40 ctms. $ 140.—

En 35 ctms. $ 120.—

Envíos contra reembolso.

CASA Zule

VIAMONTE 611 Casi esq. Florida T. E. 31-2922

CARVALI

EXTRAORDINARIAS REBAJAS

Carteras, artículos de viaje, billeteras, cinturones, alhajeros, juegos de escritorio, portadocumentos y MARROQUINERIA EN GENERAL.

Talleres propios

COMPOSTURAS - TEÑIDOS

CONTRARREEMBOLSO

CALLAO 1069 - T. E. 42-8145

Sintonice RADIO EL MUNDO

Nueva Creación FERRINI

HORMOCREM

NO MAS CUTIS MARCHITOS

Ahuyenta las arrugas la vejez y hermosea

EN PERFUMERIAS y FARMACIAS o FLORIDA 820

POTE $14.

VENGO DEL SUR...

(Continuación de la pág. 8)

mera y escueta tierra. Pensé en la contradicción, desde el absurdo punto de vista del buey uncido, el indio crudo y la comba saliente de la torre colonial. Desde el indicio de la tapialada de adobe, que me comía la mitad del corazón. Vi a través del Empire State, no la espiga como García Lorca, pero sí el buey con la cornamenta adornada para hendir el surco en el laboreo sacramental. Ni siquiera podía pensar en el fruto, sino en la simiente. Estaba para lo elemental por agotamiento de la complejidad.

Y pensé en Humahuaca. Estaba caliente en mí. Tenía la oscura significación de lo bárbaro. Era la legitimidad última. No era un alarde glorioso como Nueva York, sino una contrición. No un testamento, sino un mensaje. Porque de Humahuaca, en la quietud del crepúsculo con bueyes, estamos aguardando una transfiguración — un reencontrarse del hombre con las certidumbres del comienzo, — y de Nueva York no presentimos sino una agonía sin clave. Yo creo en Humahuaca — mi desierto, — porque lo llena una esperanza en lo elemental, y desconfío de Nueva York, porque lo satura la angustia de una superación. Yo creo en la angustia, porque creo en el pecado. Yo creo en la nada, porque creo en el hombre. Yo creo en Humahuaca y lo enfrento con Nueva York, porque el dios que desdeñó a Nueva York es la perenne anunciación de Humahuaca. Es en Times Square, en el ágora vociferante de la manada, donde pensamos en esa larva sola, oscura, muda, ese mero reverso de la piedra que orina y piensa, ese espantoso y desolado corazón que siente el espacio como un desierto, el tiempo como una incoherencia, la vida como una sofocación individual. Y cuando hemos visto al hombre perdido de Nueva York, hemos pensado en el hombre reencontrado de Humahuaca — esa melosidad cansina, llena de ecos y leche — golpeando la conciencia con su propio paso sobre las guijas en las callejas espantadas por los candiles.

Y desechada toda tentativa racional, hemos recordado el Libro de los Hechos, y se nos ha hecho carne la frase de Pedro: **"Sed salvos de esta perversa generación. Porque para vosotros es la promesa."**

Colaboraciones

EL HOGAR no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.

LA DIRECCION.

su Cutis es como un bebé

para estar bien, necesita:

1 QUE LO TENGAN LIMPIO

Sapolán Bona Dea **limpia** a fondo el cutis y elimina las impurezas.

2 QUE LO ALIMENTEN

Sapolán Bona Dea **nutre** la piel y es excelente base de maquillage.

3 QUE LO DEFIENDAN

Sapolán Bona Dea **protege** el cutis contra el polvo, el viento y el calor.

SAPOLAN

Bona Dea

Conserva y exalta su belleza!

Su noble composición está basada en una fórmula original FRANCESA

Complete el cuidado de su cutis con JABON RECAMIER

El único que tiene un Tipo Especial para Cutis Seco (Pasta color Malva)

otro para cutis graso (Pasta color Verde) y otro para cutis normal (Pasta color Ambar)

En Farmacias, Perfumerías, y en todas las sucursales de

RECAMIER PERFUMES

Distr.: SICANIA Ltda. S. R. L. Sarmiento 4550 - Bs. As.

Cap. $ 600.000.00 m/n.

Poco lucido fué en sus comienzos el último partido del campeonato, entre Militares y Chile. El juego se hizo muy inseguro, como da idea esta fotografía, que muestra a seis de los jugadores dando vueltas para conseguir la bocha. Jorge Lyon, back de Chile, intenta pegar de backhand, en busca de un gol que tratarán de anular Laprida, el 4 argentino, y, más atrás, Grosse, con el número 3. Los otros tres chilenos, a la derecha, esperan ansiosamente el éxito de su compañero, aunque, como se puede observar, mal colocados todos ellos.

El triunfo de Militares en el Campeonato Internacional de Polo

POR EDUARDO M. ALMIRA

SIN perder un solo encuentro, el team de Militares se adjudicó el campeonato internacional a la americana, realizado en Palermo, con la participación de Chile, Inglaterra y otro fuerte conjunto local, el de Civiles.

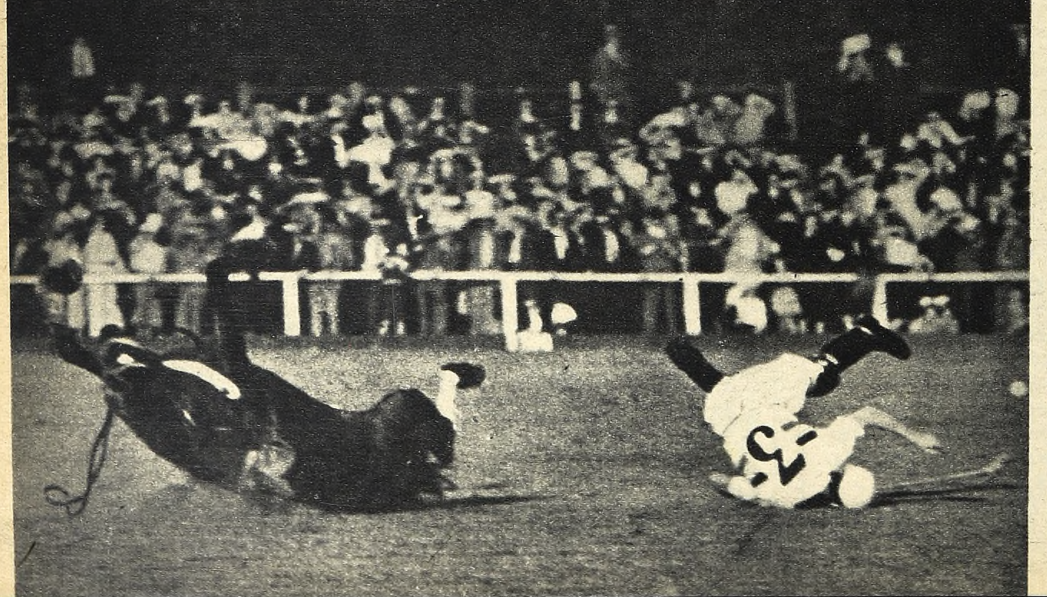
La modificación que debió realizar el conjunto de oficiales, después de que en el primer partido se accidentara su capitán, Carrere, no le restó poderío y eficacia, ya que pudo superar diversos inconvenientes producidos durante los tres partidos que debió sostener para adjudicarse el triunfo definitivo en forma que debe considerarse justiciera y ampliamente merecida.

La primera victoria sobre Civiles, que ya lo venció durante la temporada en la serie por el trofeo Springbok, elevó de golpe las acciones de Militares, que después de ganarle a Inglaterra un match que parecía tener perdido, llegó al último compromiso con Chile en condiciones óptimas para obtener el título y el trofeo en disputa.

En el ínterin, Civiles había vencido, en dos días consecutivos, a Chile primero, por 12 contra 6, y veinticuatro horas después, a Inglaterra, por 10 contra 7. Por consiguiente, Militares, con sólo empatar frente a los trasandinos, se adjudicaba la victoria, asegurándose el primer puesto. Pero en el caso posible, y que nunca debía descartarse, de que los chilenos produjeran un desempeño bomba y derrotaran a nuestros oficiales, éstos se encontrarían en la desagradable situación de ver cómo, a pesar de empatar en 4 puntos con Civiles, se les escapaba el trofeo de las manos, para ir a parar a la de éstos, que tenían mayor promedio de goles.

Y mientras en el ground Militares y chilenos luchaban afanosamente para darle lucimiento y velocidad a un partido lento, enredado y continuamente detenido por un verdadero récord de infracciones, los cuatro integrantes de Civiles, desde las tribunas, vivían también momentos de emoción, alentando a sus compatriotas, pero calculando, asimismo, las posibilidades de un triunfo en su favor, que debía decidir una cuenta de aritmética.

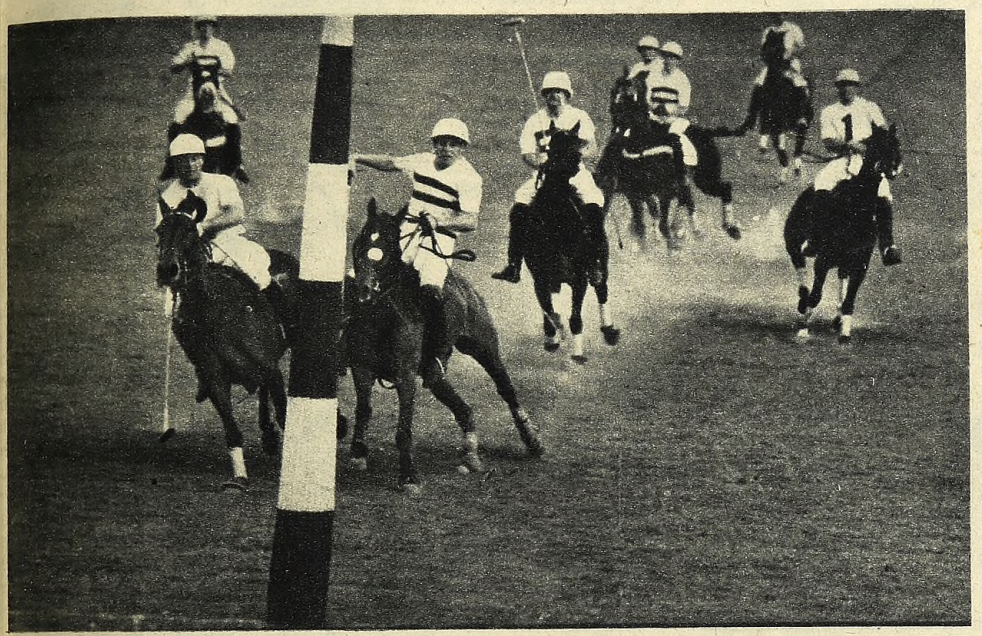
Superadas en el último tiempo las fallas que por desorganización e inseguridad, más que por otra cosa, habían dificultado la libre acción de los conjuntos, el partido se hizo reñido, ligero e intenso. Y en este breve lapso no faltó la emoción ante la posibilidad de un empate chileno, que ya, en el período anterior, la habían perdido lastimosamente al errar Pablo Moreno un tiro libre de 30 yardas, haciendo top con la bocha. Pero los Militares se mostraron más firmes y pujantes, y consolidaron su victoria, aumentando a 3 la diferencia. Y sonó la campana, anunciando la terminación del match por 10 a 7, y la del campeonato internacional, que, en términos generales, dió margen a una serie de buenas reuniones, cuyas mejores expresiones fueron, sin duda, la del primer match entre Inglaterra y Chile, y luego la del cotejo entre Civiles y el mismo team inglés.



Lo más espectacular del partido fué la impresionante rodada de Pablo Moreno, casi al terminar el sexto chukker. El petiso del chileno se trabó en una corrida y tumbó, arrojando a su jinete. Mientras el caballo se despatarraba, el joven chileno cayó de cabeza a cierta distancia, salvándose de ser apretado por el petiso. Felizmente, uno y otro se levantaron; y vuelto a montar Moreno, volvió por sus propios medios a los palenques, pues había ya sonado la campana anunciando la terminación del período.

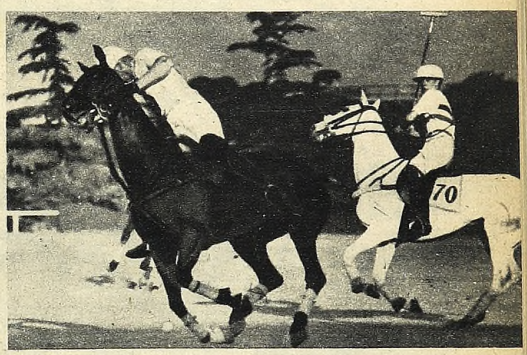
Tres chilenos, en fila india, se afanan en organizar un avance hacia la valla argentina. Jorge Lyon — el back, — Pablo Moreno y, atrás, Francisco Astaburuaga se han amontonado, perdiendo colocación, con el consiguiente perjuicio para las posibilidades de cualquier jugada ofensiva.

Y después de batallar durante siete chukkers, en un partido enredado y deslucido por la abundancia de infracciones, que detuvieron tantas veces el juego, Militares venció a Chile por 10 a 7, desempeñándose muy bien sólo en la etapa final. Consagróse así ganador invicto del campeonato. Lady Balfour, esposa del embajador de Gran Bretaña, entrega el premio individual al teniente coronel Grosse, capitán de Militares. Fernández Sarraua sonríe satisfecho del triunfo, y a su izquierda el back argentino, Manuel Laprida, retiene la copa que le corresponde. En cuanto a la gran copa que constituye el premio del campeonato, la recibirán más adelante, pues aún se halla en viaje desde Inglaterra.

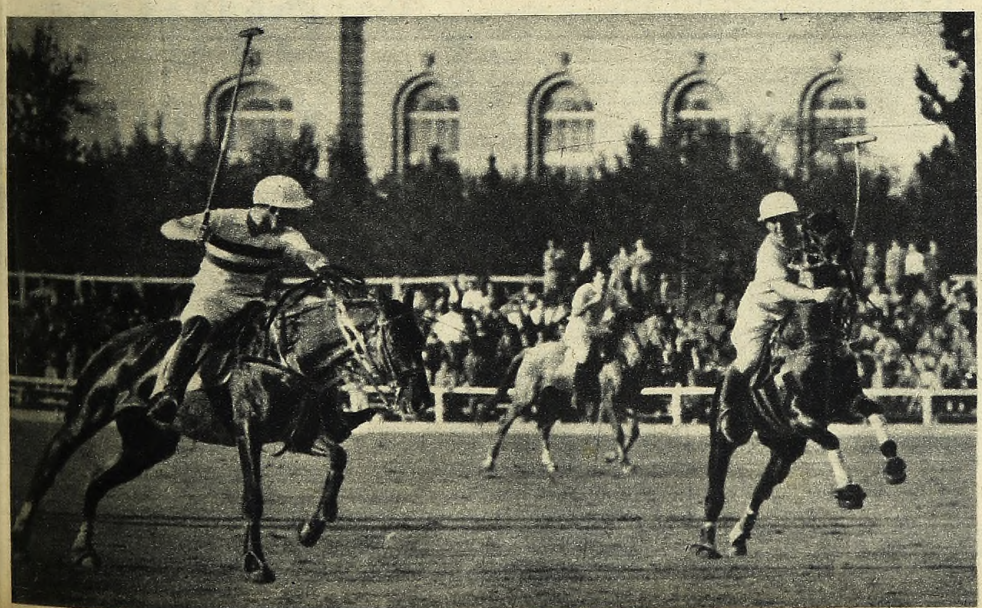


Fernández Sarraua (el primero a la izquierda del poste) acaba de enviar la bocha al gol con un fuerte tiro cruzado por elevación. La bocha puede apreciarse junto al poste, delante del hocico del caballo de Astaburuaga, que no alcanza a frustrar el tanto. Más atrás viene sofrenando el pelotón, ante la terminación del avance con un nuevo éxito del team argentino.

El peligrosísimo argentino Fernández Sarraua acaba de pegar con fuerza y da la sensación de haberse abrazado al cuello de su cabalgadura. El chileno Astaburuaga larga su caballo, que revela el intenso esfuerzo. Más atrás, el otro eficiente umpire, Carlos de la Serna, observa con atención.



En el sexto chukker, y antes de que rodara Moreno, a Jorge Lyon se le mancó el petiso y debió jugar el resto de ese tiempo en este tordillo, que luego repitió en el octavo, que fué donde los argentinos impusieron su mayor velocidad, dando entonces brillo e interés al partido. Aquí vemos a Lyon con su tordillo, llamado "Pato", volcándolo ante la intervención de Grosse, número tres de Militares, cuyo tiro lanzará a los argentinos en otro impetuoso ataque contra la ciudadela de los chilenos.



Junto a las tablas envió la bocha Fernández Sarraua, pero cuando se disponía a volver a golpearla se le adelantó el chileno Astaburuaga, yéndose con ella. Como el argentino sujeta su caballo, la posición del chileno indica que ha pegado por delante de las manos del petiso de aquél, jugada prohibida por el reglamento y que el umpire Douglas Lalor, de brillante actuación en el partido, penó inmediatamente, pues, como se nota en la foto (en el fondo, a la izquierda), estaba bien colocado para seguir el juego.

MODELO "RELICARIO"

ART. Nº	PRECIOS	TELAS
2220	$ 10.95	DUPION - Algodón y Rayón.
2240	$ 16.95	NYLON AMERICANO. TALLES DEL 75 AL 105

LO MAS PERFECTO AL SERVICIO DE UNA DAMA

Virtus COMO DE MEDIDA

"BALLET"

ART. Nº	PRECIOS	TELAS
2122	$ 15.50	DUPION - Algodón y Rayón e "ILUSION" SUIZO - Fino Algodón
2134	$ 16.95	SATEN - Puro Rayón Y BRODERIE SUIZO - Fino Algodón TALLES DEL 75 AL 105

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO, DE LA CAPITAL Y DEL INTERIOR

FABRICA Y VENTA POR MAYOR UNICAMENTE
RUEDA & CIA. - Av. Juan B. Justo 4663
T. A. 59 - 3471 - 7259 BUENOS AIRES

El folletín de Cuauhtémoc

(Continuación de la pág. 6)

tamente ninguno de los caudillos de la independencia fué indio, sino de sangre hispana en su totalidad o en su mayor proporción. Y para que la masa indígena lo siguiera, necesitó Hidalgo empezar por proclamar su fidelidad al rey con el grito de "¡Viva Fernando séptimo!" Y después de haber dicho eso, contempla los restos recién puestos al sol, y añade: "Muchos, con precipitación anticientífica, han dado por auténtico lo que ofrece no pocos reparos importantes."

A la vez, los estudiantes decidieron organizar un altivo y cordial desfile ante la estatua de Cuauhtémoc, que preside uno de los más hermosos paseos de la capital mexicana. Se hallaban en el serrano pueblo perdido don Alfonso Caso, director del Instituto Nacional Indigenista, y el arquitecto Ignacio Marquina, en representación del Instituto de Antropología e Historia, quienes, tras observar papeles y restos, dijeron al país que todo era verdadero; y aún añadieron: "Me gustaría saber qué han visto y leído, ya no digamos en Europa, sino siquiera en México, sus impugnadores."

Sí, porque en México llameaba ya la batalla entre los apasionados y los incrédulos. "Eso es una farsa. No son los restos." "Eso es verdad. Y son los restos."

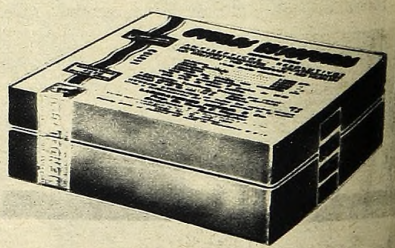
Un escritor — el licenciado Luis Castaño — afirmaba: "No hay que abrigar temores de que los restos de Cuauhtémoc aviven ya resabios ni resquemores contra los conquistadores; que ellos, a igual que los indígenas, son progenitores nuestros."

Advirtió el ya citado Junco — con quien a veces no se puede estar conforme — que "Nosotros no somos "la nación azteca", como con empequeñecedora y retrógrada aberración suele decirse a veces, tal vez, porque nuestra metrópoli se asienta donde se asentaba la antigua Tenochtitlán. Y puestos a escoger, nosotros, tan demócratas, tan enemigos del imperialismo, no tendríamos por qué escoger, de entre los muchos núcleos indígenas de entonces, al núcleo que encarnaba, precisamente, el despotismo y la guerra de agresión. Cuauhtémoc no es, en suma: el padre de México, ni siquiera de todos los indios de México. Sólo por manera de traslación y antonomasia podemos en él representar totalmente el heroísmo aborigen. Y como tal encarnación simbólica, no puede superarse. Cuauhtémoc — repetimos — abarca universales horizontes y es paradigma humano de entereza, bravura y oblación. Nos enorgullecemos de tenerlo. Nos honramos honrándolo."

Abiertas quedan las polémicas para los historiadores, los investigadores, los ensayistas, los literatos, los políticos, los periodistas. Eso es lo natural ante cualquier hecho de la vida de un pueblo. Pero yo soy un viajero sentimental. Yo soy un testigo de este hecho impresionante y mágico. Y yo puedo decir a América que el pueblo mexicano todo — desde el campesino callado, azafranado y sencillo de Ixcateopan, hasta el estudiante vehemente y nervioso de la capital ilustre — se ha vuelto hacia su pasado y ha reiterado su emoción y su amor. Cuando se habla del nacionalismo mexicano, debe advertirse que no es ni más ni menos que el sentimiento que despiertan los padres en los hijos. Y que por haberles dado la sangre ardiente y el carácter indómito, México ama su pasado telúrico con una vehemencia singular. Ahí están las banderas tricolores rindiendo un homenaje constante a quien ni ante la muerte dejó de ser un gran señor de su coraje y de su independencia. Y esas virtudes son las que más ama cualquier hombre nacido a la sombra de aquellas cumbres volcánicas.

El origen de muchas riñas es su mal humor, provocado por la deficiente salud de su organismo femenino. OVULOS LYSOFORM antisépticos y cicatrizantes, ayudan a prevenir trastornos en la salud femenina vigilando su felicidad.

OVULOS LYSOFORM



Al servicio Activo de la Salud Femenina

PIDALOS EN LAS FARMACIAS

AGASAJO AL DOCTOR EMILIO P. SIRI

Tuvo lugar recientemente en la embajada de Chile una recepción en honor del intendente de la ciudad de Buenos Aires, doctor **Emilio P. Siri**, durante la cual le fué otorgada una condecoración que asigna al doctor **Siri** el título de ciudadano ilustre de Santiago de Chile. La foto reproduce el momento en que el intendente recibe la condecoración.

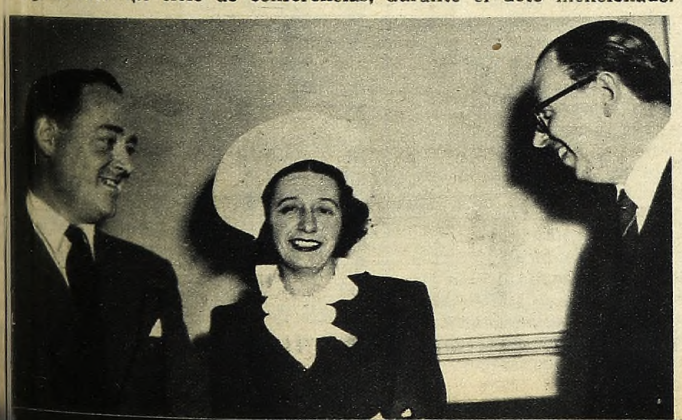
ACTUALIDADES

Un momento durante la referida recepción.

CONFERENCIA SOBRE CULTURA DINAMARQUESA

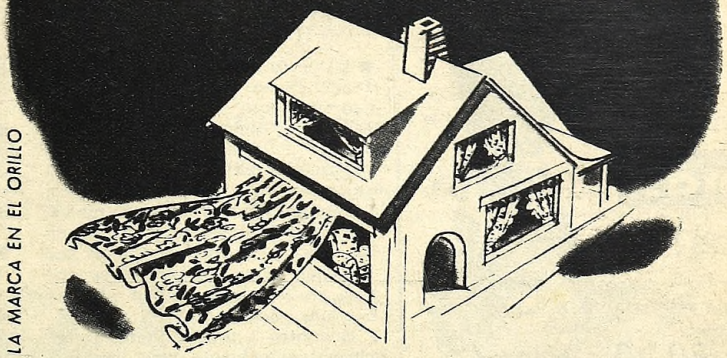
EN la Sociedad Científica Argentina se ha dado término a un ciclo de conferencias sobre diversos aspectos culturales de Dinamarca, organizado por un grupo de intelectuales argentinos. La última disertación estuvo a cargo de la señora Elvira Rezzo de Henriksen, quien hizo conocer un amplio "Panorama del teatro danés", desde la obra del clásico Ludvig Holberg hasta el teatro de nuestros días, inspirado éste con la pieza en un acto de Soya "La mariposa nocturna", que interpretaron brillantemente actores de "El teatro del gallo petirrojo".

Elvira Rezzo de Henriksen; el secretario de la legación de Dinamarca, doctor **M. Wandel Petersen,** y el doctor **Carlos A. Urquijo,** organizador del ciclo de conferencias, durante el acto mencionado.



eter pub.

Para la
DECORACION del HOGAR



VERIFIQUE LA MARCA EN EL ORILLO

CRETONAS
MONARCA

COLORES FIRMES GARANTIZADOS
CONTRA SOL Y LAVADO

PRODUCTO SUDAMTEX

Casa Tomm
CALZADO FINO
PARA CABALLEROS

Modelo de horma inglesa, en fino mamón, medidas en medios puntos.

SARMIENTO 408 T. E. 34-4544

Siéntase
más
segura...
durante
más
días!

Protéjase del olor axilar con
ODO-RO-DO
Líquido

ODORONO líquido evita el olor axilar durante 7 días.

Aplíquese
ODO-RO-DO
Correctamente

Lea las importantes instrucciones que trae el frasco. Aplicado correctamente, ODORONO Líquido dá positivos resultados.

DESODORANTE Y ANTISUDORAL
ODO-RO-DO
Líquido

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 47)

nombre, habrá tenido un tío pescador en Bretaña, seguramente. En fin, pasemos a otro tema. Es lo prudente.

● El perfume del momento: "Miss Dior". Dicen que es exquisito. Dicen que aquí "non" lo hay. Por eso me animo a nombrarlo. Y ¡"adieu", París! España. Lo pasó regiamente allí. Jornadas de playa, estupendas de sol y de alegría. La gente tiene una frase nueva: "Tengo el cuerpo de jota"; es decir, "Estoy alegre como unas castañuelas". Con ese motivo se quedan en la playa, comen allí, hacen una vida preciosa.

Encontró a mucha gente amiga, parientes inclusive, que han visitado muchas veces la Argentina, y entonces resultó la estada superagradable.

Londres. Otros encuentros, con sus parientas las Cárcano en primer término. Le maravilló la vida inglesa por lo tan diferencial que es; por la noble antigüedad que se encuentra en tantas cosas: en monumentos, en palacios, en costumbres. Estuvo en la residencia de lord Roseberry, a una hora de Londres; en la de los duques de Sutherland, que estuvieron el verano pasado en Punta del Este, y que son tíos de Willy Ednam, el marido de Baby Cárcano. Estuvo en casas junto a las riberas del Támesis, preciosas. Ya irán más noticias de todo esto.

Ahora dos o tres anotacioncitas relámpago:

● Se canta en Londres "I am in love with a wonderful guy".

● Lo vió a Lawrence Olivier. (Todos los argentinos que visitan Londres lo ven, y yo me pregunto si no estará adscripto al "bureau" de Turismo.)

● Lo vió a O. W. (Orson Welles, desde luego). Usa las patillas que lleva en "Otelo". ("Han de quedarle mejor que nunca", anoto yo por mi exclusiva cuenta.)

● En Londres se cierran los negocios a las cinco y media de la tarde. A las siete y media empiezan los teatros. A las once se sale de ellos y se va a comer. Todas las "boîtes" constituyen verdaderos "night clubs", en que los asistentes son asociados. Cada uno tiene allí su botella particular de whisky. Bebe una porción, y la deja para la próxima vez. (Anotación mía: ¿le harán una rayita con lápiz en la etiqueta, como se hace aquí en los recreos del Delta con las botellas de "wine" para evitar las "mareas bajas" en el contenido, en ausencia del interesado?)

GÜEMES EN SUIPACHA

(Continuación de la pág. 14)

que harán siempre honor al intrépido Güemes."

Comentando este documento, dice Miguel Solá: "Ni el Cabildo de Salta podía falsear la verdad sobre una batalla librada ocho años antes, ni don Juan Martín de Pueyrredón, que había mandado el ejército del norte, podía ser objeto de una impostura, si Güemes, cuyo nombre ni siquiera figura en el parte de Castelli, no hubiera tenido en dicha acción parte tan importante para considerarla gloria suya." A todos estos testimonios y pruebas señaladoras de ser el jefe salteño el adalid de aquella jornada, súmanse las observaciones sagaces y juicios certeros, que al comunicado de Castelli formula el ex gobernador de Salta, Miguel Otero, puntualizando errores y señalando contradicciones evidenciadoras de no trasuntar ese oficio la verdad sobre aquel hecho de armas.

Alejado Güemes después de Suipacha del altiplano, donde dejó escrito con las lanzas gauchas y la sangre invasora su paso triunfal, se retiró a su provincia, como previendo el desastre de Huaquí, para levantar la muralla que sin estridencias ni exhibicionismos, días no lejanos, salvaría a la nación, dando a su tierra fisonomía ejemplar.

Salta, conocedora de la verdad, recibió a su hijo con el aplauso estremecido de la admiración y de la gratitud y sin escatimar esfuerzos, ni rehuir sacrificios, formó de nuevo legiones en apoyo de su gesta.

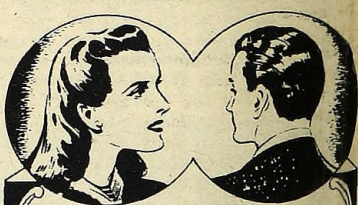
Han pasado ciento treinta y nueve años de aquella acción guerrera. Mientras tanto, el parte de Castelli, en el que está ausente el nombre del héroe, que Mitre señaló como el que trazó con su espada la frontera definitiva por el norte, continuará siendo fuente oficial que informe sobre la batalla de Suipacha. Pero para algunos historiadores, por una parte, y para la tradición de aquellas regiones, por otra, que impugnan por igual ese documento, el silencio que en él se hace del nombre del capitán de Salta no será más que una sombra, entre el sol de la verdad y esa página del glorioso pasado de la República, cuya no expresa aclaración en nuestros días hace unir a la injusticia de ese ayer la ingratitud de la posteridad, convirtiendo la historia en una conspiración que desfigura nuestra auténtica trayectoria.

Cutis graso barritos
SE VAN CON
LECHE NACAR SUINDA

Dra. M. L. Paiva
BIOQUIMICA
SUIPACHA 370, 5° D - T. E. 35-0539 - Bs. As.
RIOJA 1284 - ROSARIO
RIVADAVIA 2226 - MAR DEL PLATA
Y EN TODA BUENA FARMACIA Y PERFUMERIA

MEDIAS — GUANTES
PULLOVERS — LINGERIE

Charme
La Media Ideal para Ajuares de Novia
SANTA FE 962 T. E. 31-9980
ESMERALDA 563 T. E. 31-7821
SANTA FE 1767 T. E. 44-6068



CASPA
Caida del cabello ?..
Loción FERRINI
Tendrá una Cabellera limpia y hermosa
EN PERFUMERIAS - FARMACIAS
o FLORIDA 820 - BS. AIRES

NOTAS y COMENTARIOS

Pasa una procesión

l barrio de Constitución. Ha caí- la noche. Se abren de par en r las puertas de la iglesia del maculado Corazón de María. En- cánticos y nubes de incienso oma a la calle la cabecera de na procesión. Sacerdotes rica- ente revestidos alrededor de la az, monaguillos entonando cán- os sagrados, y atrás, rodeando na imagen de Nuestra Señora. cenas y decenas de personas ue llevan en la mano una antor- a. Muchas cuadras recorre la adosa comitiva; los transeúntes detienen en el borde de la ace- para verla pasar; en las boca- lles se amontonan los vehículos, anvías, autos, ómnibus, de cuyas ntanillas asoma la cabeza de los riosos. Muchos espectadores di- n: "Esta es la imagen de Nues- a Señora de Fátima, esa virgen lagrosa de cuyas apariciones en ortugal se ocupó "El Hogar" hace unos meses." La procesión lle- a destino. La iglesia del Salva- r espera, las puertas abiertas. milagrosa imagen de Nuestra ñora de Fátima es entrada al mplo; la luz oscilante de las an- chas que ardieron en todo el mino se confunden con los to- ntes de luz que inundan la sia.

El buen doctor

"Doctor X. X. Falleció el ... 19... Un recuerdo a la que- la memoria del inolvidable doc- ruega y agradece Y. Y." Es recordatorio que apareció en los avisos de los diarios. Un mbre, que lo lee, comenta con esposa: "Algún agradecido ha esto este recordatorio en el ani- rsario del doctor X. X. ¿Te uerdas qué bueno era?" "Ya lo eo — contesta la esposa; — bue- como médico y como amigo. nca tenía pereza para atender un enfermo, aunque uno lo lla- ara de madrugada y tuviera que antarse." "Y nunca tenía apu- para cobrar. Si el enfermo era bre, lo atendía con dedicación cariño; nunca se acordaba de andarle la cuenta, y hasta le fa- ilitaba él mismo los remedios." Te acuerdas cómo se ocupaba los enfermos que necesitaban erarse y no podían costear la eración? El mismo les conse- ía una cama y los operaba sin brarles nada." "Hacía caridad ostentación y pronto; además médico, era amigo del enfermo. e acuerdas cuando tuvimos al ne- ne tan grave? El le salvó la vida. ¡Cuánto lo cuidó! ¡Qué bueno era!"

Adorno de primavera

Un gran clavel de pétalos delicadamente coloreados y tallo verde brillante; una camelia estilizada y suave; una rosa roja, aterciopelada; dos pimpollos de jazmín apenas entreabiertos; una orquídea de colores imprevistos; un ramo de suaves violetas; un manojo de muguets delicados. Flores, pétalos de seda, de terciopelo, tallos siempre verdes, flores que nunca se marchitan. La primavera se ha trepado a la solapa del abrigo liviano y del dos piezas de las jovencitas. Prendidos en el hombro de los vestidos han florecido rosas de seda, delicados ramitos de arvejillas, dos o tres amapolas, simples y frescas. Pasa un grupo de niñas elegantes. Casi todas llevan una flor en el vestido; es una nota coqueta y sencilla a la vez, es el adorno de la estación. La moda se adueñó de una de las galas de la primavera, y con seda y terciopelo copió las flores del jardín y las impuso: las jóvenes las aceptaron. Un clavel, una camelia, una rosa, una orquídea; la moda, de acuerdo con la primavera, impone las flores.

Sueñan con la fortuna

"¿Cuál me llevo? ¿El que termina en 36, o ese otro en 2?" Está frente a la vidriera de una agencia de lotería, mirando absorto los billetes para la jugada de Navidad. ¿El que termina en 36, o ese otro en 2? No se decide. Echa una mirada a un gran cartel que dice: "El Gordo de Navidad. Casa de suerte", y se queda sonriendo beatíficamente, pensando en lo que tendrá cuando sea millonario: un palacete, un auto aerodinámico, brillante; un yate para salir de excursión, una gran casa quinta en las afueras y, ante todo, una libreta de cheques siempre a mano. Pero tiene que decidirse: ¿El 36 o el 2? A su lado, otros futuros millonarios discuten sobre terminaciones: ésta hace tantos años que no sale; aquélla se repitió tantas veces; la que tiene más probabilidades es esta otra. Después comentan que las mejores terminaciones no las ponen a la venta todavía. Uno del grupo entra a la agencia. Quitan cuatro vigésimos de la vidriera. El hombre indeciso se queda frente al cristal, mirando todavía los billetes. ¿Cuál será el que lo haga millonario?

El hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. E. 60 - 1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33 - 5515. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 287.106.

Dr Scholls para el Bienestar del Pie

Pies felices con muy poco gasto

La mujer que atiende tanto al cuidado de sus pies como de sus manos no solo favorece su belleza, sino también su salud.
El Dr. Scholl ha creado un producto para el alivio y bienestar de sus pies.
En farmacias, perfumerías y zapaterías de toda la República.

El callicida "2" Gotas Dr. Scholl, no produce irritación, alivia y suprime el callo y ojo de gallo entre los dedos.

El Polvo Pédico Dr. Scholl es antisudoral, para la transpiración en los pies y axilas.

La Crema Wenal Dr. Scholl para juanetes, alivia el dedo gordo del pie al friccionarla con suavidad.

La Crema Pédica Dr. Scholl alivia y descansa los pies doloridos, dejándolos como nuevos.

Los Zino-pads Dr. Scholl para ojos de gallo alivian en un instante el dolor y la irritación molesta.

Las Sales para baño, producto Dr. Scholl, de gran calidad y rico perfume suavizan e higienizan la piel.

Compañía Dr Scholl S.A.C.

EL CHAMPAGNE DE LA ARISTOCRACIA ARGENTINA

Federico de Alvear Ltda.

DULCE - DEMI SECO - SECO - EXTRA BRUT - NATURE RESERVA 1939

Elaborado al verdadero estilo FRANCES de fermentación natural en la botella. Envasado en su bodega de origen.

VIÑEDOS Y BODEGAS "SAN CARLOS"
COLONIA ALVEAR (Mendoza)

DISTRIBUIDORES: J. LLORENTE Y CIA. S. R. L. CAP. $ 4.100.000 - CATAMARCA 70 - Bs. As.

FIGURINES CON MOLDES

Para talles desde el 42 al 54.

3896 De línea muy juvenil es este modelo en seda color lavanda. Un cuello drapea graciosamente sobre los hombros, formando moderno escote. Corsage de corte japonés, con mangas cortas. La falda, con recortes y dos pliegues formando tablas sin planchar.

Precio del molde: $ 3.50.

Para talles desde el 42 al 54.

3897 Especialmente ideado para tarde o cocktail es este modelo en crêpe gris con diseños en blanco. La falda, angosta, lleva dos piezas drapeadas que simulan bolsillos. Corsage de corte japonés, con cuello solamente adelante.

Precio del molde: $ 3.50.

Para talles desde el 42 al 54.

3898 Elegante vestido en seda estampada. La falda lleva un recorte en la parte de atrás, con frunces y un tablón sin planchar. El corsage, de mangas cortas, con cuello smoking, prende con tres botones

Precio del molde: $ 3.50.

Para talles desde el 42 al 54.

3899 Moderno vestido en seda a lunares. La falda, muy amplia, con frunces. El corsage, muy escotado, con breteles, en tonos degradés, se complementa con un gracioso bolero en la misma tela de la falda.

Precio del molde: $ 4.50.

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES

La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.**, cubriendo su importe, a esta dirección:

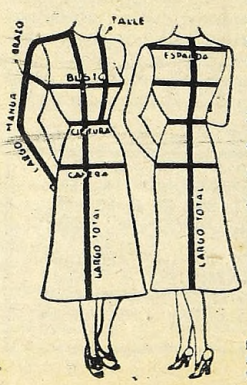
Agregar 0.40 para gastos de envío

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires. - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ....., publicados en EL HOGAR de fecha ....., de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

Pero Don Juan... Si le pido BIZCOCHOS

...se supone que son CANALE

¡Me voy a ver vidrieras!

esta noche preparo
sabrosos canapés
con

PICADILLO DE CARNE

Swift

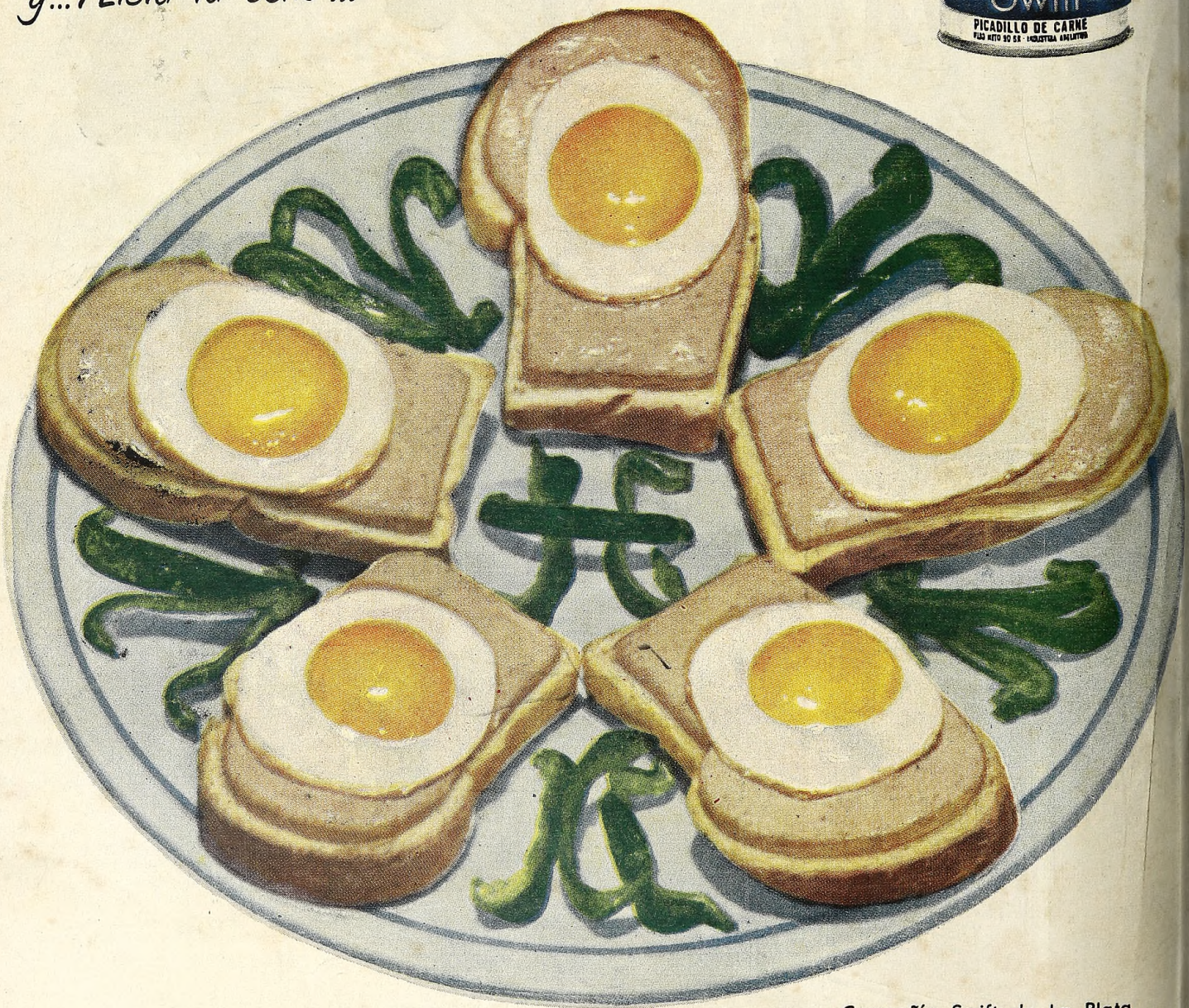
y... ¡Lista la cena!..

CANAPES GIGANTES

1 lata de Picadillo de Carne Swift
5 rebanadas grandes de pan tostado
5 huevos
sal y pimienta

Untar cada tostada con abundante Picadillo de Carne Swift. Freír los huevos, y colocarlos sobre el Picadillo. Sazonar a gusto.

El Picadillo de Carne Swift, untado como paté en sandwiches o canapés, es exquisito. Y para preparar rellenos, croquetas, etc. ¡especial! Pida Picadillo de Carne Swift,... se ahorrará tiempo, trabajo y dinero.



Compañía Swift de La Plata

Durante más de 40 años
Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos